

1220

Hausse de 300% pour les non-résidents
Le cours de photographie des Loisirs de Granby coûtera \$900
 — page 7

La Presse de St

006767
 BUREAU DEPOT LEGAL
 DEP. SOCIOLOGUES
 1700 ST-DENIS
 MONTRÉAL 129 H2X 3K6

VOL. 52 — NO 51 — GRANBY, 29 AOUT 1986

VENDRE

raison domicile \$2.50 par semaine
 semaine: 40 cents — Samedi: 75 cent.

Obsèques pathétiques du petit Steve



Le suspect comparait ce matin
 — page 2



Le US Open
Helen Kelesi passe au 3e tour
 — page 27

VICTOIRE A LA PREMIERE SORTIE
 — page 31

Une école temporaire

DANS LE PARC INDUSTRIEL

Pour les enfants de St-Alphonse de Granby
 — page 3

LES ASSURANCES GILLES SOREL Inc.

VIE — AUTO — RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
 ASSURANCE-MALADIE — CAUTIONNEMENT — RESPONSABILITÉ — ASSURANCE-GROUPE — ASSURANCE-SALAIRE — ETC

380 ST-JACQUES, GRANBY (angle St-Charles sud) 378-2226

ELMER BESSETTE C.D'A.A.S.S.    **GILLES SOREL C.D'A.A.S.S.** L-27034

A ne pas répéter

Marie-Claire Obéron est une brave femme qui a du courage à revendre: très tôt hier matin, alors que Jean-Pierre Cyr n'osait pas... non plus que les quatre policiers de deux autos patrouille, elle s'est portée au secours d'une moufette qui n'arrivait pas à se tirer la tête d'un pot de mayonnaise... tout ça sous les yeux du juge Guy Arsenault qui observait la scène à distance en sirotant son café... heureuse, la petite bête qui venait grâce à elle d'échapper à la SCPA, l'a à toute fin pratique remerciée en s'abstenant de l'arroser...

— O —

Si vous rencontrez Gérard Dus-sault, demandez-lui donc pourquoi il se méfie tant de Jacques Boissonneault...

— O —

Gordon Blanke s'est devouvert un nouveau talent, celui de coiffeur pour dames...

— O —

André Cyr et Michèle Lacroix ont célébré la vente de leur maison en dégustant un smoked-meat lors d'un souper en tête-à-tête dans un restaurant bien fréquenté...

— O —

Fernand Bélanger qui avait déjà été victime du vol de sa garde-robe, s'est vu subtiliser son pantalon de ballemolle hier. On recherche un GRAND homme...aux chevilles découvertes.



69 Drummond,
Granby
372-3434

L28972

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Parents et amis pleurent le jeune Steve

MONTREAL (PC)

— Ginette Mandeville, la mère de Steve, 11 ans, trouvé étranglé mardi dans un boisé de Ste-Antoine-sur-le-Richelieu, suscitait en même temps de la pitié et de la révolte parmi les 1,000 personnes et plus qui ont assisté aux funérailles de son fils, hier après-midi, à Contrecoeur, sur la rive-sud de Montréal.

Pitié parce que cette malheureuse mère de famille était complètement effondrée et présentait l'image même du désespoir.



Le petit cercueil était porté par six de ses coéquipiers de son équipe de hockey, les Faucons.

Steve Mandeville a été assassiné lundi soir dernier dans une maison de Contre-

coeur. Son cadavre a été découvert le lendemain après-midi, dans un fossé de Saint-Antoine.

Un homme de 39 ans, André Charest, un ancien instructeur de hockey, a été arrêté mercredi soir,

en rapport avec cette affaire.

L'atmosphère était à la détresse hier, aux funérailles de Steve, célébrées dans l'église de Contrecoeur, où les gens debout étaient presque aussi nombreux que ceux assis.

Des scènes déchirantes de pleurs avaient tout d'abord commencé au salon funéraire, avant la fermeture du cercueil. La grand-mère de Steve, Mme Fortunet Mandeville, s'est littéralement jetée sur le cercueil en clamant: "Je t'aimais tant, Je ne peux le croire".



Le jeune Steve Mandeville

Cette immense douleur, palpable à fleur de peau, demeurait tangible tout le long du cortège, dans l'église et de cimetière. Ginette Mandeville et sa fille Mylène, maintenant l'enfant unique du couple, montraient leur profond désarroi.

Le présumé meurtrier en cour ce matin

SOREL (PC) — La comparution d'André Charest, détenu comme témoin important relativement au meurtre du jeune Steve Mandeville, est prévue pour ce matin, 10 heures, au palais de justice de Sorel.

La comparution devait avoir lieu hier après-midi, mais elle a été reportée afin de permettre à la Couronne d'étudier le dossier plus à fond.

Il avait été porté disparu par ses parents la veille au soir.

L'adolescent, un fervent du hockey, avait quitté son domicile sur sa bicyclette en début de soirée lundi après avoir reçu un coup de téléphone d'un individu qui se disait entraîneur de hockey. L'individu lui aurait demandé de se rendre à l'aréna local. La bicyclette a été retrouvée près du corps.

Charest était au nombre de la centaine de personnes qui ont participé aux recherches pour retrouver l'enfant. Il figurait aussi parmi les personnes qui ont été interrogées par les enquêteurs à la suite de la découverte du corps.

L'autopsie pratiquée à l'Institut de médecine légale de Montréal par le pathologiste Jean Hould a confirmé que Steve Mandeville a été étranglé avec un cordon téléphonique.

Il avait également une vertèbre fracturée. Le corps portait au dos et à l'abdomen des marques pouvant avoir été causées quand il a été jeté dans le fossé. L'examen pathologique n'a révélé aucune trace apparente d'agression sexuelle.

Charest, un entraîneur de hockey pee-wee de 39 ans, de Contrecoeur, a été appréhendé par la Sûreté du Québec, mercredi soir, à Vaudreuil, à l'ouest de Montréal. Le suspect, qui était sous filature depuis plusieurs heures, revenait alors de Hull où il avait participé à une réunion de la Sidbec-Dosco, dont il est un employé.

Il sera vraisemblablement accusé de meurtre au premier degré et de séquestration.

La Sûreté du Québec a, d'autre part, refusé de commenter des informations diffusées à la radio voulant que Charest soit également interrogé en rapport avec d'autres assassinats d'enfants survenus dans la région de Montréal au cours des deux dernières années.

Steve Mandeville, 11 ans, également de Contrecoeur, a été trouvé sans vie dans un fossé mardi après-

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

La masse d'air froid qui s'est installée sur le Québec se maintiendra au cours des prochaines 24 heures. L'instabilité due au réchauffement diurne a donné des conditions variables ainsi que des averses dispersées sur la belle province. Vendredi, peu de changements sont prévus sauf sur le Sud-Ouest où une légère augmentation des températures se produira alors que le dôme d'air froid glisse lentement vers l'Est. Samedi, la tendance au réchauffement devrait se poursuivre.

MONTREAL

Ensoleillé avec passages nuageux devenant plus fréquents en après-midi. Vents modérés par moments. Minimum de 2 à 5 avec un risque de gel au sol, maximum de 16 à 18. Probabilité de précipitations: 20 pour cent. Aperçu pour samedi: ciel variable. Heure du lever du soleil: 05h11, coucher du soleil: 1840.

ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux devenant plus fréquents en après-midi. Vents modérés par moments. Minimum de 2 à 5 avec un risque de gel au sol, maximum de 16 à 18. Probabilité de précipitations: 20 pour cent.



La Quotidienne

877
5577

Sommaire

Agenda	5
Coin à Ben	29
Commentaires	10
Décès	26
Economie	20
Grands titres	12
Jeux	24
Petites annonces	22
Région	8
Sports	27
Statistiques	28

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél.: 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679



Une école temporaire
dans le parc industriel

Les travaux de rénovation de l'école Saint-Alphonse pas terminés avant le mois de novembre

GRANBY — C'est dans le parc industriel de Granby que les 260 élèves inscrits à l'école élémentaire de St-Alphonse entreprendront leur année scolaire.



Benoit
Lapierre

Au matin du 8 septembre, date de la rentrée dans leur cas, les autobus scolaires les déposeront devant un bâtiment industriel sis au 850 de la rue Vadnais et qui aura été transformé en école pour les besoins de la cause.

Voilà la solution qu'a trouvée la Commission scolaire de Granby pour pallier à l'impossibilité d'utiliser l'école de St-Alphonse avant le mois de novembre en raison des travaux d'agrandissement qu'on y exécute depuis le début de l'été.

"C'est une chance inespérée. Le bâtiment correspond en tous points à ce dont nous avons besoin" explique le directeur des services pédagogiques à la commission scolaire, M. Robert Blouin. Cette bâtisse, louée temporairement, est occupée en partie par la compagnie Coca-Cola.

Le site choisi, de par sa situation géographique, permettra un transport rapide des enfants sur un parcours très simple. "Cela ne représentera qu'une dizaine de kilomètres de plus que le trajet habituellement effectué par la plupart des élèves de St-Alphonse. A cette école, pas plus de 15 enfants demeurent suffisamment près de l'école pour aller diner à la maison" précise M. Blouin.

Si le bâtiment correspond à ce que cherchaient les autorités de la CS de Granby, c'est qu'il y a environ deux ans, son propriétaire, M. Jean-Paul Desroches, y avait justement investi la rondelette somme de \$400,000 pour le transformer en institution d'enseigne-

ment. C'était à l'époque où le Centre canadien d'études pratiques avancées (CCEPTA) tentait de s'implanter à Granby. Or, comme on le sait, ce projet ne devait jamais se concrétiser.

Voulant assurer ses arrières au cas où l'école de St-Alphonse ne serait pas prête à accueillir les enfants du village au moment de la rentrée, la commission scolaire s'était mise durant l'été à la recherche d'un endroit où l'on pourrait, en attendant, installer l'école. A un certain moment, on avait même songé utiliser la salle communautaire de la mairie de St-Alphonse et des discussions avaient été entamées à ce sujet avec le conseil municipal.

Or, lors de la dernière réunion de chantier d'il y a quelques jours, M. Paul-O. Trépanier, l'architecte qui travaille au projet de l'école de St-Alphonse, a suggéré aux gens de la commission de soumettre, à tout hasard, leur



problème à M. Jean-Paul Desroches. L'entrepreneur venait d'annoncer que son échéancier ne lui permettrait pas de tout finaliser avant la mi-novembre.

"Grâce à la collaboration de M. Desroches, tout s'est fait très vite" dit M. Martial Gouzy, directeur de l'école de St-Alphonse, qui ajoute que la décision de louer l'immeuble de la rue Vadnais a été fort bien

accueillie, tant par les professeurs que par les parents du comité d'école.

M. Gouzy est lui aussi d'avis que dans les circonstances, on n'aurait pu espérer mieux. "C'est un bâtiment très propre et très fonctionnel. Il est aussi bien qu'une véritable école" assure-t-il.

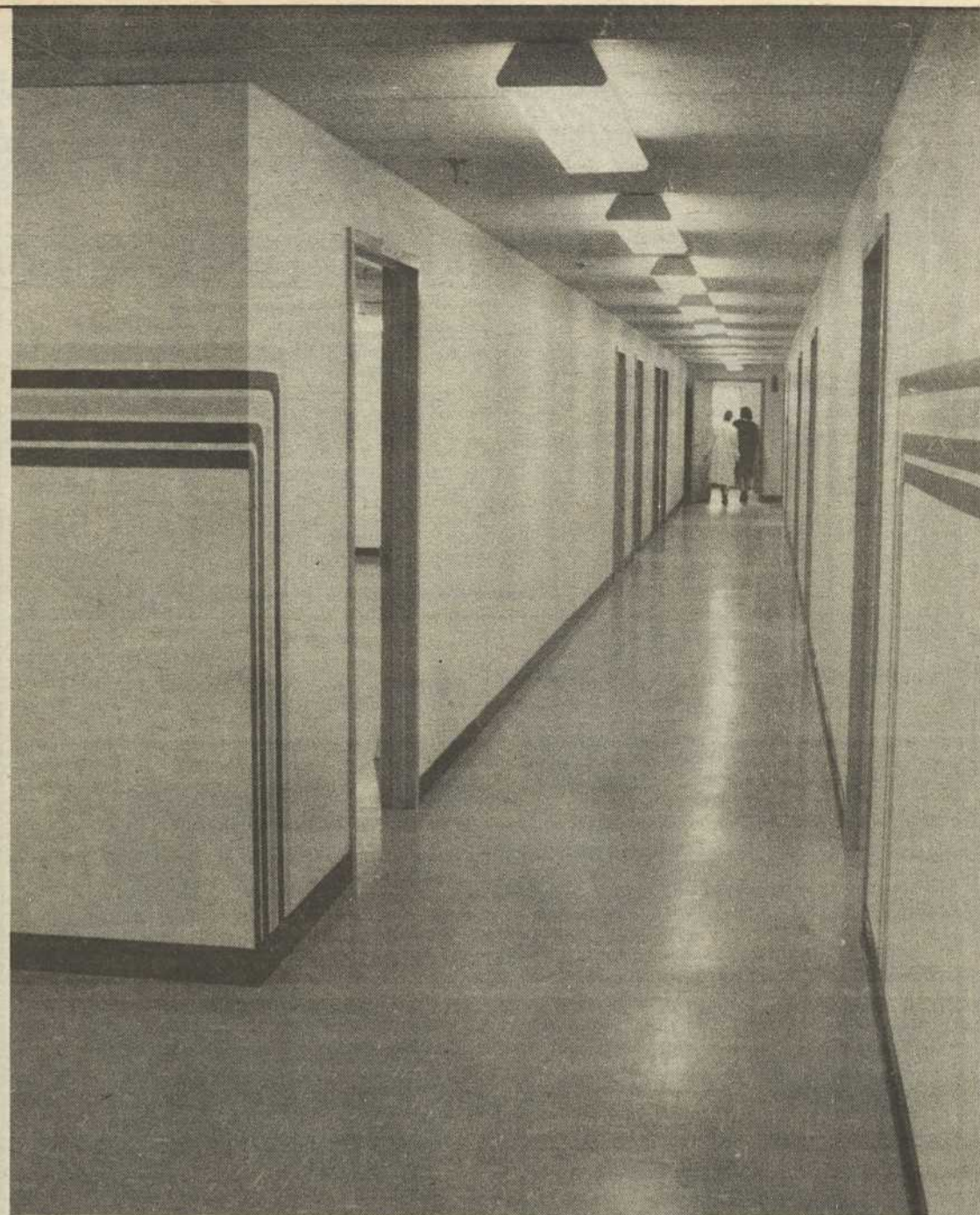
Equipé de nombreux locaux individuels bien éclairés et munis de gicleurs, le 850 rue Vadnais permettra aisément de loger tous les élèves. En outre, tous les spécialistes (professeurs de musique, d'art plastique, éducateurs physiques) y trouveront leurs quartiers. Les lieux comprennent aussi de grands espaces intérieurs et extérieurs pour les activités physiques et récréatives.

Cependant, il faudra que le personnel de la commission scolaire mette les bouchées doubles la semaine prochaine puisqu'il reste des tas de cho-

ses à faire: transporter le mobilier, installer des tableaux, des fontaines d'eau, les vestiaires, etc.



M. Marcel Blouin, directeur des services pédagogiques à la commission scolaire de Granby.



C'est dans cette usine du parc industriel que les étudiants de l'école de St-Alphonse débiteront l'année scolaire.
photo Michel Paquette

M. Martial Gouzy, directeur de l'école Saint-Alphonse.



Le sourire matinal

Les vacances, c'est comme l'amour:
"désirées avec délice, vécues avec
des contretemps, remémorées avec
nostalgie."

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPROX - Galeries de Granby

Retour à l'école

Profitez de nos **BONS PRIX** de la Rentrée scolaire!

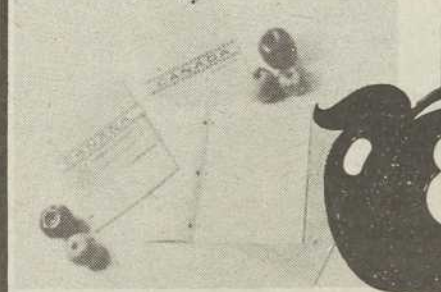
Prix en vigueur jusqu'au 12 septembre

TOUS CES ARTICLES EN SPÉCIAL EN MAGASIN LIMITE DE 3 PAR CLIENT

FEUILLES MOBILES LIGNÉES
Paquet de 200.

Spécial **.57¢**

CAHIERS CANADA
3 trous, 32 pages
vendu en paquet de 4



SAC À DOS
en nylon avec bouton-poussoir pour fermer.



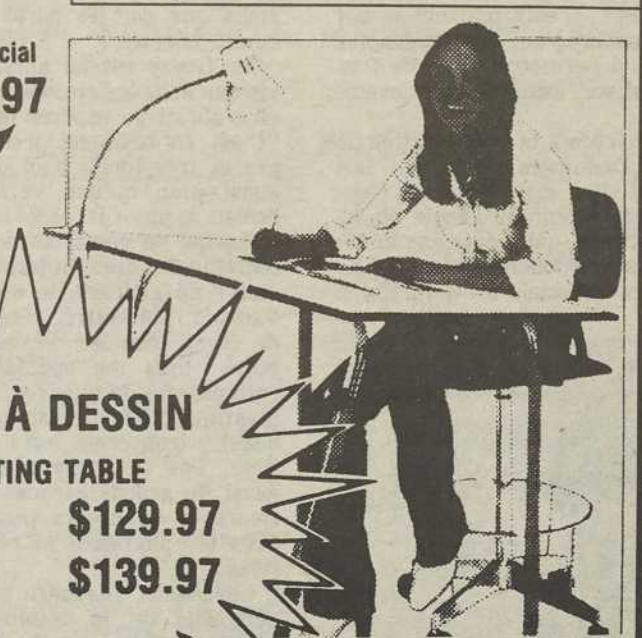
SAC D'ÉTUDIANT
en cuir véritable avec poignée.
Disponible en 5 couleurs différentes. Rég. \$39.95



PRISMACOLOR
60 crayons
Rég. \$33.99



SAC DE SPORT en nylon. Un sac fourre-tout pour écoliers, sportifs et excursionnistes. Couleurs assorties. Rég. \$22.95



PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

TABLE À DESSIN
DRAFTING TABLE
31" X 42" **\$129.97**
32" X 48" **\$139.97**

10% D'ESCOMPTE
SUR LES ACCESSOIRES DE DESSINS AVEC L'ACHAT D'UNE TABLE

papeterie cowansville

151 PRINCIPALE — TEL.: 263-3212

C'est plus qu'une papeterie!

Une coop d'habitation pour les personnes handicapées

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Une coopérative d'habitation réservée exclusivement à des personnes handicapées a de fortes chances d'être construite le printemps prochain à Granby.

L'édifice de quatre étages compterait 16 logis adaptés et une salle communautaire. Son coût, ascenseur

transport adapté à Granby. Il est président provisoire de la coopérative "Mon chez-nous" qui a déjà une option d'achat pour le terrain convoité, propriété de l'entrepreneur général Gilles Parent.

devrait obtenir la soumission de Gilles Parent qui a déjà l'assurance de réaliser le projet en échange de la vente du terrain à un prix raisonnable (\$43,000). La mise en chantier est prévue pour le 9 mars et l'occupation, le 1er juillet '87.



Par une coop d'habitation, Dany Tremblay veut permettre aux personnes handicapées d'avoir un chez-soi accessible

"Mon chez-nous" a adressé le 15 août dernier une demande à la Société d'habitation du Québec (SHQ) qui finance à 100% la construction de projets semblables via son programme Logipop. La coopérative rembourse ensuite la SHQ en lui versant les loyers payés par ses locataires durant une période de 30 ans. Après ce laps de temps, elle devient officiellement propriétaire de l'édifice.

Et, selon Yvon Forcier du Groupe de ressources techniques, tout cela n'est pas qu'un rêve. "Si la SHQ approuve le projet cet automne, il pourra démarrer tel que prévu", a-t-il confirmé hier.

compris, est évalué à environ \$700,000.

Le Groupe de ressources techniques de St-Hyacinthe, un organisme public qui a pour mission de bonifier les projets qui lui sont soumis dans la région et de les acheminer jusqu'à la SHQ, a donné un coup de pouce à la coop "Mon chez-nous".

La coopérative "Mon chez-nous" aurait un avantage sur bien d'autres projets du fait qu'elle vise une clientèle dont les besoins en logement sont encore mal comblés. "Habituellement, on reçoit des projets de coopérative qui comprennent un ou deux logements adaptés mais rarement tout un édifice réservé aux personnes handicapées".

La bâtisse, semblable à toutes les autres vue de l'extérieur, s'élèvera sur la rue Demers, près de l'intersection Fournier. A quelques minutes des Galeries de Granby, dans un secteur réservé à la construction multifamiliale.

Pas un rêve

Les échéanciers fixés par M. Tremblay sont pour le moins sérieux. Il prévoit avoir les plans et devis en main le 17 octobre prochain. Dix jours plus tard, il

Dany Tremblay qui mijote ce projet depuis deux ans, n'a pas l'intention de se décourager si la SHQ lui répond par la négative. Il se tournera, s'il le faut, du côté d'Ottawa qui est en train de mettre sur pied un nouveau programme d'aide pour les coopératives d'habitation.

Résultats

Tirage du 27-08-86
649 7 11 18 33 38 40 no. complémentaire 32

	GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage: 30-08-86	6/6 0	1 551 568,90\$
	5/6+ 2	293 074,10\$
	5/6 279	1 606,50\$
Gros lot (approx.):	4/6 13 678	63,00\$
3,500 000.00	3/6 244 990	10,00\$
	Ventes totales:	13 106 291,00\$

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Accusé du meurtre de Michel Lachapelle Policiers aux aguets pour l'enquête de Bombardier

par Richard Gosselin

GRANBY — Un fort contingent de policiers, le détecteur de métal, les matraques, bref, la SQ était prête à tout, hier, au Palais de justice de Granby, alors que s'est rouverte l'enquête préliminaire de Fabrice Bombardier, accusé du meurtre de Michel Lachapelle.

Bombardier, surnommé "La Bombe" par ses connaissances, s'est présenté hier devant le tribunal, les cheveux et la barbe fraîchement taillés. Encore hier, il est demeuré tout à fait impassible devant la preuve déposée. Rappelons qu'à la demande de la défense, celle-ci ne peut être divulguée, en vertu d'une ordonnance de non-publication.

Comme lundi, une soixantaine de curieux, parents et amis de l'accusé ou de la victime ont envahi la petite salle de la Cour des sessions de la Paix. Mais, hier, ils ont dû se soumettre au détecteur de métal avant d'avoir accès au prétoire.

Les retardataires, au moins une quinzaine,



Fabrice Bombardier accusé du meurtre de Michel Lachapelle

ont dû pour leur part se contenter de faire le pied de grue dans la salle des pas perdus, puisque la salle d'audience, une fois remplie, a été fermée.

D'ailleurs, quiconque désirait en sortir ne pouvait y revenir. En tout, à l'extérieur et à l'intérieur de la salle, une douzaine de policiers de l'Unité d'urgence de la SQ de Sherbrooke veillait au bon ordre.

Ces mesures extraordinaires ont été mises en place par la Sûreté du Québec qui a été informée d'abus et d'incidents qui ont marqué la première journée de l'enquête, lundi.

A cette occasion, selon les commentaires de plusieurs habitués du Palais, certaines personnes auraient consommé de la bière en bonne quantité dans le hall de l'édifice, allant même jusqu'à investiver des fonctionnaires et ne se gênant pas

pour exhiber des cou-teaux, notamment.

Aussi, un camion aurait bloqué le passage du fourgon cellulaire durant quelques instants, à sa sortie du sous-sol du Palais, lundi.

En outre, des appels téléphoniques anonymes auraient été reçus par les autorités de la prison de Cowansville afin de connaître les heures et le parcours du fourgon, hier.

"C'est essentiellement par mesure de prévention, a expliqué le responsable du poste de la SQ de Granby, le sergent Régent Cou-tu-

re. On n'a reçu aucune menace directe contre l'inculpé."

Trois témoins

Après un retard de 45 minutes, l'enquête préliminaire a repris hier après-midi, pour ne durer qu'au plus une vingtaine de minutes.

Trois témoins ont alors été entendus, chacun narrant ce qui le reliait au crime ou à l'accusé.

L'enquête a été ajournée vers 14h45 à la demande des procureurs qui entendaient procéder à des discussions qui seraient de

nature à accélérer le processus judiciaire.

Le juge Claude Léveillé a conséquemment consenti à la remise de la cause au 4 septembre, à 14h.

Peu après le report, le suspect, Fabrice Bombardier, a pris place dans le fourgon cellulaire qui a quitté le Palais de justice, sous

bonne escorte de la SQ, en direction de la prison de Cowansville.

Bombardier a été accusé du meurtre au deuxième degré (non-prémédité) de Michel Lachapelle, trouvé sans vie, tué d'un coup de hache à la tête, dans sa voiture, au matin du 9 août, à Ste-Cécile de Milton.

Pourquoi pas
au Castel de Brôme,
le midi!

L-29677

ALUMINIUM A. SCOTT Inc. INSTALLATION - VENTE - POSE

SOFFITE la feuille	Blanc seulement	11 00\$
CALFEUTRAGE MONO	Spécial tube	3 40\$
VINYLE double 4 Blanc	97 pi.ca.	57 23\$
"CLAPBOARD" Couleurs en inventaire	aluminium vertical double 4 brun spécial 97 pi.	60 00\$
SOFFITE DE VINYLE Blanc	97 pi.ca.	56 00\$
Quantités limitées		

L00911



Portes et fenêtres
Gouttières sans
joints
746 Dufferin
GRANBY
372-8943

Agenda

Aujourd'hui

Danse organisée par le club de l'Age d'Or de Waterloo en la salle des Chevaliers de Colomb ce soir à 20h.

Super party de fin de vacances au 746 St-Jacques pour les 14-18 ans, ce soir de 20h à minuit.

A venir

Réunion d'entraide Cancer au CLSC 294 Déragon à Granby, le mardi 2 septembre à 13h30.

Soirée d'information intitulée "En attendant bébé" au CLSC 294 Déragon, le mercredi 3 septembre à 19h30.

CINEMAS LES GALERIES

CAPTIVANT IMPRESSIONNANT

« Parmi les scènes aériennes les plus excitantes jamais vues. Deux heures de vives émotions! »



TOP GUN
Jusqu'au 4 sept.
Dim. Ferris Bueller à 1:30, 5:15, 9:10
Sherlock Holmes à 3:25, 7:15
Sem. Sherlock Holmes à 7:15
Ferris Bueller à 9:10



FERRIS BUELLER
FERRIS BUELLER'S DAY OFF
Jusqu'au 4 sept.
Dim. Top gun à 1:15, 5:10, 9:00
Plain gaz à 3:15, 7:00



L'HONNEUR DES PRIZZI
PRIZZI'S HONOR
Du 29 août au 4 sept.
Dim. Enemy à 1:30, 6:45
Prizzi à 3:20, 8:40
Sem. Enemy à 6:45
Prizzi à 8:40



LA PREMIÈRE AVENTURE DE SHERLOCK HOLMES
Jusqu'au 4 sept.
Dim. Top gun à 1:15, 5:10, 9:00
Plain gaz à 3:15, 7:00

CINE-PARC ST-PIE

Nouvelle route 235
à St-Pie

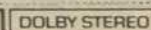
Du vendredi 29 août au
lundi 1 sept.



LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 29 AOUT 1986

L30000

salles équipées avec le son



L'initiation au Cégep

par Sophie Boivin

GRANBY— Les cégepiens effectuent cette semaine leur retour à l'école. Certains en ont vu de toutes les couleurs alors qu'ils ont dû se soumettre à la traditionnelle initiation, cette curieuse façon de faire connaissance avec leurs aînés.

Barbouillés, les cheveux enduits de peinture et drapés, non pas dans leur dignité mais bien dans leurs sacs à poubelle, ce sont des étudiants pas toujours très fiers qui ont été baladés enchaînés dans les rues et les parcs de la ville sous le regard narquois des badauds.

S'apitoyer sur le sort de ces pauvres initiés? Ce serait peine perdue, car la revanche étant douce au coeur de l'Indien, nul doute que l'an prochain, meneurs de bal, ils s'empresse-



Deux initiés au... célèbre jeux de la pomme.

ront de faire goûter à leurs nouveaux con- gènes un peu du même remède.

GRANBY — (RG) Un incendie a causé d'importants dommages à l'édifice Les Terrasses du Parc, hier à Granby, vers 17h.

L'incendie a débuté alors qu'un ouvrier effectuait de la soudure sur un mur extérieur de l'édifice du 335 rue Principale, afin de fixer une enseigne à la bâtisse.

Les locataires du deuxième étage, propriétaires de la future école d'arts martiaux qui avaient commandé l'enseigne, ont tenté d'éteindre, à l'aide d'un extincteur chimique, les flammes qui grugeaient un mur.

Leur tentative a toutefois échoué et ils ont dû commander le secours des sapeurs granbyens.

Au nombre d'une dizaine, ceux-ci se sont amenés sur les lieux et ont eu tôt fait de circonscrire l'élément destructeur qui s'était installé dans les murs et dans le plafond du deuxième étage.

En moins d'une demi-heure, le sinistre était contrôlé par les pompiers qui ont oeuvré sous la direction du chef Denis Turgeon devant une foule de curieux.

Pour M. André Ménard, qui opère le bar laitier La Lichade, la



L'incendie s'est attaqué à la partie la plus vieille de l'édifice.

Photo Michel Paquette

Dommages importants aux Terrasses du Parc

perte, en termes de chiffre d'affaires se si-

toyer et racheter du stock en une journée.

"Au moins l'achalandage n'était pas énorme à cause de la température fraîche."

Son homologue de la Cantine du Parc et propriétaire de l'édifice, M. Réjean Deragon a subi de son côté le plus dur coup, même s'il détient des assurances.

Estimant être en mesure de rouvrir les portes de son établissement dès aujourd'hui, il n'en perd pas moins quelque \$2,000. "Je ne suis pas tellement fier de voir cela", a-t-il laissé échapper, lorsque rencontré sur les lieux.

Par ailleurs, hier soir, il était encore trop tôt pour établir le montant des dommages encourus par la bâtisse.

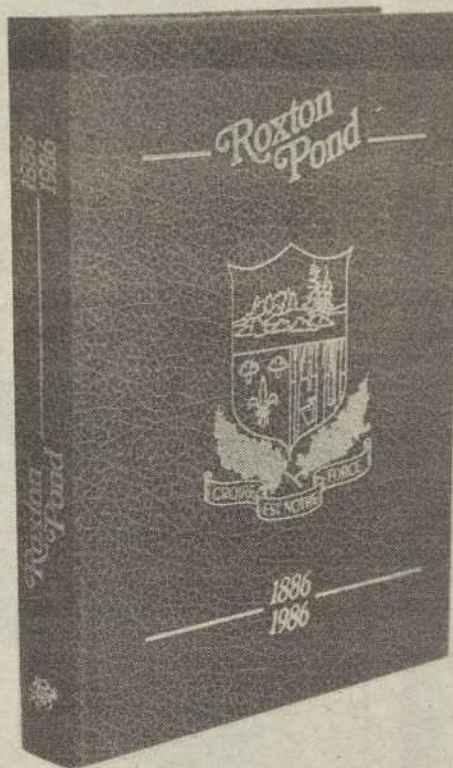
C'est la plus vieille partie de l'édifice qui a été affectée par l'incendie.

Les murs et le plafond de bois ont été lourdement endommagés, du fait notamment que les sapeurs ont pratiqué des trous dans le toit, à la hache et à la scie mécanique, afin d'éteindre les flammes.

Le reste de l'édifice n'a subi que des dommages minimes par l'eau et la fumée.

Le sinistre a nécessité l'interruption du flot de circulation de l'heure de pointe sur la rue Principale pendant une heure.

ALBUM SOUVENIR VILLAGE DE ROXTON POND 1886—1986



Magnifique album contenant l'histoire du Village, des églises, des écoles et des familles qui ont bâti et vécu dans ce village.

On s'adresse à: L'Hôtel de ville de Roxton Pond
901, rue St-Jean
ROXTON POND (Québec)
JOE 120
Tél.: 514-372-6875



Boutique de danse de Granby enr.

10, rue Brébœuf, 378-2546

POUR LA RENTREE

10% D'ESCOMPTE SUR LES CHAUSSURES DE BALLET

Vallises de ballet (enfants), collants de ballet, costumes et collants de patin et maquillage de théâtre.



OFFREZ-VOUS un vêtement de danse de qualité, plan mise de côté

Danskin-caprice, Johnny Brown, Mondor, Flexatard, Livia

378-2546

membre SIDAC centre-ville de Granby

De 100 à 300% plus cher pour les non-résidants aux activités des Loisirs

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Les citoyens de l'extérieur de Granby et du canton qui ont l'intention de s'inscrire à l'une des activités offertes par les Loisirs cet automne devront y mettre le prix.

Le conseil exécutif des Loisirs, réuni mercredi soir, a en effet décrété que la surtarification pour les non-résidants serait d'au moins 100% et pourrait même dépasser les 300% dans certains cas.

C'est ce qu'a révélé hier le président de l'organisme, Michel Choinière, qui a ajouté que son exécutif avait pris cette décision "contre son coeur" mais en conformité avec la volonté des élus municipaux.

La décision des Loisirs -qui n'a pas à être entérinée par la ville- met fin à l'espèce d'indécision qui planait depuis que Granby a ouvert ce dossier. Les gens de l'extérieur savent finalement sur quel pied danser, 15 jours avant les inscriptions.

Coûts

C'est à la suite d'une étude exhaustive menée ce printemps que les Loisirs sont parvenus à identifier de façon exacte le coût réel de chaque activité.



Michel Choinière, président des Loisirs de Granby.

M. Choinière a convenu qu'il aurait été plus simple d'établir une politique globale et de facturer 150% ou 175% de plus à tous les non-résidants peu importe l'activité choisie. Mais à ce moment-là, la note pour des activités offertes à bas prix -le club de scrabble à \$15 la session, par exemple- serait grimpée à un montant prohibitif.

"Les gens de l'extérieur se seraient alors tournés vers d'autres municipalités, St-Césaire ou Waterloo alors qu'en exigeant le prix exact que nous coûte l'activité, on est juste pour tout le monde. Notre intention n'est pas de faire de l'argent sur le dos des non-résidants mais de ne pas en faire perdre à la ville", de dire M. Choinière.

Ce dernier a expliqué que ce sont les jeunes et les adultes qui s'inscriront à une activité culturelle, qui vont écoper le plus. Ainsi, le cours de photos coûtera environ \$900 à un non-résidant alors qu'il revient à \$360 (niveau intermédiaire) pour un résidant de la ville ou du canton.

En moyenne toutefois, la hausse a été évaluée à 160%. C'est huit fois plus que ce que les Loisirs exigeaient jusqu'à maintenant alors que la surtarification n'était que de 20%.

Défection

Les Loisirs s'attendent à ce que la nouvelle politique de surtarification leur fasse perdre des



Les jeunes et les adultes de l'extérieur qui s'inscriront à des activités culturelles sont ceux qui écoperont le plus.

participants parmi les 238 personnes qui se sont inscrites à une activité l'an dernier.

Le président Choinière est d'avis cependant qu'aucune activité ne sera mise en péril pour autant.

Par ailleurs, ce n'est que le 15 septembre, une semaine après les résidants, que les citoyens de l'extérieur pourront s'inscrire aux Loisirs pour la session de l'automne. Et ils ne pourront que venir remplir les places qui n'auront pas déjà été comblées en entier par les résidants de la ville et du canton.



24 canettes de Coke ou Sprite 5.98\$ (dépôts inclus)

Demandez dès maintenant votre carte pour la promotion Cristal et collectionnez cette super verrerie en cristal

d'importation française **GRATUITEMENT**



CHIPS 400 gr 99¢



L29244

LIBRE SERVICE G. MÉNARD (angle St-Jacques et St-Charles)

Investissement de \$2 millions

Pro-Meubles dans ses nouveaux locaux

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Point final d'un investissement de \$2 millions, Pro-Meubles a sorti tambours et trompettes pour étreindre en milieu de semaine ses nouveaux locaux, en plein cœur du parc industriel.

La jeune PME, qui se spécialise dans la fabrication de meubles de bureau recouverts de plastique stratifié, a figé son projet de relocalisation et d'agrandissement pendant plusieurs mois.

Fondée en 1980 par Daniel et Maurice Pelletier, l'entreprise a connu des débuts fort modestes, à location dans un local d'à peine 6,000 pieds carrés et avec seulement trois employés. Aujourd'hui, Pro-Meubles occupe 105,000 pieds carrés sur la rue Vadnais, il s'agit de l'ancienne bâtisse d'Internote, dont elle a fait l'acquisition ce printemps et elle procure de l'emploi à 55 personnes, une centaine d'ici quelques mois.

Couronnée en 1984 entreprise



de l'année par la Chambre de commerce de Granby, Pro-Meubles a vu, au cours de ses six premières années d'activités, ses ventes augmenter en moyenne de 44% par an. Une croissance qui, comme l'indique son président, M. Daniel

Pelletier, s'explique surtout par la qualité des produits manufacturés à Granby, et qui se retrouvent non seulement au Canada, mais aussi aux États-Unis.

L'entreprise a également acquis de la machinerie plus mo-

Les nouveaux locaux de Pro-Meubles ont été officiellement inaugurés, mercredi. Dans l'ordre habituel, M. Maurice Pelletier, un des propriétaires de Pro-Meubles; le maire Mario Girard, M. Daniel Pelletier, directeur de l'entreprise; M. Michel Lemelin, directeur général du Centre de coordination économique Granby Métropolitain; et M. André Pelletier, un autre actionnaire du groupe.

photo Michel Paquette

derne, des scies notamment destinées au découpage des pièces sans provoquer l'éclatement des contours, tout en investissant dans l'amélioration du système de dépoussiérage, afin d'améliorer la qualité de vie au travail. "Disposant de plus d'espace et d'équipement de pointe, nous sommes en mesure d'accroître notre gamme de produits et de décrocher des contrats auprès du gouvernement, d'organismes publics", note M. Pelletier.

Bois

L'exemple de Pro-Meubles est significatif de l'essor que connaissent actuellement à Granby les industries manufacturières qui travaillent le bois.

"Avec 20 entreprises et 492 emplois, c'est un secteur d'activités qui est loin d'être négligeable. Et, ce qui ne gêne rien, il est en très bonne santé, il n'y a qu'à penser aux travaux d'agrandissements et de modernisation menés tout dernièrement par des compagnies comme les Modules Granby, les Armoires Shefford, les Meubles Carrier, etc...sans compter que plusieurs autres projettent également d'investir à court terme. Dans certains cas, c'est le manque d'espace, de bâtisses industrielles qui en retardent la réalisation", précise le commissaire industriel, M. Bernard Beaudry.

Le dynamisme de ce secteur est tel que Granby peut, selon lui, aspirer à détrôner la région des Bois-Francs et à devenir la nouvelle capitale du meuble.

**LA VENTE
20^e ANNIVERSAIRE
SE CONTINUE jusqu'au 29 août**

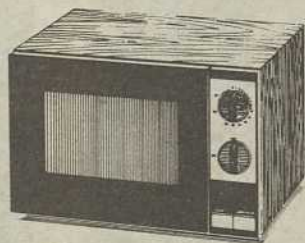
A QUI LA CHANCE DE SE
PROCURER
UNE MAGNIFIQUE

**HD
HYUNDAI**

et d'obtenir UN FOUR MICRO-
ONDES

GRATUITEMENT

à l'achat d'un modèle en inventaire



Whirlpool
Taxe en sus

principale autos

1196 Principale, Granby 378-4666

**VENTE — PIÈCES
SERVICE — QUALITÉ**

Vous avez le sens
des valeurs?

Venez profiter de cette
occasion spéciale pour
vous procurer la voiture
qui vous offre qualité et
fiabilité à des prix qui
vont vous satisfaire.

Financement
disponible sur place à
taux compétitifs
1^{er} versement dans
90 jours
(3 mois)

Aucune offre
raisonnable ne sera
refusée.



Bientôt fabriquées chez nous pour mieux vous servir

Deuxième semaine de conflit

Conciliation demandée à la Papeterie La Liberté

GRANBY (JdB) — Alors que le conflit qui oppose la Papeterie La Liberté à ses employés d'entrepôt entre dans sa deuxième semaine, la compagnie demande la conciliation.

"L'employeur avait évoqué, dès lundi, lors de notre dernière rencontre de négociation, son intention de réclamer l'intervention d'un conciliateur dans le conflit. Leur demande a été acheminée mercredi au ministère du Travail", indique M. Claude Robidas, président du Syndicat québécois de l'Imprimerie et des communications local de Granby.

M. Robidas est confiant d'être convoqué dès la semaine prochaine à une première séance de conciliation, ce qui permettrait aux deux parties de s'asseoir à nouveau ensemble.

Ce sont sur les clauses à incidence monétaire qu'achoppent les négociations.

En attendant l'appel du conciliateur, les sept employés d'entrepôt de la Papeterie La Liberté, qui sont à la recherche d'une première convention collective, continuent de dresser des lignes de piquetage devant la bâtisse de la rue Laurent. "Il n'y a que les vendeurs, les patrons, qui ont franchi les lignes, jeudi, mais en début de semaine, on a eu droit à des "scabs", qui sont venus travailler à l'entrepôt", souligne le président du syndicat.



Photo Alain Dion

Les travailleurs en grève ont dressé des lignes de piquetage devant l'entrepôt de la Papeterie, dans le parc industriel.

VENTE RETOUR A L'ÉCOLE

BONUS
2 cassettes vierges

VIDÉO HR-D180

4 TÊTES

- Télécommande sans fil
- Câblodélecteur 111 canaux
- 4 programmations / 14 jours
- Nouveau circuit HQ

599\$

Carte de membre gratuite

GR-C7

La plus petite et la plus légère au monde

- Auto focus
- Haute qualité

Super spécial

1599\$

TABLE AU LASER

XL-V200

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- Tête de lecture laser à trois faisceaux de haute précision
- Filtre numérique
- Programmation jusqu'à 15 plages

Carte de membre CLUB LOCATION LASER gratuite

349\$

Pourquoi pas au Castel de Brôme, le midi!

L-29677

COIFFURE UNISEXE MONIK

156 Grove, Granby 372-0109



PERMANENTE sans amonisque

48\$ +

14 ml de parfum exotique gratuit valeur de 12,99\$

Monique Couture Daigle prop.

Choix de fragrances: • air du temps • Giorgio • opium • Oscar de la renta, etc.

Ouvert les mar. & merc.

NOUVEAU A GRANBY

Pour vos travaux sur pelouse sans dommage

Mini "Pépine" 4 x 4



Distribution Roberge

Pour informations 375-4652

L-26658

La place AUDIO-VIDÉO par excellence

Son X plus

39 Evangéline
Granby 378-9816

272 Principale
Farnham 293-4674

Commentaires

Les procureurs de la Couronne méritent un meilleur traitement

Les procureurs de la Couronne du Québec sont mécontents de leur traitement. Aussi, ont-ils débrayé mercredi à l'échelle de la province, paralysant à toute fin pratique les activités dans les palais de justice, et menacent-ils de recommencer dès la semaine prochaine dans l'espoir de forcer le gouvernement à leur rendre justice.



par Valère Audy

Ces 200 avocats touchent de \$23,000 à \$52,000 pour une moyenne de quelque \$30,000, le maximum ne pouvant être atteint qu'au bout de 15 ans. C'est environ 40% de moins que le traitement de leurs collègues canadiens, dont ceux de l'Ontario. C'est même 46% de moins que ce que touchent les procureurs du Manitoba et de l'Alberta et 62% de moins que ce que la Saskatchewan verse aux siens.

Ils seraient moins bien payés durant leurs premières années que les agents de la SQ. Ils sont beaucoup moins nombreux qu'en Ontario (200 par rapport à 350) pour une criminalité qui est à peu près la même et ils doivent traiter cinq fois plus de dossiers (de 1,500 à 2,000 par rapport à 300) que les criminalistes qu'ils affrontent devant les tribunaux.

Ces avocats ne coûtent que \$63 par jour aux contribuables pour défendre les intérêts (la loi et l'ordre) de la société alors que l'aide juridique verse \$224 par jour pour la défense d'un contrevenant. Sans compter qu'ils manquent de secrétaires, que certains districts judiciaires ne disposent pas des bibliothèques essentielles à la recherche, qu'aucun temps supplémentaire n'est versé, etc.

Voilà une situation inacceptable si ces données se rapprochent vraiment de la vérité. Les faits et chiffres ci-haut livrés sont bien sûr à considérer avec prudence, puisqu'ils ne sont nulle part les mêmes dans tout ce qu'on a pu lire et entendre en deux jours. Mais sur le fond, ils ont néanmoins tous la même signification, à savoir que les procureurs de la Couronne du Québec sont mal traités.

Que fera Québec? S'il n'en tenait qu'à M. Herbert Marx, ministre de la Justice, la situation serait rapidement corrigée, au plan salarial à tout le moins. M. Marx ferait peut-être même plus car il reconnaît que les procureurs ont un excellent dossier, il connaît leurs difficultés et besoins et il connaît également les recommandations du comité Rouleau concernant le traitement des substituts du procureur général du Québec.

Mais M. Paul Gobeil, président du Conseil du Trésor, n'est pas enclin à la même généreuse compréhension. Prêt à des réaménagements, il reste cependant accroché au mince 3.5% qu'il compte faire avaler à tout le monde. C'est ridicule et il faudra que M. Gobeil se ravise ou que le premier ministre intervienne pour en arriver à une solution de bon sens.

Le bon sens, ça ne veut pas dire de tout régler d'un coup sec, mais plutôt de reconnaître le chemin à parcourir, d'établir un échéancier raisonnable et d'accorder quelque chose de substantiel et significatif pour amorcer le redressement qui s'impose. Les procureurs, à ce qu'on en sait, ne demandent d'ailleurs pas au gouvernement de tout régler d'un coup et les pressions qu'ils exercent paraissent, face aux causes les plus sérieuses du moins, empreintes de prudence.

S'il faut insister pour que le gouvernement, dont le ministre Gobeil, considère ce dossier avec beaucoup plus d'ouverture, c'est que les procureurs de la Couronne jouent un important rôle dans l'administration de la justice en défendant les intérêts des citoyens et de la société contre ceux qui se moquent de la loi et de l'ordre. Cela implique qu'ils soient disponibles, honnêtes, intègres et compétents.

La Couronne devrait, pour bien remplir sa mission de paix et d'ordre, attirer et regrouper les meilleurs avocats et leur fournir tout le support utile. Ses représentants font souvent un brin pitlé quand ils doivent oeuvrer seuls contre un criminel qui se paie une batterie de criminalistes d'expérience.

La Couronne compte heureusement plusieurs excellents avocats dans ses rangs. Mais elle risque d'en perdre et d'avoir du mal à en recruter de nouveaux si elle ne les traite pas mieux qu'en ce moment. Car, sauf les incompetents et les maintenant plutôt rares missionnaires, qui peut bien avoir envie de travailler pour le gouvernement lorsque la pratique privée s'avère beaucoup plus gratifiante?



photos Alain Dion

Voilà ce qui reste de la grange-étable de M. Senay.

“Ca prend pas mal de courage pour se remettre d'une épreuve semblable”

— Daniel Senay

SAINT-CÉSAIRE — “Heureusement que nous avons eu le temps de sortir les bêtes, sinon les pertes auraient dépassé \$500,000. A ce compte-là, il est presque assuré que je n'aurais pas reconstruit”.



André Bilodeau

Daniel Senay, de St-Césaire, confie que la journée de mercredi a été l'une des plus pénibles de son existence. Sa grange rasée par un incendie, voilà que sa vie est bouleversée.

“Je vais y réfléchir encore quelques jours. Vous savez, ça prend pas mal de courage pour se remettre d'une épreuve semblable. J'ai bien vu que ce n'était pas un rêve. J'ai réalisé l'importance de ce qui venait de m'arriver, quand je me suis retrouvé seul avec mon troupeau (environ 140 bovins de race Holstein) dans un bâtiment qui ne m'appartient pas”.

Après le sinistre, M. Senay s'est mis en quête de trouver un abri pour quelque 70 bêtes de son troupeau. “J'ai été chanceux; M. Raymond Gendron m'a offert de loger les vaches dans un de ses bâtiments qui était inoccupé. Mais, il a par contre fallu qu'on installe un système de traite. Ce n'est peut-être pas ce qu'il y a de



M. Senay ne sait pas encore s'il va reconstruire.

plus adéquat, mais ça dépanne drôlement”.

Quant aux autres bêtes, elles broutent à proximité des ruines fumantes de l'ancienne grange de 36 pieds par 110 pieds.

Bien que le feu ait brûlé et consumé encore hier matin plus de 5,000 balles de foin et 2,000 balles de paille, l'agriculteur du 212, Haut de la rivière sud, croyait pouvoir alimenter son troupeau pendant quelque temps. “Il me reste du foin de seconde qualité que j'avais entreposé au fond de la grange et du maïs ensilé que le feu n'a

heureusement pas attaqué. Je pourrai aussi faire une troisième coupe de foin dans les prochaines semaines. Il n'aura certainement pas la qualité des premières récoltes, mais c'est beaucoup mieux que de ne pas en avoir du tout”.

Le monte-balles

Contrairement à ce qu'il croyait, ce ne sont pas des étincelles qui ont causé l'incendie de mardi, mais plutôt des flammes provenant d'un moteur du monte-balles. “Le feu a pris dans le moteur du haut au moment où passait une balle de paille. On a réussi à la pousser à l'extérieur, mais un coup de vent en a ramené une partie à l'intérieur de la grange. Quelques secondes plus tard, il n'y avait plus rien à faire, sauf sortir les bêtes”.

A l'arrivée des sapeurs, une dizaine de minutes plus tard, les flammes s'étaient déjà propagées à toute la bâtisse.

En plus de la grange-étable, de son contenu fourrager et des quelques bêtes qui y ont laissé leur vie, la laiterie (l'équipement intérieur est récupérable), le système de traite, un silo de bois et la toiture du silo de ciment ont été détruits ou endommagés.

“On trouve toujours que les primes d'assurance sont dispendieuses, mais après des coups pareils, on s'aperçoit qu'on ne l'est jamais assez. Je n'avais pourtant pas souhaité un coup pareil. Dire que ça commençait à bien aller”, conclut-il.

Marieville

Une pétition qui ne laisse pas indifférent

par André Bilodeau

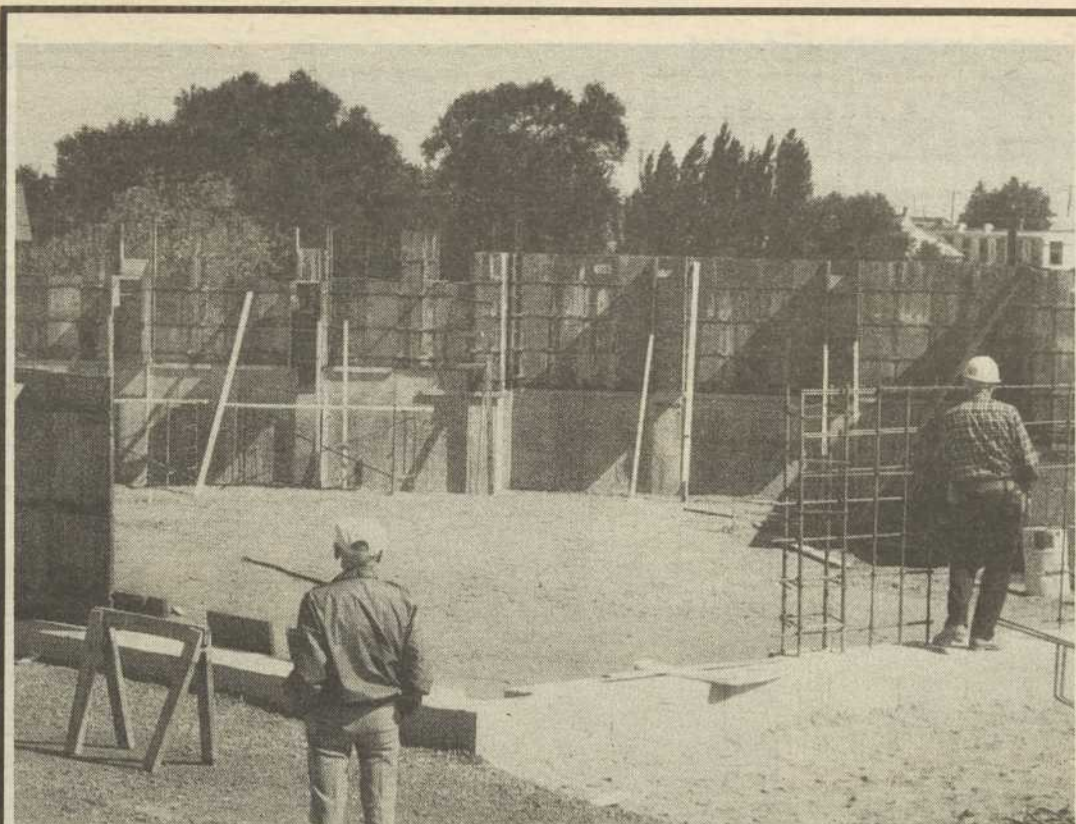
MARIEVILLE — Malgré que les véhicules continuent de rouler à une vitesse supérieure aux limites permises, il semble que la pétition signée par une soixantaine de citoyens de la rue Claude-de-Ramezay à Marieville pour faire ralentir la circulation sur cette artère ait commencé à faire boule de neige.

«Nous complétons présentement notre tableau de la signalisation de la rue. Quand nous aurons terminé, nous enverrons notre rapport au bureau régional qui soumettra ensuite le résultat à la municipalité», relate M. Philippe Bégin, chef de district au ministère des Transports à Iberville.

M. Bégin, qui a reçu par le biais du député d'Iberville, M. Jacques Tremblay, la résolution municipale, ne croit pas cependant que l'installation d'arrêts, comme l'exigent les citoyens, soit la solution idéale. «Les arrêt-stop n'ont pas la fonc-

tion de ralentir la circulation, mais plutôt de l'arrêter à certaines intersections. Dans bien des cas, les automobilistes ont tendance à rouler plus rapidement après avoir fait leurs arrêts obligatoires. Selon moi, la seule formule est une plus grande surveillance policière».

On se rappelle que le traitement de ce dossier avait été laissé en suspens, au début du mois, parce que le ministère des Transports exigeait que ce soit le conseil municipal et non les citoyens qui lui fasse une demande d'étude de la circulation.



L'église en chantier

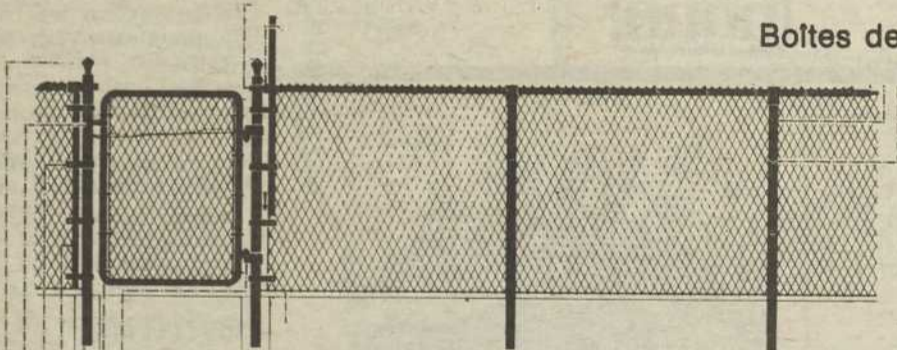
Les travaux de construction de l'église de Saint-Césaire vont bon train. Déjà, on peut voir s'élever les fondations, et aujourd'hui une armée de bétonnières est attendue pour le coulage de la seconde par-

tie du sous-sol. Selon le curé de la paroisse, l'abbé Réginald Deslandes, il n'y a aucun retard dans le calendrier. «Je crois toujours que l'église pourra nous être livrée en février».

photo Alain Dion

VENTE D'AUTOMNE

Surveillez notre encart publicitaire qui sera distribué dans "Le Plus" du mardi 2 septembre.



Nous avons un très grand choix de clôtures en inventaire.

Prix spécial

Informez-vous auprès de l'un de nos spécialistes à votre service.

HEURES D'OUVERTURE
lundi au vend. de 8 h à 17 h
samedi de 8 h à midi

Parce qu'Agropur c'est



une quincaillerie

BOITES DE CONSERVE

Boîtes de 19 onces

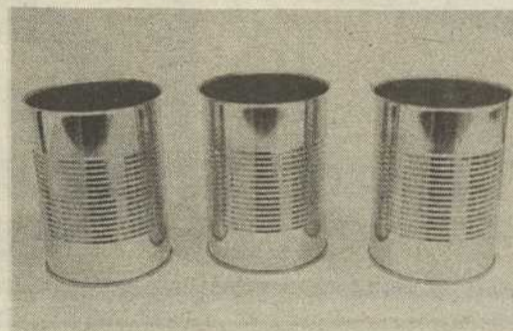
4.75\$ / dz

49.95\$ / caisse (210)

Boîtes de 28 onces

4.75\$ / dz

49.95\$ / caisse (150)

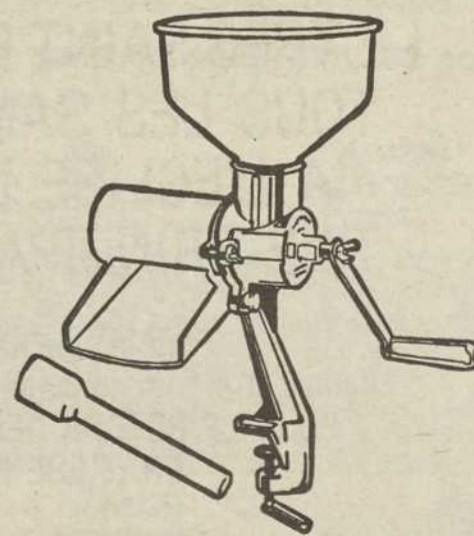


agropur

510, Principale, Granby

375-1991

Poste 218 ou 219



EXTRACTEUR A JUS 65.95\$

Avortement illégal

L'avocat du Dr Machabée demande l'arrêt de la poursuite

MONTREAL (PC) — L'avocat du docteur Yvan Machabée a demandé au ministre québécois de la Justice Herbert Marx d'abandonner la poursuite contre son client, accusé d'avoir pratiqué un avor-

tement illégal. Me Jean-Claude Hébert a déclaré jeudi qu'il avait écrit au ministre, lui disant qu'une bataille juridique était "inutile puisque la cause du docteur Henry Morgentaler se trouve

présentement devant la Cour suprême du Canada". Un jury ontarien a acquitté le Dr Morgentaler de l'accusation d'avoir pratiqué un avortement illégal en 1984, mais la Cour d'appel de l'Ontario a par la suite ordonné la tenue d'un nouveau procès et le Dr Morgentaler a demandé à la Cour suprême de renverser cette décision.

Comparution

Au cours d'une brève comparution en cour, jeudi, Me Hébert a déclaré que son client avait choisi un procès avec juge et jury, et l'audience préliminaire a été fixée au 9 septembre.

Le Dr Machabée est l'un des deux médecins québécois accusés d'avoir pratiqué un avortement illégal, les premiers à être accusés, au Québec, depuis que le Dr Morgentaler a été jugé et acquitté à trois reprises, au cours des années 70.

Les accusations portées contre les docteurs Machabée et Jean-Denis Bérubé ont été déposées à la suite de plaintes privées de citoyens. La plainte contre le Dr Machabée a été portée par l'opposant à l'avortement Reggie Chartrand.

Jusqu'à présent le gouvernement libéral a reconduit la politique du Parti québécois, qui consiste à ne pas poursuivre les médecins qui font des avortements ailleurs que dans des hôpitaux accrédités, le ministre de la Justice ayant déclaré que les tribunaux ne les condamneraient pas de toute façon.

POUR LE SERVICE

POUR LE CHOIX

LE PATRIOTE

— Un des plus grands classiques du maître de l'ambiance.

De contrôle facile Le Patriote vous permet de passer aisément de la combustion intense pour chauffage rapide, à la combustion lente pour l'économie d'énergie.



LE GRAND DUC

Classe, prestige et distinction. Voilà la marque du Grand Duc. Il vous offre le panorama des flammes tout en récupérant la chaleur et l'énergie. Un investissement énergie qui se distingue de belle façon.



RENDEZ-VOUS CHEZ:

GAGNON

H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE

ST-HYACINTHE
3400, boul. LAFRAMBOISE
773-9787 (ligne Montréal 871-1279)



GRANBY
11, rue ÉVANGÉLINE
378-2755

L-29980

LE TRES SAINT ROSAIRE MÉDITÉ
TOUS LES SAMEDIS à 13h30
A L'ÉGLISE NOTRE-DAME
RUE PRINCIPALE A GRANBY

Pour la paix dans les coeurs,
dans notre communauté, notre pays, les nations.
POUR LE RETOUR DES CATHOLIQUES A LA
PRATIQUE RELIGIEUSE.

L'assistance à la messe et à
l'observance des commandements.

LA RÉCITATION DU TRES SAINT ROSAIRE MÉDITÉ
EST UNE PUISSANTE ARME POUR L'OBTENTION DE LA PAIX
DANS NOTRE MONDE PERDU PAR LA HAINE.



1632 Principale, Granby

Spécial
de la
fin de
semaine

"rôti de boeuf
au jus"

à volonté

12.95\$
p.p.

Souper-dansant avec
notre pianiste Gaston

Pour réservation: 378-7112

Johnson s'en prend à trois rapports libéraux

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition Pierre-Marc Johnson affirme que le gouvernement Bourassa est en train de démolir ce que l'Etat a réussi à bâtir depuis 25 ans.

M. Johnson commentait hier après-midi à Québec le contenu des trois rapports qui ont été publiés cet été, par les ministres Scowen, Fortier et Gobeil, respectivement sur la déréglementation, sur la privatisation et sur la révision du rôle de l'Etat.

"Ces rapports, pour l'essentiel, a déclaré M. Johnson dans une charge à fond de train, nous livrent une vision idéologique, dogmatique et doctrinaire de ce que doit être l'Etat québécois et notre capacité de nous affirmer comme collectivité notamment sur la plan économique.

"Quand je dis dogme, je veux simplement dire la nouvelle sainte Trinité: la privatisation, la déréglementation et l'Ontario", a expliqué le chef péquiste.

Alors que le premier ministre Bourassa déclare que ces rapports n'engagent pas la responsabilité du gouvernement, M. Johnson soutient, pour sa part, qu'ils constituent sa ligne de pensée.

"Il y a là, dit-il, un gouvernement qui a agi en fonction de principes largement inspirés des préjugés alimentés par ceux qui les ont rédigés. Il y a là une série de décisions déjà prises par le gouvernement qui s'inspirent de ces trois rapports."

M. Johnson a promis de livrer une lutte sans merci à l'action du présent gouvernement afin d'éviter, a-t-il dit, le démantèlement de l'Etat.

Selon lui, on ne saurait remettre en question le fonctionnement et le mode de financement de nos systèmes de santé et d'éducation à partir de recommandations de comités partisans représentant essentiellement la grande entreprise.

M. Johnson observe par ailleurs que les trois rapports manquent de rigueur dans l'analyse des impacts de l'action gouvernementale.

**Auberge
des
Carrefours**

AU BAR

LA SERRE

SAMEDI
30 août

Le Bal en Blanc



111 Place Jean-Jacques Bertrand
Cowansville, 263-7331



**CHAMPAGNE
à gagner**

— 100\$ pour le meilleur costume

— surprise pour tous

— goûter servi

* Animateur:
Michel W. Duguay
de CKOI-FM Adm.: 5\$

**Lady's
Night**

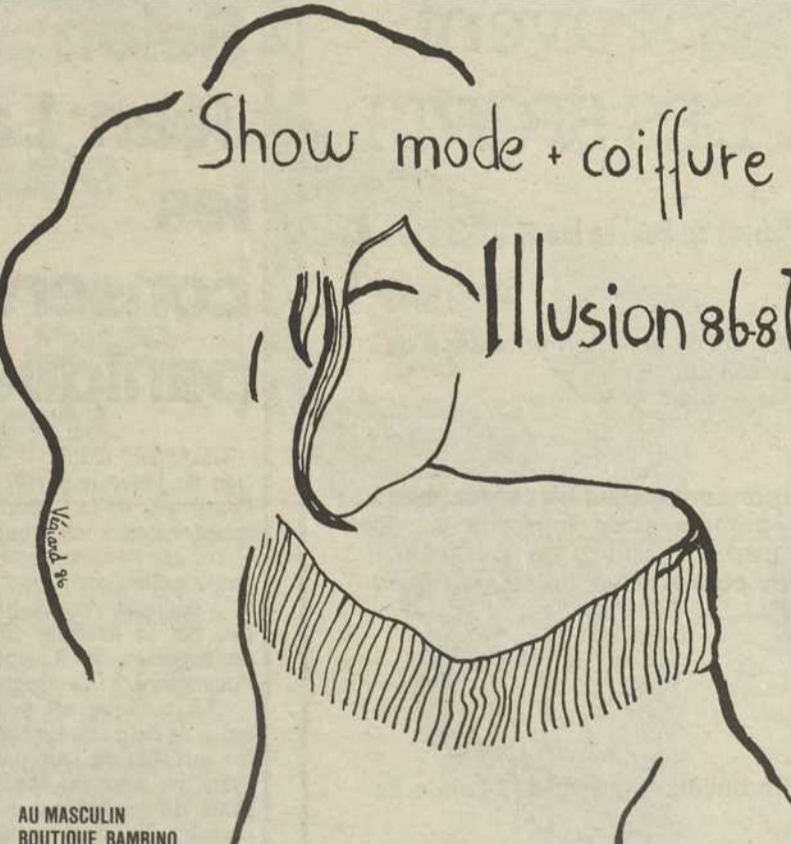
de

21 h à 23 h

Soyez-y, ce sera TOUT UN PARTY!

Show mode + coiffure

Illusion 8687



mercredi, le 10 septembre 1986

Castel de Granby

20 heures Admission 8.00

ANIMATEURS: Ginette Desrosiers
et Jean Malo

Plusieurs prix de présence, dont une planche à voile
offerte par le Salon le Quartier et la Boutique O'Berson

Présenté par le Club Optimiste du Canton de Granby

**TOUT DOIT ETRE VENDU
VETEMENTS D'ETE et TISSUS
SURPLUS DE MANUFACTURIER**

Chandails, shorts, etc.

100\$

à partir de du morceau

VENDREDI et SAMEDI
au 102 PRINCIPALE GRANBY
au sous-sol à l'arrière
(coin Dufferin et St-Jacques)
Renseignements: 375-2488



**POINTE
ST-JACQUES**

**Les
Nuits Blanches**

Un avant-goût de l'hiver...bien au chaud!

vend. 29 août, sam. 30 août, dim. 31 août
en collaboration avec:

Ski  **Bromont**

ET

**André
Lalonde
Sports**

**NOMBREUX PRIX DE
PRÉSENCE A GAGNER**

- passe de saison de ski (soirée)
- paire de skis Rossignol
- nombreux accessoires de ski

commanditées par:

**André
Lalonde
Sports**





DIMANCHE "BEAT THE CLOCK"
DE 21h A MINUIT

Les grands titres

La session parlementaire retardée d'un mois

par Denis Lessard

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Le gouvernement fédéral a décidé de proroger la première session du 33e Parlement et de revenir en Chambre le 1er octobre avec un discours du Trône et un nouveau menu législatif. Ce nouvel engagement du gouvernement "sera dans la continuité, une prolongation de ce qu'on a déjà fait", a soutenu hier le premier ministre Mulroney à

Brian Mulroney a décidé de proroger la session parlementaire, à l'issue d'une réunion de trois jours à Saint-Jean.



l'issue d'une réunion de trois jours du comité des priorités de son cabinet.

Les disparités économiques entre les régions, l'égalité des chances à l'emploi et les droits de la femme seront au sommet des priorités gouvernementales pour la prochaine session, a précisé M. Mulroney, qui s'est dit satisfait du travail accompli durant les deux premières années de son mandat.

Selon le premier ministre, le gouvernement peut se targuer d'un bilan impressionnant sur "les pierres angulaires de son action politique", soit la réconciliation nationale, le renouveau économique, la justice sociale et le rôle particulier (du Canada) sur la scène internationale.

Selon lui, un ordre du jour particulièrement chargé pour septembre justifie la décision de ne revenir qu'en octobre. Depuis son élection, le gouvernement poursuivait la même session parlementaire entreprise le 5 novembre 1984.

ENSEIGNANTS, ENSEIGNANTES!

Vos élèves peuvent

EXPLORER LE MONDE DES SPORTS

Grâce à **AU JEU!**, une publication de l'Association des quotidiens du Québec Inc.

AU JEU!

Un ensemble de cartes d'activités sur l'utilisation en classe des pages sportives des journaux quotidiens.

AU JEU!

contient un guide d'utilisation et 96 cartes d'activités destinées aux élèves du deuxième cycle du primaire et du premier cycle du secondaire. L'ensemble est perforé afin d'en permettre l'insertion dans le «Guide du maître pour l'utilisation du journal en classe.»

Deux types de cartes d'activités:

- Des cartes (blanches) axées sur le développement des habiletés langagières;
- Des cartes (jaunes) permettant l'intégration des matières.

Comment l'obtenir?

Remplissez le bon de commande et retournez-le à:
La Voix de l'Est,
136, rue Principale,
Granby, J2G 2V4
Att: Yolande Despaties.

NOM: _____ PRÉNOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE: _____

PRIX À L'UNITÉ: 8\$ FRAIS POSTAUX: _____

NOMBRE D'EXEMPLAIRES DÉSIRÉS: _____

MONTANT TOTAL INCLUS: _____

OU ENVOI CONTRE REMBOURSEMENT: _____

DATE: _____ SIGNATURE: _____

Selon Jean Lapierre, les conservateurs paniquent

GRANBY (JPJ) — Les libéraux ont l'intention de jouer leur rôle de parti d'opposition à l'extérieur de la Chambre des communes si les conservateurs les y obligent.

Tel est l'avertissement servi hier par le député de Shefford, Jean Lapierre, qui réagissait à la décision rendue publique plus tôt en journée par le premier ministre Brian Mulroney de reporter du 8 septembre au 1er octobre l'ouverture de la prochaine session.

"La panique est prise", a dit M. Lapierre qui a accusé les conservateurs de faire passer les intérêts de leur parti avant ceux du pays. "Ils ont peur de faire face à nos questions. Mais ils ne perdent rien pour attendre, a-t-il promis. Ils vont avoir des roches sous les roues de leur carrosse".

Le député ne croit pas que les électeurs se laisseront prendre au jeu "on efface tout et on recommence". Il croit encore que le report du début des travaux parlementaires n'est qu'une stratégie visant à permettre au premier ministre Mulroney de partir en tournée pré-électorale. Et d'éviter par le fait même d'avoir à répondre aux questions de l'opposition sur divers sujets notamment sur les supposés conflits d'intérêts dont sont accusés le député Michel Gravel et le ministre Sinclair Stevens.

"Le mois de septembre ne sera pas pour autant paisible", a mentionné M. Lapierre qui entend talonner le gouvernement exactement comme si la Chambre siégeait. Le député de Shefford ne prévoit pas d'élections anticipées mais trouve "inquiétant à mi-mandat que le gouvernement ait perdu le gouvernail et se sente obligé de se refaire une crédibilité plutôt que de gérer les affaires de l'Etat.

Secteur public

La CSN espère un règlement négocié

MONTREAL (PC) — La CSN espère toujours un règlement négocié des conventions collectives liant l'Etat à ses employés, dont les 120,000 qu'elle représente.

L'espoir tient bon. L'humeur de la centrale de Gérald Larose n'est plus à l'affrontement. Pour les négociations de 1986, on a évacué le mot "grève" du discours syndical. Le ton est à la conciliation. La CSN veut faire la démonstration qu'une entente peut être négociée en toute bonne foi entre les deux parties.

Donc, pas question pour l'instant d'imiter la FTQ et de réclamer des 700 syndicats affiliés des mandats de grève de 24 heures. Même si on refuse d'écarter en bout de ligne cet ultime recours.

"Nous n'avons pas sollicité de mandat de débrayage et il n'est pas dans notre intention, au moment où on se parle, d'aller le faire", a déclaré hier en conférence de presse, la vice-présidente de la centrale.

Au contraire. Cette fois-ci, Mme Monique Simard se demande si ce n'est pas au fond le gouvernement qui chercherait, par les propos alarmistes de son négociateur en chef Paul Gobeil (président du Conseil du Trésor), à provoquer l'affrontement, que la CSN dit vouloir à tout prix éviter.

Pendant que la CSN poursuivra, vaille que vaille, d'ici le 11 novembre sa participation à la médiation, elle soumettra à ses instances un nouveau cahier de propositions, qui seront rendues publiques le 8 septembre. "Ce sera la première fois en 10 ans qu'une telle opération est entreprise dans les négociations du secteur public et para-public", dit-elle.

Ce qui ne présume en rien de l'échec des pourparlers actuels. La CSN veut continuer de négocier. "C'est important, écrivez-le", a-t-elle signifié à la blague aux journalistes.

La conduite en état d'ébriété plus sévèrement punie

QUEBEC (PC) — La conduite d'un véhicule automobile en état d'ébriété sera désormais plus sévèrement punie.

C'est aujourd'hui en effet qu'entrent en vigueur les nouvelles dispositions du Code de la sécurité routière qui prévoient la révocation du permis de conduire ou la suspension du droit d'en obtenir un pendant une période d'un an dès la première infraction, maintenant considérée comme criminelle.

La révocation du permis de conduire ou la suspension du droit d'en obtenir un sera appliquée pour une période de deux ans dans le cas d'une deuxième infraction, et pendant trois ans pour les infractions subséquentes.

Ces nouvelles dispositions du Code de la sécurité routière prévoient par ailleurs l'inscription des infractions criminelles au dossier du conducteur pendant une période de cinq ans et une amende de \$600 à \$2,000 pour la conduite d'un véhicule pendant la période de révocation ou de suspension.

La loi prévoit en outre que dorénavant aucun permis restreint ne sera émis pour toutes les infractions criminelles.

Ces sanctions sont désormais équivalentes à celles en vigueur en Ontario et en Nouvelle-Ecosse, souligne le ministre des Transports Marc-Yvan Côté dans un communiqué publié à ce sujet.

Machines à écrire

A) BROTHER
Chariot 12"
Portative

~~399,95~~
299,95

GROUPE
SOPA

~~499,95~~
399,95

UNE RENTRÉE
BIEN CALCULÉE

B) BROTHER
Chariot 12"
Portative

~~599,50~~
499,95

C) OLYMPIA
Electronique, portative,
correction automatique

Carrera

OLYMPIA

128182



Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale
Granby, 372-6263



membre
SIDAC
centre-ville de Granby

SEARS VENTE D'UN JOUR

ET LIQUIDATION MODE
Le samedi 30 août 1986 de 9 h à 17 h.
Galeries de Granby seulement.

Quantités limitées.
Magasinage en personne seulement.
Tous les prix ordinaires mentionnés
se rapportent à des prix Sears

MODE POUR DAMES

Liquidation de chandails. Qté 50.
Ch. **4,99\$** et **9,99\$**

Liquidation de pantalons. Modèles, couleurs variées. Qté 150.
Ch. **4,99\$** à **9,99\$**

Liquidation de tee-shirts et camisoles. Qté 100.
Ch. **2,99\$** et **4,99\$**

Sélection de shorts et bermudas. Qté 60.
Ch. **4,99\$** à **9,99\$**

Liquidation de blouses. Modèles variés. Qté 100.
Ch. **2,99\$** à **9,99\$**

Blousons en peau de porc. Qté 15.
Ch. **39,99\$**

Liquidation d'imperméables. Modèles variés. Qté 30.
Ch. **19,99\$**

Jupons, cache-corsets, combinaisons-jupons. Choix de couleurs et tailles. Qté 150.
Ch. **4,99\$**

Rabais 30% sur sélection de dessous mode. Qté 215.
Ch. **9,99\$** à **24,99\$**

Liquidation de soutiens-gorge. Qté 75.
Ch. **8,99\$**

Sélection de chemises de nuit et de pyjamas. Qté 175.
Ch. **4,99\$** à **9,99\$**

Rabais 30% sur sélection de dessous mode. Qté 215.
Ch. **9,99\$** à **24,99\$**

Sacs à main en cuir genre crocodile. Qté 40.
Ch. **39,99\$**

Porte-monnaie en vinyle et tissu. Qté 50.
Ch. **4,99\$**

Liquidation de bagages en nylon ou en vinyle. Modèles, couleurs variées. Qté 30.
Ord. **29,99\$** à **99,99\$**
Ch. **14,99\$** à **49,99\$**

Sélection de fourre-tout en nylon. Qté 00.
Ord. **9,99\$** à **12,99\$**
Ch. **8,99\$**

Grande sélection de chaussures habillées et tout aller pour dames. Qté 250.
La paire **4,99\$**

Liquidation de chaussures et chaussures de sport pour enfants. Modèles variés. Qté 250.
La paire **2,99\$**

Liquidation de bottes de pluie pour femmes et enfants. Modèles, pointures variés. Qté 200.
La paire **4,99\$**

Rabais 12\$ - 25\$. Chaussures de travail pour dames. Empeigne en cuir, semelle antidérapante. Qté 50.
Ord. **32\$** à **45\$**
La paire **19,99\$**

Pantoufles 'Lullabies' pour dames. Lavables à la machine. Choix de 2 modèles. Qté 250.
Ord. **3,99\$** et **6\$**
La paire **1,99\$**

Pantoufles en cuir pour dames. Choix de 2 modèles. Blanc ou beige. Qté 75.
Ord. **30\$** et **32\$**
La paire **19,99\$**

Rabais 50% sur produits Kiwi. Qté totale 100.
Teinture Miss Dylan.
Ord. **4,99\$** Ch. **2,49\$**

Néc. pour le cirage.

Rabais 10\$. Trotteuse pour bébé. No 69177. Qté 6.
Ord. **29,99\$** Ch. **19,99\$**

Rabais 12\$ sur balançoire pour bébé. No 69178. Qté 3.
Ord. **31,99\$** Ch. **19,99\$**

Couches à jeter Sears. Nos 10060/61, 62, 63. Qté 180.
Ord. **4,49\$** à **5,99\$**
Ch. **3,49\$** à **4,99\$**

Landeau transformable en poussette et lit d'auto. Velours côtelé bourgogne. Qté 5.
Ch. **79,99\$**

Rabais 50% sur bordure de sécurité recouverte plastique. Nos 63110, 63145, 63143. Qté 70.
Ord. **18\$** à **29\$**
Ch. **8,99\$** à **14,49\$**

Liquidation de vêtements pour garçons tels que pantalons, shorts, chandails. Tailles 4-6X. Qté 300.
Ch. **99¢** à **9,99\$**

Cravates pour garçons. Modèles variés. Qté 90.
Ch. **99¢**

Pantalons pour fillettes. Modèles variés. Tailles 8-16. Qté 100.
Ch. **1,99\$** à **4,99\$**

Combinaisons pour fillettes. Tailles 8 à 16. Qté 80.
Ch. **2,99\$**

Chandails pour fillettes. Modèles variés. Tailles 8-16. Qté 200.
Ch. **1,99\$** à **4,99\$**

Liquidation de vêtements pour fillettes tels que pantalons, chandails et autres. Tailles 4 à 6X. Qté 250.
Ch. **99¢** à **9,99\$**

Rabais 50% sur jeans pour fillettes. Tailles 8-16. Qté 80.
Ord. **24\$** à **30\$**
Ch. **9,99\$** à **12,99\$**

OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE DE 9 H À 10 H 30

POUR L'ÉCOLE
Paquet de 300 feuilles lignées. No 44420. Qté 300.
Ord. **1,89\$** Ch. **99¢**

QUINCAILLERIE
Établi portatif Sears. No 94080. Qté 3.
Ord. **64,99\$** Ch. **39,99\$**

POUR LA CUISINE
Poêle électrique. No 76825. Qté 6.
Ord. **64,99\$** Ch. **39,99\$**

TASSES
Belles tasses. Gamme 15. Qté 24.
Ord. **1,99\$** Ch. **99¢**

COMPLETS POUR HOMMES
Complets 2 ou 3 pièces en polyester, laine et autres fibres. Couleurs, tailles variées. Qté 30.
Ch. **59,99\$**

MONTRES
Montres mode pour hommes ou femmes. Qté 25.
Ord. **30\$** à **40\$** Ch. **19,99\$**

CHAUSSURES DE SPORT
Rabais 33 1/3% sur chaussures de sport pour la famille. Qté 500.
Ord. **12\$** à **60\$**
La paire **7,90\$**

MALLETES
Rabais 50% sur mallettes en cuir ou en vinyle. Noir ou brun. Qté 10.
Ord. **69,99\$** à **99,99\$**
Ch. **34,99\$** à **49,99\$**

Serviettes.
Ord. **8,99\$** à **36,99\$**
Ch. **4,49\$** à **18,49\$**

Tapis.
Ord. **16,99\$** à **39,99\$**
Ch. **9,99\$** à **23,99\$**

Accessoires.
Ord. **9,99\$** à **12,99\$**
Ch. **5,99\$** à **7,79\$**

Rideaux de douche.
Ord. **64,99\$** à **79,99\$**
Ch. **44,99\$** à **55,99\$**

Rabais 40% à 50%. Articles de la collection Luxura pour la salle de bains. Vert, gris, bleu pâle. Qté 90.
Ord. **5,99\$** à **31,99\$**
Ch. **2,99\$** à **15,99\$**

Serviettes.
Ord. **5,99\$** à **31,99\$**
Ch. **2,99\$** à **15,99\$**

Tapis.
Ord. **11,99\$** à **36,99\$**
Ch. **6,99\$** à **21,99\$**

Accessoires.
Ord. **2,49\$** à **9,99\$**
Ch. **1,49\$** à **5,99\$**

Rideaux de douche.
Ord. **39,99\$** à **59,99\$**
Ch. **27,99\$** à **41,99\$**

Douillettes pour lits 1 place, 2 places et grand 2 places. Couleurs variées. Qté 30.
Ord. **24,99\$** à **29,99\$**
Ch. **19,99\$**

Rabais 50% sur nécessaire pour servir la pizza. No 12175. Qté 11.
Ord. **14,99\$** Ch. **7,49\$**

Rabais 50% sur poêle 8 po. No 13278. Qté 00.
Ord. **22,99\$** Ch. **11,49\$**

Rabais 10\$ sur jeu de contenants pour denrées alimentaires. No 15063. Qté 11.
Ord. **39,99\$** Ch. **29,99\$**

Rabais 50% sur salière et poivrière ou sucrier et pot à crème. Nos 15181, 15182. Qté 25.
Ord. **3,99\$** Ch. **1,99\$**

Service de vaisselle 20 pièces. Choix de 2 modèles: Rockport ou Stoneridge. Nos 38401, 38411. Qté 50.
Ord. **42,89\$** et **44,99\$**
Ch. **29,99\$**

Rabais 30% à 50% sur lampes variées. Qté 60. Ex.: Lampes de table ou lampadaires.
Ord. **19,99\$** à **154,99\$**
Ch. **9,99\$** à **77,49\$**

Lampe de bureau. No 48956. Qté 25.
Ord. **2,99\$** Ch. **1,99\$**

Fers à friser, brosses chauffantes Vidal Sassoon. Tubes 1/2 ou 3/4". Nos 59200/1/2/3. Qté 175.
Ord. **12,98\$** Ch. **4,99\$**

Rabais 50%. Brosse à dents ou ensemble de luxe Water-Pik. Qté 24.
Val. **39,99\$** et **69,99\$**
Ch. **19,99\$** et **34,99\$**

Rabais 33 1/3% sur grand coussin chauffant. 3 degrés de chaleur. No 57004. Qté 8.
Ord. **24,99\$** Ch. **16,49\$**

Jeu de 2 supports en bois. No 71059. Qté 96.
Ord. **1,49\$** Ch. **39¢**

Range-chaussures en carton. No 73104. Qté 40.
Val. **14,99\$** Ch. **4,99\$**

Rabais 40% sur poussette à emplettes à 2 roues. No 68249. Qté 16.
Ord. **17,99\$** Ch. **10,49\$**

Rabais 33 1/3% sur paquet de 40 sacs à ordures. Très résistant. 26" x 36". No 45001. Qté 140.
Ord. **6,49\$** Ch. **4,29\$**

Assouplisseur liquide Sears, contenant de 3,6 L. No 54320. Qté 24.
Ord. **5,49\$** Ch. **3,49\$**

Ensemble housse et molleton pour table à repasser. No 40529, 40568, 40619. Qté 120.
Ord. **13,99\$** Ch. **6,99\$**

Rabais 30%. Animal en peluche 'Wrinkles', 28" haut. No 31240/42. Qté 24.
Ord. **69,99\$** Ch. **39,99\$**

Rabais 2\$ sur transformeurs 'Gobots'. Amis ou ennemis. No 38425/6. Qté 500.
Ord. **4,99\$** Ch. **2,99\$**

Rabais 17\$ sur chariot pour enfants. No 10093. Qté 6.
Ord. **41,99\$** Ch. **24,99\$**

Rabais 7\$. Tableau de bord 'Winnie'. No 35376. Qté 14.
Ord. **15,99\$** Ch. **8,99\$**

Rabais 33 1/3% sur tricycles solides. Choix de 3 modèles. No 10223, 10260, 26265. Qté 12.
Ord. **31,99\$** à **41,99\$**
Ch. **20,99\$** à **27,99\$**

Rabais 40%. Ensembles de construction 'Robotix 1100'. No 30126. Qté 18.
Ord. **44,99\$** Ch. **26,99\$**

CENTRE DU FOYER

Rabot électrique avec coffret en plastique. No 24901. Qté 3.
Ord. **149,99\$** Ch. **74,99\$**

Lame 10 pouces pour travaux variés. No 30501. Qté 8.
Ord. **38,38\$** Ch. **19,99\$**

Rabais 20\$. Lame 10" pour travaux variés. No 30501. Qté 8.
Ord. **38,38\$** Ch. **19,99\$**

Sélection de chemises de nuit et de pyjamas. Ch. 3,99\$ à 8,99\$

Robes de soirée. Qte 100. Ch. 6,99\$ à 9,99\$

Sélection de robes bain de soleil. Tailles P, M, G, TG. Qte 315. Ch. 4,99\$

Vêtements de maternité tels que blouses, pantalons, robes. Qte 115. Ch. 4,99\$ à 9,99\$

Liquidation d'uniformes tels que robes et deux-pièces. Qte 50. Ch. 19,99\$

Sélection de robes d'été. Tailles 5 à 24½. Qte 120. Ch. 4,99\$ à 9,99\$

Liquidation de fin de saison de robes. Qte 120. Ch. 19,99\$

ACCESSOIRES DE MODE

Rabais 40% sur une sélection de bagues à diamants ou avec pierres précieuses. Qte 25. Ord. 129\$ à 450\$

Ch. 76,99\$ à 269,99\$

Rabais 50% sur une sélection de montres Pulsar pour hommes et femmes. Qte 20. Ord. 130\$ à 250\$

Ch. 64,99\$ à 124,99\$

Rabais 40% sur bagues à diamants pour femmes. No 44638, 44627. Qte 10. Ord. 99\$

Ch. 59\$

Sélection de bijoux mode. Qte 100. Ch. 99¢ et 1,99\$

Rabais 50% sur sélection de bijoux en or 10K et 14K tels que boucles d'oreilles, chaînes et bracelets. Qte 100. Ord. 30\$ à 590\$

Ch. 14,99\$ à 295\$

Rabais 40% sur une sélection de bijoux en perles d'eau douce tels que boucles d'oreilles, colliers et bracelets. Qte 48. Ord. 9,99\$ à 115\$

Ch. 5,99\$ à 68,99\$

Rabais 50% sur sélection de boucles d'oreilles en or 10K. Qte 80. Ord. 9,99\$ à 19,99\$

La paire 4,99\$ à 9,99\$

Sélection de mi-bas et chaussettes en coton, acrylique ou mélange laine. Couleurs variées. Qte 150. Ch. 99¢ à 2,99\$

Sélection de bas-culottes à motifs. Couleurs variées. Qte 100. Ch. 1,99\$

Bas-culottes Whisper, modèles de fin de série. Qte 50. Ch. 1,79\$

MI-bas nylon. Couleurs variées. Qte 75. Ord. 2,50\$

Sélection d'écharpes en coton, polyester et soie pour dames. Qte 60. Ch. 2,99\$

Sélection de sacs en main en cuir ou en vinyle. Modèles et couleurs variées. Qte 100. Ch. 4,99\$ - 9,99\$ - 14,99\$

Teinture Misse D. Ord. 4,99\$

famille. Modèles variés. Qte 200. La paire 7,99\$

Liquidation de chaussures pour hommes. Modèles, pointures variés. Qte 150. Ord. 9,99\$

La paire 4,99\$ à 19,99\$

Chaussures et bottes de travail pour hommes. Modèles de fin de série. Bout et cambrien en acier. Qte 25. Ord. 55\$ et 60\$

La paire 39,99\$

MODE POUR HOMMES

Sélection de chemises et pulls sport. Polyester, coton ou autres. Couleurs variées. P, M, G, TG. Qte 150. Ch. 6,99\$ et 9,99\$

Shorts ou caleçons de bain. Couleurs, matières variées. P, M, G, TG. Qte 80. Ch. 6,99\$ et 9,99\$

Sélection de pantalons sport. Tissus, couleurs variées. Tailles 30 à 40. Qte 100. Ch. 9,99\$ et 14,99\$

Blousons. Tissus, couleurs variées. Tailles P, M, G, TG. Qte 100. Ch. 9,99\$

Chemises habillées en polyester, coton. Couleurs, tailles variées. Qte 100. Ch. 9,99\$

Pantalons habillés. Matières, couleurs variées. Tailles 30 à 40. Qte 80. Ch. 19,99\$

Sous-vêtements en polyester, coton. Couleurs, tailles variées. Qte 80. Ch. 1,99\$

Sélection de cravates en polyester ou autre. Couleurs variées. Qte 80. Ch. 1,99\$ et 3,99\$

Imperméables en polyester, coton. Beige ou marine. Couleurs variées. Qte 25. Ch. 24,99\$

Pyjamas 'Jim'. Polyester, coton. Couleurs variées. Tailles P, M, G, TG. Qte 35. Ch. 9,99\$

ENFANTS ET ADOLESCENTS

Liquidation de vêtements pour bambins tels que pantalons, chandails et deux-pièces. Tailles 2-3X. Qte 300. Ch. 99¢ à 9,99\$

Liquidation de vêtements pour bébés tels que robes, deux-pièces, chandails. Tailles 14 à 32 lb. Qte 350. Ch. 99¢ à 9,99\$

Vêtements de nuit pour garçons et fillettes. Tailles 0 à 16. Qte 80. Ch. 1,99\$ à 6,99\$

Rabais 50% sur support de bain pour bébé. No 69137. Qte 20. Ord. 10\$

Ch. 4,99\$

Moitié prix! sur ensembles 3 pièces pour bébés jusqu'à 32 lb, en boîte-cadeau. Qte 50. Ord. 8\$ à 13\$

Ch. 3,99\$ à 6,49\$

TELEPHONE

Rabais 10\$. Téléphone mono-pièce à mémoire jusqu'à 10 numéros. No 16355. Qte 20. Ord. 29,99\$

Ch. 19,99\$

CASSETTES VIDÉO

Cassette Beta L-750 de BASF pour jusqu'à 4½ heures d'enregistrement. No 35482. Qte 12. Ord. 9,99\$

Ch. 4,99\$

Limite 1 cassette par client.

LIQUIDATION D'ARTICLES EN DÉMONSTRATION*

Scie radiale Craftsman 10 po, 1 hp. No 27024. Qte 1. Ord. 609,99\$

Compresseur à air 2 hp. No 72132. Qte 1. Ord. 969,99\$

Compresseur à air 3 hp. No 72123. Qte 1. Ord. 1429,99\$

Cuisinière 30" Kenmore à four à nettoyage facile. Ton amande. No 61068. Qte 1. Ord. 529,98\$

Cuisinière compacte 24" à four programmable par horloge. Ton amande. No 52158. Qte 1. Ord. 579,99\$

Meuble pour appareils audio-visuel. 2 tablettes réglables, roulettes. No 45372. Qte 1. Ord. 399,99\$

Réfrigérateur 15,5 pi³ de luxe. Mini congélateur. No 15568. Qte 1. Ord. 879,99\$

Réfrigérateur 18,0 pi³ à commandes électroniques. Économise l'énergie. No 70860. Qte 1. Ord. 1099,99\$

Réfrigérateur 17,1 pi³ sans givre. Ton amande. No 75928. Qte 1. Ord. 839,98\$

Stores verticaux pour porte patio. Qte 1 de chaque. 'Coral'. Blanc. 84" x 84". Ord. 504\$

'Mirage'. Rouille. 78" x 84". Ord. 487\$

Stores. Qte 1 de chaque. À lamelles 1". Bleu. 42" x 45". Ord. 134\$

À lamelles 1". Pêche. 40" x 41". Ord. 137\$

À lamelles 1". Bleu ou pêche. 36" x 46". Ord. 118\$

À lamelles ½". Osier. 41" x 45". Ord. 165\$

À lamelles 1". Bois. 41½" x 84". Ord. 570\$

Stores. Qte 1 de chaque. À lamelles 1". Bleu ou pêche. 36" x 46". Ord. 118\$

À lamelles ½". Osier. 41" x 45". Ord. 165\$

À lamelles 1". Bois. 41½" x 84". Ord. 570\$

Stores. Qte 1 de chaque. À lamelles 1". Bleu. 42" x 45". Ord. 134\$

À lamelles 1". Pêche. 40" x 41". Ord. 137\$

À lamelles 1". Bleu ou pêche. 36" x 46". Ord. 118\$

À lamelles ½". Osier. 41" x 45". Ord. 165\$

À lamelles 1". Bois. 41½" x 84". Ord. 570\$

Stores. Qte 1 de chaque. À lamelles 1". Bleu. 42" x 45". Ord. 134\$

À lamelles 1". Pêche. 40" x 41". Ord. 137\$

À lamelles 1". Bleu ou pêche. 36" x 46". Ord. 118\$

À lamelles ½". Osier. 41" x 45". Ord. 165\$

À lamelles 1". Bois. 41½" x 84". Ord. 570\$

Stores. Qte 1 de chaque. À lamelles 1". Bleu. 42" x 45". Ord. 134\$

À lamelles 1". Pêche. 40" x 41". Ord. 137\$

À lamelles 1". Bleu ou pêche. 36" x 46". Ord. 118\$

À lamelles ½". Osier. 41" x 45". Ord. 165\$

À lamelles 1". Bois. 41½" x 84". Ord. 570\$

Stores. Qte 1 de chaque. À lamelles 1". Bleu. 42" x 45". Ord. 134\$

À lamelles 1". Pêche. 40" x 41". Ord. 137\$

À lamelles 1". Bleu ou pêche. 36" x 46". Ord. 118\$

À lamelles ½". Osier. 41" x 45". Ord. 165\$

À lamelles 1". Bois. 41½" x 84". Ord. 570\$

MODE POUR LE FOYER

Rabais 30% à 40%. Sur coussins variés. Qte 180. Modèles 'indien'. 7 ou 26 po. Ord. 5,99\$ à 14,99\$

Ch. 3,99\$ à 9,99\$

Capitoné pour berceuse. Ord. 9,99\$

Pour chaise. Ord. 2,49\$

Rabais 30% à 50%. Articles de la collection Suberba pour la salle de bains. Qte 130. Ord. 49,99\$

Lampe de bureau. No 48958. Qte 26. Ord. 27,99\$

perons. No 94015. Qte 30. Ord. 2,99\$

ch. 1,99\$

APPAREILS ELECTRO-MENAGERS

Rabais 10\$. Appareil photo Hanimex à disque. Avance automatique, flash électronique intégré. No 11821. Qte 10. Ord. 29,99\$

Ch. 19,99\$

Rabais 60\$. Appareil photo 'Snappy 50' de Canon. Avance, rebobinage par moteur, mise au point automatique. No 11214. Qte 10. Ord. 129,99\$

Ch. 69,99\$

Rabais 70\$. Machine à écrire Celebrity auto 12 à clavier français. Caractères Pica. Avec correcteur. No 40303. Qte 8. Ord. 249,99\$

Ch. 179,99\$

Aspirateur de luxe. No 32435. Qte 4. Ord. 469,99\$

Ch. 319,99\$

Lave-tapis. No 78753. Qte 4. Ord. 389,99\$

Ch. 189,99\$

Chaîne stéréo à 25 watts par canal comprend: magnétocassette, tourne-disque, enceintes. No 29804. Qte 6. Ord. 449,99\$

Ch. 329,99\$

Magnétoscopes BetaVision à syntonisateur 105 canaux. Minuterie 14 jours/8 interventions. No 30205. Qte 4. Ord. 449,99\$

Ch. 369,99\$

Orgue Yamaha à système Playcard. No 26223. Qte 6. Ord. 299,99\$

Ch. 199,99\$

LOISIRS ET PLEIN AIR

Rabais 33½% sur jeu de 2 poids de 10 lb. No 77710. Qte 12. Ord. 17,99\$

Ch. 11,99\$

Rabais 33½% sur ensemble d'exercice comprend: crispateurs, extenseur pour pectoraux, corde à sauter et ressort athlétique. No 77072. Qte 00. Ord. 27,99\$

Ch. 18,49\$

Jeu de 2 balles de raquetball 'Penn'. No 72800. Qte 60. Val. 7,99\$

Ch. 2,99\$

Bâton de hockey de rue à palette en plastique. No 22610. Qte 36. Ord. 5,99\$

Ch. 2,49\$

Cabinet de camping 'Pak-a-Potti III' à réservoir 11,4 L. No 44038. Qte 6. Ord. 119,99\$

Ch. 64,99\$

Rabais 50% sur cannes, moulinets, coffres et ensembles pou la pêche en magasin. Gamme 10. Qte 96. Ord. 5,99\$ à 99,99\$

Ch. 2,99\$ à 49,99\$

Rabais 40% sur tente-moustiquaire 12' x 12'. No 75269. Qte 8. Ord. 129,99\$

Ch. 77,99\$

Rabais 40% sur rasoir pour femmes. Pour rasage à sec ou avec mousse. À piles. No 61020. Qte 24. Ord. 39,99\$

Ch. 23,99\$

Rabais 40%. Rasoir rechargeable 'Lady Remington' pour femmes. No 61033. Qte 12. Ord. 49,99\$

Ch. 29,99\$

Lame 10 pouces pour travaux variés. No 3000. Qte 6. Ord. 19,99\$

Rabais 15\$. Barre d'alimentation électrique à 6 prises. No 48082. Qte 6. Ord. 39,99\$

Ch. 24,99\$

Rabais 3\$. Variateur d'intensité. No 48123. Qte 12. Ord. 7,99\$

Ch. 4,99\$

Rabais 15\$. Guide pour toupie. No 70705. Qte 36. Ord. 39,99\$

Ch. 24,99\$

Rabais 15\$. Jeu de 4 ciseaux à bois. No 90016. Qte 6. Ord. 39,99\$

Ch. 24,99\$

Rabais 50%. Tablier à 6 poches. No 94239. Qte 10. Ord. 7,99\$

Ch. 3,99\$

Rabais 9\$. Détecteur de fumée à éclairage. No 19561. Qte 18. Ord. 24,99\$

Ch. 15,99\$

Rabais 60\$. Ouvre-porte de garage ½ hp. No 18560. Qte 12. Ord. 239,99\$

Ch. 179,99\$

Teinture en bidon de 4 L pré-teintée. Gamme 22. Qte 18. Ord. 26,99\$ à 33,99\$

Ch. 2,99\$

Peinture pour l'extérieur pré-teintée. Gamme 22. Qte 18. Ord. 31,99\$ et 33,99\$

Ch. 6,99\$

Lot de rouleaux de papier peint de fin de série. Qte 60. Ord. 16,98\$ et 18,98\$

Ch. 8,49\$

Calfeutrage au silicone très résistant pour la maison. No 30255. Qte 40. Ord. 7,49\$

Ch. 4,99\$

Rabais 10\$. Radiateur 36", 1000 W. No 30307. Qte 8. Ord. 29,99\$

Ch. 19,99\$

Rabais 40\$. Purificateur d'air électrostatique. No 32930. Qte 10. Ord. 134,99\$

Ch. 99,99\$

Rabais 10\$. Douche téléphone à pulsations. No 86061. Qte 8. Ord. 49,99\$

Ch. 39,99\$

Rabais 45\$. Humidificateur 2 vitesses. Réservoir 5,8 gallons (26,4 L). Qte 3. Ord. 144,99\$

Ch. 99,99\$

Rabais 209\$. Purificateur d'air électronique à monter sur la fournaise. No 48313. Qte 2. Ord. 409,99\$

Ch. 199,99\$

Rabais 23\$. Ensembles 5 pièces de luxe pour la cheminée. Nos 43330/1/2. Qte 20. Ord. 69,99\$

Ch. 46,99\$

Rabais 50\$. Climatiseur 6 000 B.T.U. No 35146. Qte 8. Ord. 439,99\$

Ch. 389,99\$

Rabais 8\$. Nécessaire à rôtisserie pour barbecue au propane. No 39272. Qte 36. Ord. 19,99\$

Ch. 9,99\$

Rabais 1\$. Arrosoir en plastique. No 50700. Qte 24. Ord. 2,49\$

Ch. 1,49\$

Liquidation de haches et de masses. Gamme 43. Qte 12. Ord. 21,99\$ et 24,99\$

Ch. 14,99\$

*Articles mécaniques ou électroniques utilisés pour démontrer le fonctionnement du produit.

Emanations de gaz toxiques au Cameroun Les spécialistes accourent sur les lieux du désastre

YAOUNDE (AFP) — Au lac de Nyos, la parole est désormais en priorité aux vulcanologues dont les examens doivent permettre — espère le gouvernement camerounais — d'évaluer avec un bon degré de certitude les risques que se reproduise à court terme un sinistre du genre de celui qui a fait 1,534 morts jeudi dernier.

Une semaine après la catastrophe, de nombreux grands noms de la vulcanologie mondiale sont sur les lieux, notam-

ment le Français Haroun Tazieff, arrivé jeudi. Outre l'analyse générale du volcanisme de la région, ils devront en priorité, pour déterminer les causes précises de la catastrophe, répondre à une question qui a déjà suscité un débat d'experts: la nappe toxique était-elle bien composée, comme les témoignages semblent l'indiquer, de gaz carbonique et d'hydrogène sulfureux?

Pour le vulcanologue Fran-

çois Leguern, du Centre national français de Recherche scientifique (CNRS), seule la présence de gaz carbonique — plus lourd que l'air — explique que les émanations n'aient touché que les villages en contrebas du lac de Nyos. D'autre part, selon le ministre camerounais de l'Administration Territoriale, un chimiste français a découvert autour du lac des traces d'hydrogène sulfureux, et les rescapés ont raconté qu'ils avaient senti une

"odeur d'oeuf pourri", caractéristique de ce gaz.

Autopsie

L'hypothèse selon laquelle les émanations étaient composées d'un "cocktail" de gaz carbonique et d'hydrogène sulfureux semble donc prendre corps. La médecine devrait, au demeurant, venir au secours de la vulcanologie: les corps de plusieurs victimes doivent être soumis à auto-

psie. La présence d'hydrogène sulfureux expliquerait les brûlures de la peau et des poumons de presque tous les blessés — quelque 500.

Quand le doute sera levé sur la composition exacte des émanations, les vulcanologues devront tenter de prévoir si le phénomène risque de se reproduire bientôt dans l'un quelconque des vingt lacs de la région qui, comme le lac de Nyos, sont les lacs de cratère.

GRATUIT aux futurs mariés

une boîte cadeau présentée par

La Voix de l'Est

une valeur de plus de 25\$

Connaissez-vous une personne qui se marie prochainement? Nous avons un cadeau pour eux...



VIVE LES MARIÉS
a / s: La Voix de l'Est
136, rue Principale,
Granby, Qué. J2G 2V4

(Veuillez écrire en lettres majuscules)

Nom de la fiancée: _____

Nom du fiancé: _____

Adresse actuelle de la fiancée: _____

Ville ou village: _____ Province: _____ Code postal: _____ No de téléphone: _____

Date du mariage: _____ Date du retour du voyage de noces: _____

Adresse après le mariage (si connue): _____

Cochez si vous êtes: Fiancée Mère Parent(e) Ami(e)

Votre nom: _____

Votre adresse: _____

Ville ou village: _____ Code postal: _____ No de téléphone: _____

- Plus de 25 produits ménagers (plein format)
- Des coupons rabais d'une valeur de plus de 5\$.
- Plusieurs livrets de recettes, des conseils ménagers et des magazines.
- Deux semaines de livraison gratuite du journal La Voix de l'Est.

État de siège en Bolivie

LA PAZ (AFP) — Le gouvernement bolivien a annoncé jeudi l'instauration de l'état de siège dans tout le pays, à la veille d'une grève générale convoquée par la Centrale ouvrière bolivienne (COB) et de l'arrivée prévue à La Paz de plus de 5,000 mineurs et leurs familles, protestant contre les intentions du gouvernement concernant le secteur minier.

Les autorités ont dans le même temps arrêté plusieurs dirigeants syndicaux et politiques d'opposition, ainsi que des journalistes, à La OAZ, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz et Sucre, selon des proches de ces personnalités.

La police est par ailleurs intervenue à l'université Mayor de San Andres, et surveillait étroitement jeudi matin les bâtiments publics. Les Forces armées ont également été mises en état d'alerte, et des appareils de l'armée de l'air ont survolé à basse altitude La Paz, ainsi que les plus de 5,000 participants à la marche "pour la vie et la paix" partis vendredi dernier d'Oruro (230 km au sud de La Paz) et dont l'arrivée était prévue vendredi dans la capitale bolivienne.

Ces derniers jours, les organisations syndicales et politiques d'opposition avaient réalisé des marches et manifestations pour protester contre la volonté gouvernementale de fermer un grand nombre des mines d'étain et de procéder à quelque 14,000 licenciements, après l'effondrement des cours de ce métal sur le marché mondial.

Challenger: les recherches terminées

WASHINGTON (AFP) — Les recherches pour retrouver les débris de Challenger ont pris fin jeudi, sept mois jour pour jour après l'explosion de la navette et au moment où experts et commentateurs s'inquiètent de voir les Etats-Unis rabaissés au niveau d'une "puissance spatiale de seconde classe".

Le gigantesque effort de recherche engagé après la catastrophe du 28 janvier a permis de récupérer plus de 111 tonnes de débris, dont près de la moitié de la navette elle-même et 90P? eR?agt du compartiment occupé par les sept astronautes tués dans l'accident.

6,000 personnes, 52 avions, 31 navires, huit sous-marins dont un nucléaire et cinq téléguidés, ainsi que 115 plongeurs ont participé à ces recherches qui ont coûté plus de \$100 millions de dollars. "C'est la plus importante opération de recherches jamais effectuée dans le monde, et elle a eu un énorme impact émotionnel sur les personnes qui l'ont menée", a estimé le colonel Edward O'Connor, qui en était responsable.

Deux temps forts ont marqué ces recherches. Le 7 mars, la localisation du compartiment occupé par les cinq hommes et les deux femmes, dont une simple institutrice, qui composaient l'équipage de Challenger. Au mois de mai, la découverte du joint défectueux de la fusée d'appoint (booster) qui est à l'origine de l'accident.

Si les recherches ont permis de récupérer les débris nécessaires à l'enquête, elles ont également permis de remonter à la surface une multitude de petits objets que les astronautes avaient emmenés avec eux pour leur donner le "baptême de l'espace". La NASA a ainsi indiqué avoir retrouvé quelque 2,000 petits drapeaux et emblèmes d'Etats, de villes, d'universités et d'associations.

Des objets personnels appartenant aux astronautes ont également été récupérés et seront rendus à leur famille.

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 29 AOUT 1986

20436
Un seul emballage par couple.
Des produits différents peuvent être substitués selon la disponibilité.
* Les produits périssables sont représentés par des coupons gratuits.





Un conducteur non-identifié tire des coups de fusil en direction de manifestants étudiants qui protestaient contre les attentats qui se sont produits au début de la semaine à Soweto.

Émeutes en Afrique du Sud: bilan officiel de 21 morts

JOHANNESBURG (AFP) — Le bilan officiel des victimes des émeutes de la nuit de mardi à mercredi à Soweto se chiffre à présent à vingt-et-un morts, l'opposition noire faisant savoir qu'il pourrait atteindre la trentaine. Il y aurait eu deux cents blessés.

Mais l'opposition, et notamment celle qui mène le boycott des

loyers municipaux, a indéniablement marqué un point, le conseil municipal de l'immense cité-dortoir noire aux portes de Johannesburg ayant annoncé, jeudi, la suspension des expulsions des locataires en retard sur le paiement de leurs loyers.

Loyers souvent dérisoires (59 rands par mois, soit \$22 (US), pour les cabanons en

dur les plus modestes, dont certains abritent jusqu'à trois familles), mais difficiles à payer quand on est chômeur, assure la Soweto Civic Association, l'organisation anti-apartheid qui s'érige en une sorte de contre-pouvoir local.

Mais le conseil municipal noir, élu en 1983 lors d'un scrutin où la participation électorale

n'avait été que d'environ 6 %, était, de l'avis général, la véritable cible des jeunes activistes qui ont participé aux violences et, au-delà, des organisations noires affiliées au Front démocratique uni (UDF, grande coalition anti-apartheid proche de l'ANC).

Aux abords du campus de l'université de

Witwatersrand, en plein centre de la ville blanche, 400 étudiants qui entendaient manifester leur solidarité avec les victimes de Soweto ont été dispersés par la police à coups de bâtons et de gaz lacrymogènes.

Les étudiants se sont défendus en lançant des pierres.

Maximo TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR

Traction

800 Principale (édifice Le Cabaret) Granby, 378-9006

28794

Le Castel de Brome fine cuisine Italienne Pâtisseries & fruits de mer

Festival de cuisses de grenouilles
15.95\$ à volonté
inclus: soupe à l'oignon
thé, café

Brunch italien
samedi et dimanche de 11h à 14h

● Pour saison estivale soupe et pâtes gratuites tous les jours pour les enfants de 8 ans et moins, accompagnés des parents. Obtenez 10% de moins sur votre facture en présentant le bracelet des glissades d'eau. L00539

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, merc. de 11 h à 23 h
Jeudi, vend., sam. de 11 h à minuit
Dimanche de 11 h à 23 h
117 boul. Bromont, Bromont
Réservations: 534-3820

TEST

FAUST

Puisque la mode vous intéresse.

Galerias de Granby

L-00709

L'économie

Econo-brèves

Le taux d'escompte reste inchangé

OTTAWA (PC) — Quand les Etats-Unis éternuent le Canada s'enrhume. On l'a bien vu cette semaine, alors qu'une remarque fortuite du représentant américain au Commerce Clayton Yeutter, a fait monter le dollar canadien et mis fin à une hausse appréhendée des taux d'intérêt.

Le taux d'escompte de la Banque du Canada, qui détermine la tendance générale du loyer de l'argent dans notre pays, semblait sur le point de monter avant que les commentateurs de M. Yeutter ne soient publiés mercredi en fin de journée. Mais, dans la soirée il se stabilisait et le lendemain marquait 8.58 pour cent (inchangé par rapport à la semaine dernière).

Au début de la semaine, les cambistes estimaient que le taux directeur allait monter malgré une détente des taux d'intérêt aux Etats-Unis, à cause de la faiblesse de notre monnaie.

Mais le dollar canadien, qui n'a

plus clôturé au-dessus de 72 cents US depuis le 14 août a fait preuve de fermeté hier en début de journée, éliminant, du moins temporairement, la nécessité de relever le taux d'escompte.

Après avoir clôturé mercredi à Toronto à 71.61 cents US, le dollar canadien cotait 71.72 cents jeudi à l'ouverture et atteignait 71.82 en mi-journée.

Les observateurs du marché ont attribué ces revirements à M. Yeutter. Dans une interview télévisée à CBS, il expliquait que le lourd et persistant déficit du commerce américain était en partie imputable à la fermeté du dollar US face aux devises du Canada et de certains pays d'Amérique latine.

"On a vu le taux de change varier avec le yen (japonais) et les monnaies européennes, mais on n'a vu aucun changement avec le dollar canadien", avait-il dit en faisant bien remarquer que notre pays était le plus important partenaire commercial des Etats-Unis.

Assemblée générale

GRANBY — L'Association des Entrepreneurs en construction de Brome-Missisquoi-Shefford tiendra une assemblée générale spéciale le jeudi 4 septembre, à compter de 20 heures au motel Le Grand-Bien, à Granby. Les membres auront à débattre d'un projet mineur d'amendement à la raison sociale de l'organisme, qui changerait de nom au profit de l'Association de la construction de Brome-Missisquoi-Shefford. Un représentant de la firme MKS Informatique participera également à cette rencontre et entretiendra l'auditoire des avantages de l'informatisation pour une entreprise de construction.

Augmentation

GRANBY — La compa-

gnie Transvision Plus Inc. (réseau Granby) a obtenu du conseil de la Radio et des Télécommunications canadiennes l'autorisation de modifier son tarif actuel pour le service de base; le tarif ainsi autorisé sera \$8.78 par mois avant taxe fédérale et provinciale, et ce dernier sera appliqué le 1er septembre. Les tarifs mensuels des prises additionnelles ainsi que les services optionnels ne sont pas touchés par cette augmentation.

Conférencier

GRANBY — La Chambre de commerce du District de Granby a repris ses activités pour la saison 1986-1987, elle tiendra son prochain souper-conférence le 10 septembre à l'Auberge Bromont, à compter de 18 heures. La conférencier invité sera M. André Halley, vice-président, région est de Bell

Cellulaire. Pour réservation, 372 6100.

Agrandissement

SAINTE-ROSALIE — La Société Equipements Denis Inc. procédera, cet automne, à l'agrandissement de ses installations à Sainte-Rosalie. L'entreprise projette d'acquérir une nouvelle bâtisse d'une superficie de 45,000 pieds carrés dans la région de Saint-Hyacinthe, où elle investira, entre autres, près de \$500,000 dans un système de conception assisté par ordinateurs. Cette opération est rendue nécessaire par l'accroissement des ventes enregistrées pendant la dernière année, dû en particulier à la performance de l'ébrancheuse d'arbres Denis ainsi qu'au succès du plan de pénétration dans l'Ouest canadien et dans les maritimes.

par Jacqueline de Bruycker

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
A à B					
ACSI	5650	460	450	460	
Agnico E	4900	526 1/2	26	26 1/2	+ 1/4
Alguebelle	9000	270	260	261	+ 11
Akers	1100	165	160	165	+ 5
Alta energ	6000	512	117 1/2	117 1/2	+ 1/4
Alcan Alu	24943	542 1/2	42 1/2	42 1/2	+ 1/8
AlcanWt	2200	57 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/8
AlgomaSt	45	13 1/4	13 1/4	13	+ 1/8
Aligro	5624	521 1/2	21 1/4	21 1/4	
Alim. CT	8850	325	310	320	+ 10
ALCTW	4350	140	115	135	+ 20
Alum. C84	200	25 1/2	25 1/2	25 1/2	
AMCA Int	1320	13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/4
AMCA 8.84	300	52 1/2	25 1/4	25 1/4	
Am.Barric	980	118 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/8
A.Barr.wt	4000	194	190	192	+ 2
fACCI	5900	516 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/4
AmR.a	17500	370	345	365	+ 15
Amsecor	1500	410	405	410	
Artopeq	1300	510	9 1/2	9 1/2	+ 1/8
Asamera	900	99	8 1/2	9	+ 1/8
Asamera.B	2500	110	100	110	+ 5
Asamera.7	100	51 1/2	11 1/4	11 1/4	
Asamera.8	231	260	260	260	+ 5
Asastra	191	114 1/2	14 1/2	14 1/2	
Alco.wt	1000	46	46	46	
B Corp.A	3525	530 1/4	30 1/2	30 1/2	+ 1/4
BCED	19589	340	325	325	+ 15
BCED.Wt	3590	126	112	118	+ 8
BCE	31705	539 1/2	39	39 1/2	+ 1/8
BCE2.70p	400	540 1/4	40 1/4	40 1/4	+ 1/8
B C Forst	53685	513 1/2	13 1/4	13 1/4	+ 1/4
BGPm.wt	700	13	13	13	+ 1/2
BC Phone	400	527 1/4	27 1/4	27 1/4	+ 1/4
Bank NS	21785	519 1/2	15 1/4	15 1/4	+ 1/4
B NS sr1	50000	526	26	26	
BqueCont	2550	111 1/2	11	11	
BqueMtl	38837	531 1/2	31 1/2	31 1/2	+ 1/8
BMO2.85	800	536 1/2	36 1/2	36 1/2	+ 1/8
BMO2.50	550	427 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
BMO Wts	3500	440	435	440	+ 10
Bq Eparg	7343	530 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/8
BqEp2.62	1300	528 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/8
BqueNat	16623	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/2
Bq Nat54	100	526 1/2	26 1/2	26 1/2	
Bq Royale	29441	535 1/2	32 1/2	32 1/2	+ 1/8
Bq Ry Wt	1825	235	230	230	+ 10
BqRy1.45	400	518 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/8
BqRy1.88	500	524 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 1/4
BqRy2.75	1050	531 1/4	31	31 1/2	+ 1/4
Bafon	1000	523	22 1/2	22 1/2	+ 1/8
Belkin.A	500	516 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/8
Belmor.A	16100	249	231	231	+ 11
Belm.w	23350	140	131	135	+ 5
Berkey	650	400	400	400	
Bilfrite	600	59 1/4	9 1/2	9 1/2	+ 1/8
Bilfrite.Wt	1450	115	115	115	+ 1
Biotech	400	435	435	435	+ 10
fBomb.B	17840	527	26 1/2	26 1/2	+ 1/4
fBomb.Sr1	2050	525	24 1/2	24 1/2	+ 1/8
BomB.Wt	36610	510 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4
Bow Val	34558	513 1/2	11 1/2	11 1/2	
BoWPre2.02	400	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/8
Brascade	320	540 1/2	40 1/2	40 1/2	+ 1/8
Brascan.A	7200	527 1/2	27 1/2	27 1/2	
Brunco	1600	519	19	19	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
H à L					
Hartco	142	375	375	375	+ 5
Hees.Int	3000	534 1/2	34 1/2	34 1/2	+ 1/8
Hees.Wt	8350	514	13 1/2	13 1/2	+ 1/8
Helix.Circ	3000	315	310	310	+ 15
HenlysGr	2387	514 1/4	14	14	+ 3/8
HirWalker	47985	537 1/2	37 1/2	37 1/2	+ 1/8
H.Wlkr I	500	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/8
Hubbard	250	56 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/8
H Bay Co	23	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/4
Hyscot	3150	58 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/8
Hypocrat	7000	512 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/4
Ideal.Mtl	700	55 1/2	5 1/2	5 1/2	
IPL Inc	2850	57 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/8
IU Inter	386	520 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/8
Imasco Ltd	14367	534	33 1/4	34	+ 1/8
Imasco.7	1300	525 1/2	25 1/2	25 1/2	
ImpMtlS	3000	117	117	117	+ 1
Imp Oil A	30520	544 1/4	43 1/4	43 1/4	+ 1/8
IncoLtd	7050	55 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/8
Indal	8800	514 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2
Innopac	300	518	18	18	
IBM	6125195	195	195	195	+ 2 1/4
Inter Pipe	5652	540 1/4	40 1/4	40 1/4	+ 1/8
Inverness	200	280	280	280	
finvGrpA	2505150	150	150	150	+ 15
flvaco.A	3656	522	21 1/2	21 1/2	
flvaco.Wts	2300	57	7 1/2	7 1/2	+ 1/8
Corby.A	100	521	21	21	+ 1/4
fCor.Mark	400	56 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/8
fCo-Steel	1600	513 1/2	13 1/2	13 1/2	
Crwn.Pr.1	1000	535	35	35	+ 1/2
Crwn.Pr.2	500	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/8

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
M à O					
MC Corp	3050	517 1/4	16	17	+ 1 1/4
MICC Inv	13850	58	7 1/2	8	+ 1/8
McM Bld	635	538 1/2	38	38	+ 3/4
McMil prD	200	525 1/4	25 1/4	25 1/4	
MntobaPp	500	527 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/8
CMarconi	900	526 1/2	26 1/2	26 1/2	
fMarii Tel	6126	516 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/8
Matco	500	210	210	210	+ 10
McNeil M	10680	57	6 1/2	7	+ 3/8
Memotec	1500	510 1/4	10 1/4	10 1/4	
Memo.Wt	1100	485	480	480	+ 5
fMeston	3000	172	172	172	
MinLac	1700	524 1/2	24	24 1/2	+ 1/4
Milco Corp	43300	513 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/4
Milco Inv	1950	56	5 1/2	6	+ 1/8
fMolson A	3700	524 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 3/8
fMonsena	3600	475	450	470	+ 30
MTRustco	9050	513 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/8
Moore	9446	532 1/2	32 1/2	32 1/2	+ 3/4
Mullidev	1300	57 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/8
Mullit.A	16400	270	261	265	+ 10
Murphy Ol	500	519	19	19	+ 1/2
Muscho	8400	385	380	380	
Muscopr	1480	515	14 1/2	15	+ 1/2
fNesbit.A	600	514 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/8
Neti Tech	7400	295	285	290	
NB TI.1.85	3100	521	21	21	+ 1/4
fNidCapA	500	59	9	9	+ 1/4
NewTel	268	517 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/8
Noranda	10498	518 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/8
Noran PA	225	599	99	99	+ 1
NoranP	1900	527 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/8
Noran 7.75	916	527 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/8
Norcen.En	502	513 1/4	13 1/4	13 1/4	
fNoreN	21	513	13	13	+ 1/4
fNormickA	300	55 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/4
NormickB	5800	55 1/2	5 1/2	5 1/2	
NCoil	3173	59 1/2	9 1/2	9 1/2	
Nor Tel	8482	540 1/4	40 1/4	40 1/4	+ 1/8
Northgate	1700	55 1/2	5 1/2	5 1/2	
Nova.A.Wa	2000	515 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/8
fNova Alt	2590	55 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/8
Nova 612	800	518	17 1/2	18	
Nova 12	925	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/8
Nova 11.24	1475	526 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/4
Nova 9.12	500	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
Noverco	14475	512 1/2	12 1/2	12 1/2	
Oakwood A	1000	175	175	175	
OE INC	1000	517 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
fOsha A	2200	522	22	21 1/4	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
P à S					
Pandcn Pt	1800	527	27	27	+ 3/4
Peerless	2000	59 1/2	9 1/		

L'industrie pétrolière canadienne à son plus bas niveau depuis dix ans

OTTAWA (PC) — La baisse quasi ininterrompue du prix mondial du pétrole durant le deuxième trimestre cette année a précipité les profits de l'industrie pétrolière et gazière à leur plus bas niveau depuis plus de dix ans, signalait Statistique Canada jeudi.

En chiffres corrigés des variations saisonnières, les profits avant impôts de toutes les sociétés industrielles ont diminué de 1,3 pour cent durant le trimestre sous revue, à \$9 milliards après un recul de 16,6 pc au premier trimestre 1986 et une hausse de 7,3 pc au dernier trimestre 1985.

Mais la plus grande partie du recul a été constatée dans l'industrie des hydrocarbures et des produits connexes, ce qui a annulé une progression de 6,5 pc des profits avant impôts des industries restantes.

Dans l'industrie des combustibles minéraux — exploration-production de pétrole et gaz méthane — les profits ont été de \$400 millions durant le deuxième trimestre, contre \$800 millions au premier et \$1,8 milliard au dernier trimestre 1985.

«Les profits dans cette industrie n'ont jamais été aussi bas depuis dix ans», fait observer Statistique Canada en indiquant que les ventes sont tombées de \$6 milliards durant le premier trimestre de cette année à \$4,6 milliards durant le deuxième.

Cette faiblesse s'est étendue à l'industrie des produits pétroliers, où les profits avant impôts ont reculé à \$542 millions alors qu'ils étaient de \$676 millions au premier trimestre et de \$1,2 milliard au dernier trimestre de l'an dernier.

Environ la moitié de la baisse des profits dans cette industrie est imputable à une diminution des dividendes reçus des compagnies affiliées dans l'industrie des combustibles minéraux.

Par contre, le tableau des profits dans

l'industrie des équipements de transport et celle du papier s'est fortement amélioré.

Dans l'industrie papetière, les profits sont à leur plus haut niveau depuis six ans. Au deuxième trimestre, ils s'élevaient à \$525 mil-

lions contre \$381 millions dans les trois premiers mois de l'année, ce qui s'explique partiellement par des hausses de prix.

Grâce à une hausse des exportations de voitures, les profits dans le secteur des équipe-

ments de transport ont atteint \$709 millions au deuxième trimestre contre \$544 millions au premier, mais ils sont toujours inférieurs à ceux enregistrés au dernier trimestre de 1986 (\$784 millions).



CONTRACTEUR — FABRICANT PROFESSIONNEL FAITES UNE BONNE AFFAIRE!

Ne trouvez-vous pas qu'il vous coûte cher pour finalement vous trouver à l'étroit pour annoncer votre entreprise dans les annuaires commerciaux.

SOYEZ A L'ERE DE L'INFORMATIQUE! JOIGNEZ-VOUS AU RESEAU RENTEL!

* Pour le prix que vous auriez payé l'espace ci-dessus dans les annuaires commerciaux. RENTEL vous offre la possibilité d'entrer 7 pleines pages de texte (32,000 bits) dans sa banque de données (avec possibilité d'une mise à jour hebdomadaire)

— Avez-vous amélioré vos services, Acquis de nouvelles expertises, Développer de nouveaux produits?

— Y a-t-il des informations que vous aimeriez ajouter à celles dont dispose déjà le consommateur?

RENTEL PEUT VOUS AIDER A AUGMENTER VOTRE CLIENTELE!

* En effet, RENTEL Inc. offre gratuitement aux consommateurs des informations commerciales. Le réseau de RENTEL sera accessible à plus de 100,000 personnes dans un rayon de 60 km autour de Granby, en plus des 125,000 touristes qui sillonnent l'estrie annuellement.

RENTEL sera en opération le lundi, 1er septembre 1986. Pour plus de renseignements, veuillez contacter l'un de nos représentants au numéro 375-6468.

RENTTEL INC. ... une bien bonne idée!

L-55

A l'Ange-Gardien LOGEMENTS A LOUER

3 1/2 et 4 1/2 pièces

Habitation à loyer modique (H.L.M.) pour personnes âgées

Azilda Marchand,
directrice

Tél. 293-5891

L-00886

Les annonces classées

Des 8 h. jusqu'à 17 h.30.
composez
375-8888

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALÉZ

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

A ST-PAUL: bungalow 7 pces, 3 c.c., planchers bois franc, sous-sol semi-fini, terrain 62,700 pl.ca., entrée asphalte, piscine hors-terre, haies de cèdre, remise, 75,000\$. 379-5238

BATISSE 28x80, 2 étages, sous-sol fini, avec loyer atenant 16x50, 2 étages, 6 pces, sur terrain 144x199. 378-5320 ou 378-2080

BELLE CANADIENNE 4 c.c. S.diner, garage, foyer, poêle Jenn-Air et autres extras. A PROXIMITÉ de Granby; Québécoise, 6 1/2 pces, sur 5 acres en érablière, foyer en pierre, plusieurs extras. 378-5170, Imm. G. Matton, courtier.

CANTON GRANBY: Propriété, 4 ch. à coucher, armoires chêne, foyer au sous-sol, cour asphaltée, superbe terrain boisé. 378-0282

E.2470 POUR MOINS DE \$50,000. Superbe petit bungalow, garage, beau terrain paysagé. A Bromont. Pas de réparation à y faire. N'attendez pas. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 Des Cantons Courtier.

GRANBY: AIMEZ-VOUS LE BOIS, la brique, le confort? VENEZ ME VOIR AU 384 PAPINEAU. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

MAISON 6 1/2 pces, à 3 milles de St-Césaire, prix discutable. Aussi 2 terrains situés rang du Coteau, à St-Césaire. 469-2742

MAISON A VENDRE 4 1/2 pces, située côté sud Route 112, à 2 1/2 milles de Waterloo. Terrain 400x400' avec étang 100 p.c. S'ad. Omer Boisvert, 260 St-Pratice Ouest, Magog, tél. 1-819-843-2958

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW secteur Palais des Sports. Prix \$55,000. Cause: transfert. Intéressé seulm. 378-8596 après 5h.

MAISON près parc Victoria, 5 Fairfield, 3 c.c. Planchers bois franc, garage, s-sol semi-fini. 372-6363

Immeubles Multi-Plus Enr.

345 St-Jacques
GRANBY, QC.

378-8855
(Face au WOOLCO)

NOUS SOMMES LES
MIEUX SITUÉS

AGENTS(ES) IMMOBILIERS

MULTI-PLUS a
besoin de vous.

VOS conditions
seront acceptées.

RENCONTRONS-
NOUS.

PC3289



Léo A. Tétrault,
courtier

Immeubles Multi-Plus Enr.

TOUJOURS A VOTRE
SERVICE DEPUIS
25 ANS
PUIS-JE VOUS
AIDER
A VENDRE
VOTRE PROPRIÉTÉ?

345 St-Jacques, Granby
378-8855
(Face au WOOLCO)

PC-3288



770, rue Principale
Granby
378-8461

**GUY-PAUL
GUERTIN**
378-8461
372-1548

CLUB DU PRÉSIDENT
Je vous offre mes services
pour: Achat
Vente
Investissement

PC-3254



MAISON A VENDRE A ROXTON-POND:

Face au lac, 4 1/2 pièces, plus
sous-sol fini, chauffage élec-
trique, garage 20'x50', chauf-
fé, ampérage 400. Prix à dis-
cutter. Cause: maladie.

Tél. 372-1410

PC-3426

UNI

LES IMMEUBLES UNI
INC. COURTIER
66, rue Court, bureau 303
Granby, QC.
375-3885

GRANBY: bungalow 3
c.c., avec garage, zone
commerciale, terrain
90'x180', tout brique.

GRANBY: magnifique
bungalow, 2 c.c., plan-
cher en parqueterie,
sous-sol fini, zone de jeu-
nes familles, magnifique
paysagement.

PRES DU BOIS, magni-
fique bungalow, 3 c.c.,
sous-sol fini, déclin d'al-
uminium, entrée asphal-
te, à la limite d'un cul de
sac.

CHASSEUR, j'ai un ma-
gnifique terrain situé
dans zone de chasse à
St-Isidore d'Auckland, 40
arpents pour près de
5,000\$.

Jean-Louis Robichaud
Affilié à l'étude
des notaires
Poitras & Desmarais
375-3885 & 378-5306
PC-3586

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 29 AOUT 1986

21

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

SECTEUR HAUTE-VILLE: Grand cottage brique, planchers bois franc. DANS LES \$50,000.

PAROISSE ST-EUGENE: Splendide cottage brique, à 2 pas centre-ville. Terrain clôturé. Piscine creusée. Libre immédiatement. Transfert.

RUE PAPINEAU: Libre immédiatement, bung. 3 c.c. pl. bois franc, fenêtres neuves. Terrain 127x100, garage. FAITES UNE OFFRE!

PRES PARC INDUSTRIEL: Petit bung. 6 ans, 3 c.c. Terrain 60x100. DANS LES \$50,000.

GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, Trust Général, courtier.

SECTEUR RECHERCHÉ: Cottage anglais, 8 pcs, 2 s.bain, planchers bois franc, foyer, armoires mélamine, garde-robe cadre. 375-7744

SIM-2423 BELLE MAISON NEUVE à St-Alphonse. Jamais habitée, grand terrain parmi les arbres. Taxes minimes. Adieu les rénovations qui coûtent si cher. Venez la voir. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 Des Cantons Courtier.

ST-ALPHONSE: Bungalow style moderne, const. Nov.85, 4 1/2 pces, terrain boisé 33,000 p.c. Tél. 375-7120

ST-PAUL: Superbe cottage avec logis adjacent, vue sur la montagne. Taxes \$300 par année. Garage. Pas d'agent. 379-9321

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

6 LOGIS de 4 1/2 pces, hors-sol, planchers béton, balayuse centrale. Dans secteur A-1. PRIX ALLECHANTI CLASSE 32: 12 logis, const. 1977. REVENUS: \$40,000 par année, \$289,000. CURTIS SKINNER, 378-8461 ou 372-2461, Trust Général, courtier.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

A VENDRE Roulotte Unik 1979, 25 pl., avec avant, et remise, réfrigérateur, au lac Brome, très bon état. A visiter au Camping Bondville, demandez Lise Trudel, ou 418-527-2449, le soir.

ROULOTTE BELLEVUE 1973, 22 pieds, avec remise 9x11, au Camping Granby. 1-642-8382 ou 1-642-4643.

ROULOTTE PMC, 19 pl., 1973, Tandem, tout équipée avec avant, située au Camping Chateau Ruisseau à Mansonville, lot 93. 263-0234

SIM-2510 MAGNIFIQUE MAISON MOBILE à déménager, plus que belle, spacieuse, comme une neuve et plus encore. Louez vous un terrain et soyez chez vous pas cher. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 Des Cantons Courtier.

TENTE-ROULOTTE "Bonair" 1975, 6 places, avec avant, chauffage, en bonne condition. A 514-538-3726

208 TERRAINS A VENDRE

A VENDRE Terrain COMMERCIAL zoné CB, 42,500 pl.ca. dans centre-ville. S'ad. Yves Dessutels, 372-4366

A VENDRE

Terrain de 46,015 pl.ca. avec remise, situé au Domaine Val-Maher.

S'ADRESSER A:
372-9610

PC-3474

208 TERRAINS A VENDRE

BEAUX TERRAINS: Façade rue Gouin, à l'arrière le parc, \$1.50 le pl. Soir proprio. Christine Bouchard, 1-514-661-4827

☆DOMAINE ACROTERE☆: Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pl.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

209 TERRES-FERMES A VENDRE

276 ACRES bois mélangé, près de Acton Vale. Prix dans les \$30,000.

ERABLIÈRE et bois mélangé, 45 arpent, petite cabane, équipement, tracteur, ruisseau. Bel endroit très accessible.

ROXTON FALLS: 91 acres, 1/2 boisé, avec maison à rénover.

IMM. UNI INC. courtier, Madeleine Larroque, 548-2208

PETITE FERME comprenant maison 1 1/2 étage, clapboard alum. Grange-étable avec équipement, garage-remise 2 portes, tôle. Grand terrain (1/2 ha.). Le tout en bon état. A vendre par le propriétaire. Tél. 375-6546

RÉGION GRANBY: Porcherie à l'engrais, 1,850 porcs. Maison. Le tout en excellente condition. Très rentable. Inf: G. LAURENCE, 1-774-7071 ou 1-796-2557, Caisse Établissement, Courtier.

SIM-7078 PORCHERIE-MATERNITÉ, beau site, revenu super, avec jeune verger et magnifique duplex. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 Des Cantons Courtier.

TERRE de 150 arpents, 13 boisés, étable 54 attaches, beau grand hangar à machinerie, maison 2 étages. Plusieurs autres bâtiments. Bon prix. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 Des Cantons Courtier.

APP. 2 1/2, semi-meublé, au 74-A, St-Charles sud, libre imméd., 375-4075

GRANBY: APP. 3 1/2, semi-meublé, inst. lav.-séch., libre 1er septembre, au 1193 Cowie, Granby. 375-3311

GRAND 3 1/2, moderne, meublé à neuf, chauffé, éclairé, au 21 Principale, 300\$ par mois. 375-5335 ou 375-3656

HABITAT ST-PIE App. à louer, 3 1/2, subvention possible. Tél. 772-2386, 772-2378.

LES PLUS BEAUX 2 1/2 en ville, au meilleur prix, dont 1 avec foyer naturel, entrée privée. 378-2484, 375-8835

LIBRE Imm. ou sept. 2 1/2 meublé, repeint, insonorisé, remise. 372-1378, 375-7735

LIBRE IMM.: Grand 2 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, 242\$ par mois. 378-0314 ou 378-0609

LIBRES IMMÉDIATEMENT et 1er septembre, près de Galeries, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairée, buanderie et stationnement, frais peints, très propre, tout inclus dans le prix. 378-8717.

LUXUEUX 3 1/2 secteur de l'hôpital, dans un 3 logis neuf, système d'intercom, inst. lav.-séch., planchers bois franc, armoires mélamine, aspirateur central, balcon avec porte-patio, grand rangement, prise extérieure pour auto, logement insonorisé, la tranquillité. 325\$ et 350\$ par mois, libre 1er sept. Inf: Guy-Paul Guertin, 378-8461.

PRES DES GALERIES 3 1/2, meublé, ameublement colonial Roxton, prix \$295 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387, 375-7055

1 1/2-2 1/2, (180\$ et plus). Aussi 2 1/2 et 3 1/2 avec chambre à coucher, centre-ville, 255 Ave du Parc, 372-4121

1 1/2-2 1/2-3 1/2 meublés ou non, très bien situés, centre-ville et Simonds Sud. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

2 1/2 meublé, à louer, propre, endroit tranquille, eau chaude fournie, près du Cegep et de l'hôpital. Situé 159a St-Antoine Nord, libre 1er septembre. Tél. 375-4793.

3 1/2, à sous-louer, meublé, non chauffé, non éclairé, situé face au lac Boivin, 250\$ par mois. Soir: 378-0738. Jour: 378-6228 demandez Johanne.

3 1/2, meublé, électricité fournie, libre imm. 372-5014 après 18h

3 1/2, meublé, chauffé ou non, stationnement éclairé. 378-0401 ou 375-5321.

241 APPARTEMENTS A LOUER

4 1/2 meublé, libre immédiatement, situé bas de la ville. Tél. 378-3050

508 MAISONNEUVE: Grand 3 1/2, rénové, salle de lavage, meublé 270\$, non meublé, 240\$. 378-3031

56 CEDAR: Luxueux 2 1/2, meublé, eau chaude fournie; 3 1/2 semi-meublé, non chauffé, serv.lav.-séch. Prise d'auto, \$260-\$290. Tél. 372-6090

APP. 1 1/2 demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 245\$ par mois. 50 Wellington, près lac Boivin, accès tennis, piscine. 372-2000 ou 372-5046.

APP. 1 1/2 pce, au 332 Denison Est. Tél. 372-3660

APP. 2 1/2, situé 31 Centre; 3 1/2 au 94 St-Urbain. Tous meublés, éclairés, chauffés. Libres imméd. et 1er sept. 375-1726.

APP. 2 1/2, chambre séparée, meublé, chauffé, éclairé, salle lavage et stationnement. Pas d'enfant, pas d'animaux. Libre 1er sept. Centre-ville. \$285 par mois. Au 575 Duvernay coin Foch. Tél. 378-8340

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3 1/2 non-meublé, 803 rue Cowie. Libre immédiatement. Tél. 378-1051.

APP. 3 1/2 pces, situés rue Evangéline près Galeries Granby, meublés, chauffés, éclairés, système balayuse centrale, balcon, \$310 par mois. Libres Sept. Oct. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé au 511 Robinson, Granby. Tél: 378-1709

APP. 3 1/2, meublé, situé bas de la ville. S'ad. 378-3050

APP. 3 1/2, meublé, demi s-sol, \$275. Au 145 Barr, près Lac Boivin. Tél. 372-9421

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé rue Court, dans un bas, laveuse et sècheuse fournies, \$280 par mois. Libre 1er sept. Tél. 375-4305

APP. 2 1/2, semi-meublé, au 74-A, St-Charles sud, libre imméd., 375-4075

GRANBY: APP. 3 1/2, semi-meublé, inst. lav.-séch., libre 1er septembre, au 1193 Cowie, Granby. 375-3311

GRAND 3 1/2, moderne, meublé à neuf, chauffé, éclairé, au 21 Principale, 300\$ par mois. 375-5335 ou 375-3656

HABITAT ST-PIE App. à louer, 3 1/2, subvention possible. Tél. 772-2386, 772-2378.

LES PLUS BEAUX 2 1/2 en ville, au meilleur prix, dont 1 avec foyer naturel, entrée privée. 378-2484, 375-8835

LIBRE Imm. ou sept. 2 1/2 meublé, repeint, insonorisé, remise. 372-1378, 375-7735

LIBRE IMM.: Grand 2 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, 242\$ par mois. 378-0314 ou 378-0609

LIBRES IMMÉDIATEMENT et 1er septembre, près de Galeries, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairée, buanderie et stationnement, frais peints, très propre, tout inclus dans le prix. 378-8717.

LUXUEUX 3 1/2 secteur de l'hôpital, dans un 3 logis neuf, système d'intercom, inst. lav.-séch., planchers bois franc, armoires mélamine, aspirateur central, balcon avec porte-patio, grand rangement, prise extérieure pour auto, logement insonorisé, la tranquillité. 325\$ et 350\$ par mois, libre 1er sept. Inf: Guy-Paul Guertin, 378-8461.

PRES DES GALERIES 3 1/2, meublé, ameublement colonial Roxton, prix \$295 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387, 375-7055

1 1/2-2 1/2, (180\$ et plus). Aussi 2 1/2 et 3 1/2 avec chambre à coucher, centre-ville, 255 Ave du Parc, 372-4121

1 1/2-2 1/2-3 1/2 meublés ou non, très bien situés, centre-ville et Simonds Sud. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

2 1/2 meublé, à louer, propre, endroit tranquille, eau chaude fournie, près du Cegep et de l'hôpital. Situé 159a St-Antoine Nord, libre 1er septembre. Tél. 375-4793.

3 1/2, à sous-louer, meublé, non chauffé, non éclairé, situé face au lac Boivin, 250\$ par mois. Soir: 378-0738. Jour: 378-6228 demandez Johanne.

3 1/2, meublé, électricité fournie, libre imm. 372-5014 après 18h

3 1/2, meublé, chauffé ou non, stationnement éclairé. 378-0401 ou 375-5321.

241 APPARTEMENTS A LOUER

RUE ST-JACQUES: 3 1/2 pces, très bien situé, endroit tranquille, idéal pour personne seule, demi s-sol neuf, tapis, armoires mélamine. Tél. 372-8140 après 6h.

243 MAISONS A LOUER

A ROXTON POND: maison 4 1/2 pces, non meublée, pour louer à l'année, 350\$ par mois. 378-6377 ou 378-2510

MAISON à louer, 2 1/2 pces, chauff. élect. Vue sur le lac. A Ville de Lac Brome, chemin Bondville, 378-6490 ou 243-6029

MAISON 8 1/2 pces, près centre de ski et lac Brome, grand terrain, belle vue. De 10h a.m. à 10h p.m. 534-2672, 539-3261

MAISON A LOUER meublée, garage-atelier, foyer, de octobre à mai. Tél. 469-2262

MAISON SEMI-DÉTACHÉE à louer, (Town House), libre 1er juillet, 3 c.c., garage, foyer, \$675 par mois, comprenant déneigement, entretien gazon, accès piscine, tennis. Tél. 372-2000 ou 372-5046.

MAISON Semi-détachée, neuf, libre 1er octobre, secteur rue Comeau, 600\$ par mois. Inf. 372-0894.

PENTHOUSE A LOUER: Grande superficie sur 2 étages, incluant 2 ch.c. 2 s-bain, bain romain, foyer, toit cathédrale. Terrasse du Lac. Construction neuve et unique. Situé 256 Allan, Granby. Inf. soir à 378-4209

SEMI-DÉTACHÉ neuf, près des Galeries, 421 Paul Comtois, grand 4 1/2 luxueux, tous services compris, prêt imm., 378-1596

A LOUER: 5 1/2, 1er étage, accès piscine et tennis, situé près du lac Boivin, 360\$ par mois, libre 1er oct. 375-6309 ou 534-2190

A SOUS-LOUER: Très grand 4 1/2, à 60 rue Leroux, bien insonorisé, balayuse centrale, intercom, remise intérieure, inst. lav.-séch., et lave-vaisselle, libre 1er sept., 372-9019, 372-1031

A SOUS-LOUER pour 1er Sept. grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$395 par mois. Tél. 375-4302

A ST-CESAIRE: grand 4 1/2, très propre, au rez-de-chaussée, libre imm. 469-3530.

A WATERLOO: 5 1/2 pces, calme, central. 539-0554, Mme Lebeau.

AU NOUVEAU MANOIR Grand 4 1/2, exp: salon 14x14, cuisine 16x21, grande chambre 14x13, petite chambre 11x13, grande salle de bain et grande case de rangement. De plus intercom et aspirateur central. N.B. Les armoires sont de chêne naturel. Les fixitures électriques, les tapis avec sous-tapis sont de grande qualité. Logements dans les plus luxueux de Granby. Tél. 375-6252, 378-3472, 375-7055.

BROMONT 4 1/2, entrée privée avec piscine, eau chaude fournie, 300\$ par mois. 534-2667 ou 378-1345

BROMONT: Grands 4 1/2, poêle, réfri. lav.-vais. fournis, 2 balcons. Le plus bel emplacement à Bromont. \$380, un mois gratuit. 534-3103

BROMONT: GRAND 3 1/2, 1er étage d'une maison privée, tranquille, stationnement privé, chauffé, éclairé, semi-meublé, avec foyer (laveuse-sècheuse). \$350 par mois. A 50 des Bouleaux (Mont Gale). Tél. 534-3511, 534-3724 ou 534-3698

3 1/2, chauffés, éclairés, meublés sur demande, haute-ville, \$285 à \$310 par mois. Tél. 375-7612 ou 375-5553

3 1/2 et 4 1/2 PCES. avec chauff. élect. Inst. lav.-séch. tapis; 4 1/2 libre 1er sept. 86. Tél. 378-5977

3 1/2 Meublé, libre imm. 275\$ par mois; 4 1/2, 1er septembre, 290\$ par mois. Au 471 Reynolds. Après 5h30 372-6409, 378-0614.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Aussi 4 1/2, chauffé, éclairé. Situés 406-1 et 410 Principale, Granby. 375-4793

3 1/2 PCES. au 67 Elgin, beau secteur, endroit tranquille, \$295 par mois. Libre 1er sept. Tél. 375-3164

3 1/2 PCES. au 67 Elgin, beau secteur, endroit tranquille, \$295 par mois. Libre 1er sept. Tél. 372-7855

3 1/2, libre 1er septembre, ménage fait à neuf, tapis mur à mur, chauffage élect., inst. lav.-séch., pour personne seule. 375-1791

244 LOGEMENTS A LOUER

3 1/2-4 1/2-5 1/2, modernes, piscine, stationn. avec prise, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, beau terrassement. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries. Service de concierge. Libres imméd. et juillet. Au 320 Simonds Sud. 378-7434

3 1/2-5 1/2 Insonorisés, frais peinturés, lave-vaisselle. Stationnement avec prise. Service conciergerie. Service d'intercom. (Poêle et réfrigérateur si désiré). 372-2824

495 BOURGET, sous-sol, 4 1/2, près des Galeries, près église St-Luc. Tél: 378-1709

4 1/2 ds duplex, chauffage élect., inst. lav.-séch., tapis mur à mur, prise d'auto, centre-ville, libre 1er Oct. 285\$ / mois. 372-5760 après 16h

4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 325\$ par mois, situé 145 Elgin, endroit tranquille, libre 1er oct. 372-0861

4 1/2, dans demi sous-sol, si-tu 2 Place de Touraine, libre imm., 280\$ par mois. 372-2779

4 1/2, demi s-sol, dans 6 logis, bl. Fortin, chauff. élect. Propre, peint à neuf. Libre imm. (1 mois gratuit). 260\$. A 372-4171/372-8608

6 LOGIS Neufs, 5 1/2 pces, insonorisés, intercom, remise extérieure fournie, situés au 585 Cowie, près St-Urbain. 372-0504.

A BROMONT: Luxueux 4 1/2-5 1/2 à louer, 2 s. de bain, foyer, balayuse centrale, intercom, piscine extérieure. Site paisible. Faut voir! Tél. 534-2257

A L'ANGE-GARDIEN: GRAND 4 1/2, au 1er étage, libre 1er octobre. 293-3485 après 17h

A LOUER IMMEDIATEMENT Grand 5 1/2 pces, 360\$ et 4 1/2, 320\$, situés 120 boul. Leclerc est. Pour visiter conciergerie. Inf. 372-0382.

A LOUER: 5 1/2, 1er étage, accès piscine et tennis, situé près du lac Boivin, 360\$ par mois, libre 1er oct. 375-6309 ou 534-2190

A SOUS-LOUER: Très grand 4 1/2, à 60 rue Leroux, bien insonorisé, balayuse centrale, intercom, remise intérieure, inst. lav.-séch., et lave-vaisselle, libre 1er sept., 372-9019, 372-1031

A SOUS-LOUER pour 1er Sept. grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$395 par mois. Tél. 375-4302

A ST-CESAIRE: grand 4 1/2, très propre, au rez-de-chaussée, libre imm. 469-3530.

A WATERLOO: 5 1/2 pces, calme, central. 539-0554, Mme Lebeau.

AU NOUVEAU MANOIR Grand 4 1/2, exp: salon 14x14, cuisine 16x21, grande chambre 14x13, petite chambre 11x13, grande salle de bain et grande case de rangement. De plus intercom et aspirateur central. N.B. Les armoires sont de chêne naturel. Les fixitures électriques, les tapis avec sous-tapis sont de grande qualité. Logements dans les plus luxueux de Granby. Tél. 375-6252, 378-3472, 375-7055.

BROMONT 4 1/2, entrée privée avec piscine, eau chaude fournie, 300\$ par mois. 534-2667 ou 378-1345

BROMONT: Grands 4 1/2, poêle, réfri. lav.-vais. fournis, 2 balcons. Le plus bel emplacement à Bromont. \$380, un mois gratuit. 534-3103

BROMONT: GRAND 3 1/2, 1er étage d'une maison privée, tranquille, stationnement privé, chauffé, éclairé, semi-meublé, avec foyer (laveuse-sècheuse). \$350 par mois. A 50 des Bouleaux (Mont Gale). Tél. 534-3511, 534-3724 ou 534-3698

3 1/2, chauffés, éclairés, meublés sur demande, haute-ville, \$285 à \$310 par mois. Tél. 375-7612 ou 375-5553

3 1/2 et 4 1/2 PCES. avec chauff. élect. Inst. lav.-séch. tapis; 4 1/2 libre 1er sept. 86. Tél. 378-5977

3 1/2 Meublé, libre imm. 275\$ par mois; 4 1/2, 1er septembre, 290\$ par mois. Au 471 Reynolds. Après 5h30 372-6409, 378-0614.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Aussi 4 1/2, chauffé, éclairé. Situés 406-1 et 410 Principale, Granby. 375-4793

3 1/2 PCES. au 67 Elgin, beau secteur, endroit tranquille, \$295 par mois. Libre 1er sept. Tél. 375-3164

3 1/2 PCES. au 67 Elgin, beau secteur, endroit tranquille, \$295 par mois. Libre 1er sept. Tél. 372-7855

3 1/2, libre 1er septembre, ménage fait à neuf, tapis mur à mur, chauffage élect., inst. lav.-séch., pour personne seule. 375-1791

244 LOGEMENTS A LOUER

BROMONT: logis 4 1/2, construction neuve, double insonorisation, porte-patio, balayuse centrale, près centre commercial. Libre immédiatement, 360\$ par mois. Tél. 534-2972.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 dans un demi sous-sol, frais peint, 290\$ par mois, 385 Simonds Sud, Granby.

LOGIS 4 1/2 dans duplex, ménage fait à neuf, avec tapis, près des Galeries. \$300. Libre imméd. Laisserais à bon prix: divan, toiles, rideaux, couvre-lit. Tél. 375-1953 ou 378-5704.

LOGIS 4 1/2 et 3 1/2 pces, libres 1er sept. S'ad. 375-3127

LOGIS 4 1/2 libre 1er octobre, situé 461 Ste-Marie, 290\$ par mois. Pour visiter 372-7633.

LOGIS 4 1/2 pces, situé près des Galeries, au 349 Desjardins. Très propre, dans un 2e, service conciergerie. Tél. 375-6586 ou 378-8903

LOGIS 4 1/2 pces, système de chauffage élect. Situé 1er étage au 187 c. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

LOGIS 4 1/2 pces, vue sur lac Boivin, porte-patio avec balcon, 3e étage, \$300. Situé 145 Barr. Tél. 372-9421

LOGIS 4 1/2 pces, situé près des Galeries, comptoir-lunch, balcon. \$330 par mois. Toutes taxes incluses. Libres Oct. et Nov. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2 pces, à sous-louer, inst.lav-séch. 2e étage. Lave-vaisselle compris, poêle Franklin. Dans parc industriel. Inf. 372-1117

LOGIS 4 1/2 pces, libre imméd. S'ad. 453 Cowie, Granby. Tél. 378-8466

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, libre imméd. près lac Boivin; 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à 129 Principale. 372-6408, 372-6607

LOGIS 4 1/2, très bien situé au centre-ville. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

LOGIS 4 1/2, situé près des Galeries, 275\$ par mois, très propre, libre 1er octobre. 372-0576

LOGIS 5 1/2 pces, rue Fournier, près arène et centre d'achats, \$365 par mois. Libre 22 Sept. 86. Tél. 375-6294 après 5h.

LOGIS 5 1/2 très propre, avec garage et sous-sol, situé rue Denison Ouest, près de l'église, libre 1er oct. 378-1258.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 6 1/2, 1er plancher, centre-ville à 179 Cowie, libre 1er sept. avec garage si désiré. Tél. 375-7342

LOGIS NEUFS à 136 Fournier, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, pour 1er Oct. Inf: 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 375-4397.

LUXUEUX 4 1/2 PCES 1 Mois gratuit. Vue sur lac Boivin, 1er étage, dans un 6 logis neuf, insonorisé, balayeuse centrale, intercom, grand balcon, cuisine en mélamine. Situé 22 Grove. Tél. 372-5242 ou 372-9421

POUR OCTOBRE: Grand 4 1/2 neufs, (bloc 6 logis), très luxueux, insonorisés, intercom, super isolés, 2 remises. A 169 Bourgeois, 335\$. Tél. 372-1378 ou 375-7735

REZ-DE-CHAUSSÉE 4 1/2, neuf, près centre-ville, église, école, face à un parc. 372-8410

ROXTON POND logis 5 1/2 à louer, libre immédiatement. 375-2947.

RUE DENISON OUEST 244: 5 1/2, chauffé, eau chaude; AU 243: 4 1/2 bien insonorisés; AU 476: 2 1/2, meubl. chauff. élect. 5 1/2; AU 159 Drummond, 3 1/2, meubl. câble; AU 39 Mountain: 3 1/2 Meub. chauff. élect. câble, bal. centrale, piscine ext. Tél. 372-6150

RUE FOURNIER: Logis 4 1/2, insonorisés, balay. centrale, intercom, stationnement avec prise, inst. lav-séch. 3e étage. Libre 1er sept. Tél. 378-9621 ou 378-9825

RUE ST-URBAIN: 4 1/2 pces, \$295 par mois, ménage fait à neuf, libre imméd.

RUE BOURGEOIS: 3 1/2 pces meublés 245\$ par mois. Avant 5h à 372-8759

SECTEUR CENTRE-VILLE Logis 4 1/2 neufs, insonorisés, système d'intercom et câble, espace de rangement, porte-patio donnant sur balcon 5x10, fenêtres en pin à manivelle, armoires mélamine. Endroit tranquille. Beaucoup d'espace vert. Tél. 372-8410 ou 378-4444

SPACIEUX 4 1/2 pces, à Place Youville, secteur tranquille, idéal pour enfants. Près de l'école et église. Inst. lav-séch. Casier privé, prise pour auto, déneigement compris. Pour \$295 par mois. MIKE MURRAY, 378-4684

ST-CÉSIRE logis à louer dans un bas de duplex, 4 1/2, abri d'auto, libre imméd., s-sol compris. 469-2001.

ST-CÉSIRE: 3 1/2 meublés ou 4 1/2 non meublés, situés au 1067 route 112, libres imméd.; 469-2014 ou 469-4428.

WATERLOO logis 4 1/2 à louer, repeint à neuf. 539-1667.

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

A LOUER

1,800 pi.ca. de bureau. Espace pour usine et commerce.

Entrepôt 10,000 pi.ca. à diviser à votre choix

Tél: 378-3200 ou 378-4895

PC-3041

251 CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE privée, avec lavabo, réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, entrée privée. S'ad. 726 Principale, Granby. Tél. 378-1772 ou 378-8387 ou 375-7055

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, rue Fournion, 30\$ par semaine. 372-9892.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE Meublée pour homme, lavabo et réfrigérateur, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE POUR NON FUMEUR: endroit paisible, accès à la cuisine et au salon. 375-5750

MESSIEURS! vous désirez une chambre propre, tranquille, bien éclairée, réfrigérateur, accès à la cuisine. Près hôpital, église. Stationnement. Au 347 St-André O., 375-2380, 372-5723

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE & PENSION pour homme qui travaille, dans parc indust. câble, stationn. Libre imméd. 378-9104

CHAMBRE & PENSION. Grande chambre éclairée, pour personne autonome, dans contexte familial, \$400 par mois. Tél. 375-6055

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome, seule ou couple. Libre imméd. 378-0377 ou 378-2089

CHAMBRE ET PENSION: Grande pièce, endroit tranquille, propre, personne autonome. Inf: 372-4393.

CHATEAU COWANSVILLE: Résidence pour retraités; médecin, service ascenseur, près centre d'achats, 263-1229

GARDERAIIS personnes âgées, autonomes. Grande chambre, idéale pour couple ou personne seule. Près du Woolco. 378-6192, Suzanne

GRANDE chambre privée pour personne autonome ou semi-autonome, 1er étage, service 24 hrs, infirmière sur place, messe à domicile. Roxton Pond: 375-7875

RÉSIDENCE familiale pour personnes âgées, autonomes. Endroit calme, bonne nourriture, propre, libre imm. 378-4544

253 CHALETS A LOUER

A SUTTON: saison d'hiver, chalet 5 1/2, meublé, avec foyer, électricité et bois compris. 514-346-2118

264 TROUVÉ

TROUVÉ DIMANCHE SOIR chat à poils longs de couleur gris fer, avec plastron, collier, masque et patte avant gauche blanche, porte un collier de cuir bourgogne serti de pierres. 372-2767.

265 ANIMAUX A VENDRE

6 CHIOTS Pit Bull, 2 mâles, 4 femelles, âgés de 7 semaines, prix \$25 chacun. Tél. 379-5287

BERGER ALLEMAND adulte, très bon gardien, \$125. Inf. 372-0272 de 8h a.m. à 5h p.m.

268 PISCINES

PISCINE hors-terre, en aluminium, gr. 15x33, entièrement équipée si désiré. 372-3417 après 18h.

270 VENDE DE GARAGE

GRANDE VENDE GARAGE située 143 BOURASSA, SAMEDI-DIMANCHE 30-31 AOUT. P.S. Robe de mariée 11-12 ans et manteau de fourrure; Plusieurs chassis et porte en aluminium. Tél. 378-4346

GRANDE VENDE DE GARAGE. Plusieurs exposants. Le 31 AOUT, au 59 Rang Nord, R.R.3, Waterloo. Tél. 539-1443

GROSSE VENDE de garage AU 399, rue Bourget O., Granby, les sam. et dim. d'aout. A VENDRE: outils, linage, bibelots, etc. Cause: transfert extérieur.

270 VENDE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE AU 289 Robinson, Granby. Ouvert les vendredis et samedis du mois d'aout. Plusieurs articles d'artisanat, etc.

VENTE DE GARAGE Au 4 CLARK HILL, WATERLOO. SAMEDI 30 AOUT, 8h a.m. à 2h p.m.

271 DIVERS A VENDRE

"ACHAT, VENDE, ÉCHANGE" POUR DE BON PRIX DANS LES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS AVEC UNE SOLIDE GARANTIE DE 100 JOURS. AUSSI MEUBLES USAGÉS ET NEUFS. CENTRE D'ACHATS FRONTENAC, COIN BOUL. LECLERC ET ST-ANTOINE. AMEUBLEMENT GRANBY, JOUR ET SOIR: 375-1484

"DISCO MOBILE GRANBY" POUR DES SHOWERS, NOCES, PARTYS, REUNIONS, AUTRES, UN CHOIX MUSICAL INÉGALÉ AVEC ANIMATEUR ET JEUX, A UN PRIX DES PLUS COMPÉTITIF. INF. 375-2892.

"FERMETURE" GRANDE VENDE DE FERMETURE, CAUSE FIN DE BAIL, DES ENCANS LA SALLE. TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR 30 AOUT. 10,000 PI. DE MEUBLES, DIVERS, APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS ET MILLE ET UNE TROUVAILLE, A DES PRIX DE FERMETURE. AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE. OUVERT TOUS LES JOURS AUX HEURES D'AFFAIRES. AUSSI NE MANQUEZ PAS LES 2 DERNIÈRES ENCANS LUNDI SOIR 7H P.M. CENTRE D'ACHAT FRONTENAC, COIN BOUL. LECLERC-ST-ANTOINE (à côté Salon de Quilles). Inf. 375-1484

"RIP" de bois en sac, sec, petite ou grosse quantité, livraison si désiré. Aussi tracteur MF 1135, 3000 heures, 1975. 372-0324

2 MOBILIES de chambre d'enfant, colonial, avec lit capitaine; Congélateur 15 p.c. 5 ans d'usage. 375-5958 ou 375-2811

30 CAGES à trules, en acier galvanisé, \$50 chacune. Tél. 293-6583

4 PNEUS tout-terrain, no. 1215LT, pour un 4x4, comme neufs. Cause de vente: changer de camion. 548-2377

60 BARILS de vieille huile. 25\$ chacun. 378-6619.

A VENDRE: Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse. Tél. 378-5446

ACHAT VENDE LOCATION REPARATION poêles, réfrigerateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

AMPLIFICATEUR Hitachi, HA-1100, 100 watts RMS par canal, comme neuf, prix: 700\$.

MOBILIER de salle à dîner comprenant 6 chaises, bahut et vaisselier, valeur 1600\$, laissé à 800\$.

MOBILIER de chambre à coucher en orme massif, valeur 3,500\$, laissé à 1500\$. Tél: 469-3530

ANTENNE TV VHF-UHF-FM, longueur 17 pi., rotor de première qualité, tour de 30 pi. Vraie aubaine! 534-3322.

APPLE 2E, 2 drives, imprimante, programme de comptabilité, gestion et plus de 100 jeux; Vidéo VHS, sans fil, 4 têtes, presque neuf. S'ad. 251 Grégoire, Adamsville, 263-4277

CARABINE 444 Marlin; 3 moteurs hors-bord 5 HP, 5.3 HP, 7.5 HP; Appellants à canards et outardes. 378-0336 soir après 7h p.m.

271 DIVERS A VENDRE

AUBAINE CUISINIÈRE 30", Inglis, amande, auto nettoyant, minuterie, tourne-broche, porte et tiroir noirs, comme neuve, 1 an, toute équipée. Payée \$1,150, faites une offre! 372-2540

COMMODE triple 9 tiroirs, en érable massif, style colonial avec étagère, \$150; 2 lits 39" style colonial, \$130; Vitrine panoramique 'Thermos' 6x7, \$125; Vitre 'Thermos' 4x8, \$50. Tél. 378-6795

CONGÉLATEUR très propre et en bonne condition. Tél. 378-8395

CUEILLEZ VOS: Tomates, fèves jaunes, maïs sucré pour congélation, concombres.

AVONS DE CUEILLIS: Pommes Lobo; Pommes de terre rouges ou blanches; Betteraves; Carottes; Oignons, Etc...

AU CHAMPETRE, 15 Route 235, St-Paul d'abb. 379-5217 DACTYLO OLIVETTI Selectric II, très propre, cause: fin d'études. 378-3437

ENSEMBLE de poêle et réfrigérateur Bélanger, or; Réfrigérateur G.E. blanc, 2 portes; Congélateurs différentes grandeurs. 372-8883

EQUIPEMENT à neige pour camion 3/4 tonne; Carcan et aile de côté; Sableuse Ramtic 3 1/2 verges. Parfait condition. Tél. 372-7372

FOURNAISE de cave à air chaud, ainsi que réservoir à l'huile, tuyaux de raccordement; et humidificateur. 375-1791 après 17h.

FUSIL Winchester cal. 12, semi-autom. modèle 1400 MKII; Carabine Browning cal. 22, semi-autom.; Télescope Bushnell 4.5 modèle 70-2400; Bicyclette fille pliant, roues 20", 3 vitesses, pneus ballon; Tapis 'shaggy', laine rouge et blanche, 2 de 27"x36" et 1 de 30"x56". Tél. 379-5616

LAINES à petit point, 0.10\$; laine à tapis, 0.10\$ et 0.50\$; laine à tricôt; laine à tisser; crochet et tapis; bas ski de fond, 1\$; bottes d'hiver, 14\$; espadrilles, 3\$, 7\$ et 11\$; 150 rouleaux culrette, 2\$ la verge, spécial au rouleau. Souliers soccer, 5\$. Étagère d'acier. Bienvenue!

Marché aux Puces St-Paul, 2565 Principale, (voisin garage Honda), St-Paul d'Abbotsford, du jeudi au dimanche. 372-1219

LAVEUSE et sècheuse, cuisinière, lave-vaisselle, ensemble de cuisine et nombreuses autres pièces d'ameublement. Tél. 372-3049 après 5h.

LAVEUSE-SÈCHEUSE lustres de cuisine et de chambre; mobiliers de chambre pour enfants. 375-5700 après 18h.

MÉTIER A TISSER 45 po. de large avec banc, neuf, jamais servi. Cause: maladie. Payé 600\$, je demande 500\$. 378-6653

MOBILIER de cuisine, style moderne, 4 fauteuils, dossier et siège capitonnés, confortables et très propres; Box stove idéal pour chauffer maison ou garage, peut prendre jusqu'à 20 po. de longueur de bois. Tél. 378-6194

MOBILIER DE CHAMBRE marque Lépine, blanc; chauffe-eau pour piscine. 378-8724 ou 378-6426.

ORDINATEUR Apple IIe, 1 disk-drive, moniteur, imprimante, joy stick, plus de 150 logiciels. Tél. 375-3606

POÈLE et réfrigérateur, vert avocado pâle, 4 ans d'usage, très propres, 650\$ pour les deux. 469-5226 après 19h

RECEPTEUR Am-Fm "Sony", 80 watts par canal. Demandez Jacques à 375-4212

REFRIGÉRATEUR usagé, prix \$130. Tél. 378-7355

271 DIVERS A VENDRE

REMISE DE JARDIN à vendre, 7x10, 700\$; 8x10, 800\$; 10x12, 1,200\$. Prix spécial sur remises en inventaire. 263-2448.

271 DIVERS A VENDRE

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

Pour vos besoins en légumes frais, nous avons cultivé pour vous:

CONCOMBRES CUEILLIS 100\$ LA DOUZ.

CÉLERI 2 pour 75¢

- * CAROTTES
- * POMMES DE TERRE
- * BROCOLI
- * FEVES (vertes ou jaunes)
- * CHOUX-FLEURS
- * CORNICHONS
- * POIREAUX
- * ZUCHINI
- * CHOUX
- * PIMENT
- * RHUBARBE

Venez:
AU JARDIN NOIR
(Messier & Frères)
523, Rang Séraphine
L'ANGE-GARDIEN
TÉL: 293-7224

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

André Laurin
NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANÇOIS, GRANBY.
J2G 3K6
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-2645

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux

Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631

PC13639

SHOWER MIXTE

à l'occasion du prochain mariage de
BRIGITTE HEMOND
et
FRANÇOIS POISSANT
Samedi le 30 août 1986 à 20h30
à la Salle Tourbillon, Chemin Warden

Orchestre: Times Billet: 3,00\$

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 29 AOUT 1986 23

3 1/2 TRES LUXUEUX

secteur haute-ville (dans un 3 logis neuf)
Foyer, lave-vaisselle, bois franc, inst. laveuse/sècheuse, toit cathédrale avec puits de lumière, aspirateur central, etc. Insonorisation supérieure
Libre 1er septembre
Prix: 425\$ et 450\$/mois
INF: 372-2540
L29981

SECTEUR HAUTE-VILLE

LOGIS 4 1/2 pièces neufs
Libres 1er septembre, installation laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, armoires en mélamine avec bordure en chêne, système d'intercom, balayeuse centrale, porte-patio, logis avec nouvelles divisions, stationnement. Au 115 Wellington au coin de Allan. Prix \$345 par mois.
Pour visiter:
372-9154
PC-3436

271 DIVERS A VENDRE

SILLO A MOULÉE 7 tonnes, avec vis et moteur, 800\$, bon état. 263-3344

TAPIS orange 9'3"x13'10" à \$25; Divan-fauteuil \$125; Fauteuil \$25; Couvre-lit 39", rideaux royal et blanc \$25; Rideaux bonne-femme bleus \$25; Stéréo \$75; 3 toiles 48", 63", 72" à \$20 ch.; Rideaux jaunes pils français pr. salon \$35. Tél. 378-1271

TOUR A METAL de précision "South-Bend", cap. 9 po. de diamètre, 24 po. entre les pointes, avec frein aux pieds, transmission à vitesses variables, de 50 à 2000 T.M.; Mandrin 3 mâchoires de 6 po., neuf, 4 mâchoires. Fraiseuse attachement et beaucoup d'extras. Le tout en très bonne condition, pour un prix vraiment abordable. 263-4301 après 18h

TRAITEMENT de texte Olivetti et Illi (dactylo, imprimante et alimenteur de feuilles) et Olivetti ETV300 (ordinateur et écran). Le tout pour \$3.900. Tél. 263-6685

VENTE 3e ANNIVERSAIRE MEUBLES NON PEINTS, meubles en mélamine: lits, commodes, pupitres, bibliothèques, tables, chaises, vaisselier, armoires de rangement, garde-robes, tabourets, miroirs, matelas en foam, matelas à ressorts, lits d'eau, futon, bases en pin et en érable, articles de décoration en osier et rotin. Peinture, teinture, vernis, huile de FLECTOVARATHANE. 378-6611. MEUBLES np. DU MANUFACTURIER, 1649 PRINCIPALE, route 112, face au Camping TROPICANA, GRANBY. PAYER ET AP-PORTER. (Fermé le mercredi).

VENTE DE NETTOYAGE DE HANGAR: Les samedi et dimanche, 30 et 31 août, face au (Jardin du Mont), avec pancarte indicatrice.

ABATTOIR DUCHARME

110 Authier ST-ALPHONSE de Granby

SPÉCIAUX BOUVILLON

Demi 1.69 lb

TAURE

Demi 1.45 lb

VEAU de GRAIN

Demi 1.75 lb

Débité, enveloppé, congelé 375-4620

24 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 29 AOÛT 1986

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE 16" AUSSI BOULEAU ROND. LIVRAISON à GRANBY et la région. Tél. 539-0391.

BOIS DE FOYER à vendre. 379-5396.

BOIS DE FOYER A VENDRE Tél. 379-9735

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre Overlock à louer. Tél. 372-5826

OVERLOCK 5 fils à louer. Et fil à coudre à vendre, gros et détail. Mécanicien, pièces et service. Spécial du mois, ajustement 15.95\$. Location A.L.G., 317-2 Principale, Granby. 378-1887

283 ANTIQUITÉS A VENDRE

BUREAU EXÉCUTIF à 6 tiroirs, comprenant chaise et vitre, le tout au-delà de 60 ans, prix: 500\$. S'adr: 584 Dufferin, Granby. 372-2453

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS les inventaires de commerce, les équipements industriels et commerciaux. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

COLONNE DE SON pour orchestre ou disco mobile, "Traylor", 200 watts. 469-3530

GUITARE 12 cordes, excellente condition, \$250, avec étui à guitare. Tél. 378-8070 après 6h.

PIANO "Krakauer Bros" New-York, hauteur 54 po. couleur acajou, refait à neuf. S'ad. 111 Court ou 375-2271

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID demandée. Tél. entre 4h et minuit à 375-7116
BARMAID demandée avec expérience. 375-4581 l'après-midi, demandez Gilles.

301 PERSONNEL DEMANDE

ÉBÉNISTE bilingue, qui aime travailler avec le public, pour prendre charge d'un atelier situé à Knowlton, dont la spécialité est la réparation de meubles de bois. Téléphonez entre 13h et 16h le 2 et 3 septembre au 243-0977.

\$500-\$700-\$900

EN UNE SEMAINE POUR Personne travaillante National Safety Ass. recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entraînement disponible. Pour inf. Montréal 514-341-7196 ou 1-800-361-9625

AVON ENTREE DANS LA FÉRIE DE NOEL et devenez Représentante AVON. Il ne vous en coûtera que \$10 jusqu'à la fin d'août 86. Tél. 372-4116

BARMAID demandée, possédant 3 à 4 ans d'expérience, pour travail les Jeudi-vend. sam. soirs, environ 30 heures par semaine. Prendre rendez-vous en téléphonant à 293-3857

BESOIN 50 CUEILLEURS de pommes avec expérience, pour Ste-Cécile de Milton, vers le 12 septembre. 378-4939, 378-6619.

301 PERSONNEL DEMANDE

CAISSIERE demandée avec expérience. Se présenter à la Casa du Spaghetti, 781 Principale, Granby, entre 2h et 4h p.m., demandez Denise.

CHERCHE équipe d'hockey pour jouer dans la ligue des Noctambules du samedi soir. Après 5h: 375-1419

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec 4 ans et plus d'expérience. Se présenter au Salon Dynasty, 357 St-Jacques, 375-2913; ou après 18h: 378-1919

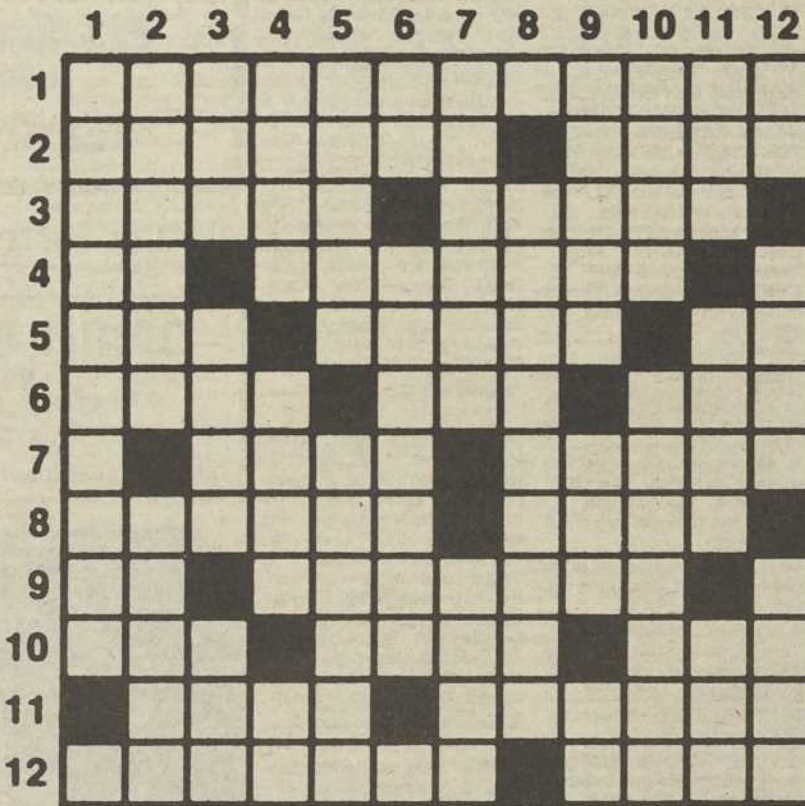
COMMIS et CAISSIERES à temps partiel, disponibles en tout temps. Inf. Proviso Super Marché ARG, 175 Principale, Cowansville, demandez Réal Paquette ou André Gagnon.

DEMANDE: barman ou barmaid, serveurs, buss-boy. Envoyez votre curriculum vitae et photo par écrit à: CASIER 5024, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4.

GARDIENNE demandée au domicile des parents, 4 à 5 jrs/semaine, doit se voyager. 378-1938 après 16h30.

GARDIENNE demandée à domicile. Inf. jour 7h a.m. à 2h p.m. à 378-1613

Les mots croisés NO 166



HORIZONTALEMENT

- 1—Jonction de tuyaux.
- 2—Tendre à. — Acquis à la naissance.
- 3—Scabreux. — Ch.-l. de c. de la Mayenne.
- 4—Pron. pers. — De la consistance du sable.
- 5—V. de Yougoslavie. — Prénom fém. — Pron. ind.
- 6—Poudre de senteur. — Adj. poss. — Petit livre contenant l'alphabet.
- 7—Mouvement circulaire. — Grosse pluie subite.
- 8—Maladie produite par une anguillule sur les céréales. — Fondateur de l'Oratoire.
- 9—Drame lyrique japonais. — Qui a perdu son éclat, fém.
- 10—V. des Pays-Bas. — Hémiptère sauteur. — Comm. de Belgique.
- 11—Anc. Etat voisin de la Chaldée. — Se revêtir des couleurs de l'arc-en-ciel.
- 12—Bizarrerie, caprice. — Au-dessous.

Poisson plat. — Phonét: grain de chapelet.

- 5—Retranchera. — Dernier, final.
- 6—D'un verbe gai. — Débuts.
- 7—Espèce de grive. — Déesse grecque du Mariage.
- 8—Alléguer des excuses.
- 9—Peu épais de taille. — Propre. — Idem.
- 10—Prince troyen. — Art, dextérité.
- 11—Dans la rose des vents. — Du verbe obéi. — Hareng fraîchement salé.
- 12—Double règle. — Espèce de grand chat. — Unité mon. de la Yougoslavie.

SOLUTION DU PROBLEME E-165

1 OREILLEDEMER
2 RETRAITESVA
3 ATRESALTIER
4 NIE SAGA RIF
5 GA AERE AIL
6 OING ISOLA T
7 URIAGE RINCE
8 TEK ANIME IS
9 A OPES ENCAS
10 NAPEL ISECI
11 GROSSES EIRE
12 ALE TOUSSER

VERTICALEMENT

- 1—Qui est dans le genre de Racine, fém.
- 2—Abroger. — Couvrir d'iode.
- 3—Durillon. — Endroit pittoresque. — Roi d'Israël.
- 4—Cardinal allemand (1401-1464). —

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Votre vie sentimentale sera caractérisée par des émotions profondes, des prises de conscience. Une personne aimée sera diplomate et évitera de lutter contre vos idées et elle vous guidera vers la compréhension.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Cherchez à vous distraire sagement et faites preuve de patience. Vous serez un peu déprimé. Vous penserez davantage à l'amour, à votre avenir, à vos sentiments. Vous réagirez plus vivement, avec plus d'intensité.

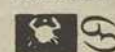
GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Grâce à une attitude plus compréhensive, vous vous gagnerez le cœur de l'être aimé. Contrairement à votre habitude, vous éviterez de sauter aux conclusions et votre cœur connaîtra un épanouissement, un bonheur calme.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Vous serez tributaire de vos nerfs et vous aurez l'impression de ne pouvoir agir comme bon vous semble; vous serez de mauvaise humeur et la personne qui vous aime vous accusera de détruire le climat sentimental.

LION



du 23 juillet au 23 août

Votre vie sentimentale sera mieux équilibrée et rien de bien grave ne vous touchera. Ne vous attendez toutefois à aucun miracle et soyez disposé à faire quelques efforts d'originalité pour briser la monotonie.

VERGE



du 24 août au 22 sept.

Votre entente sur le plan sentimental ne sera pas parfaite et il y aura des accrochages sur plus d'un point. Vous rêverez de liberté et d'aventure. Méfiez-vous de votre obstination; il faut savoir céder et reconnaître ses erreurs.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Les influences astrales ne favorisent pas votre besoin d'amour. Votre tendresse à la bouderie pourrait inciter la personne aimée à se montrer désagréable. Soyez prévenant si vous voulez ramener l'entente de vos deux cœurs.

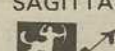
SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Des distractions s'imposent. Vous rencontrerez une personne dynamique à qui vous plairez et dont l'admiration et l'amour vous sembleront miraculeux. Votre cœur volera et vos angoisses disparaîtront.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Entretenez un meilleur moral, fréquentez des gens gais et optimistes. Vous saurez ce que vous pouvez attendre de l'amour que vous inspirerez. Votre distraction vous attirera des petits ennuis. Soyez plus attentionné.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Vous serez comme un train lancé à toute vapeur et vous multiplierez vos activités, alors que l'être cher sera patient et réservé. Démontrez de la bonne volonté, ce qui ne fait pas naître l'amour mais assure sa survie.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Il faudra vous adapter à divers événements; faites-le avec toute la souplesse qui vous caractérise car ils favoriseront votre avenir. Ne laissez pas entamer votre confiance par un entourage défaitiste. Limitez vos dépenses.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

De la fatigue qui affecte votre moral. Vous ne serez pas tellement content de vous. Chassez les idées sombres qui risquent de vous faire du tort. L'être aimé prendra la mouche pour des riens. Des hauts et des bas sur le plan amical!

Le mot mystère

347

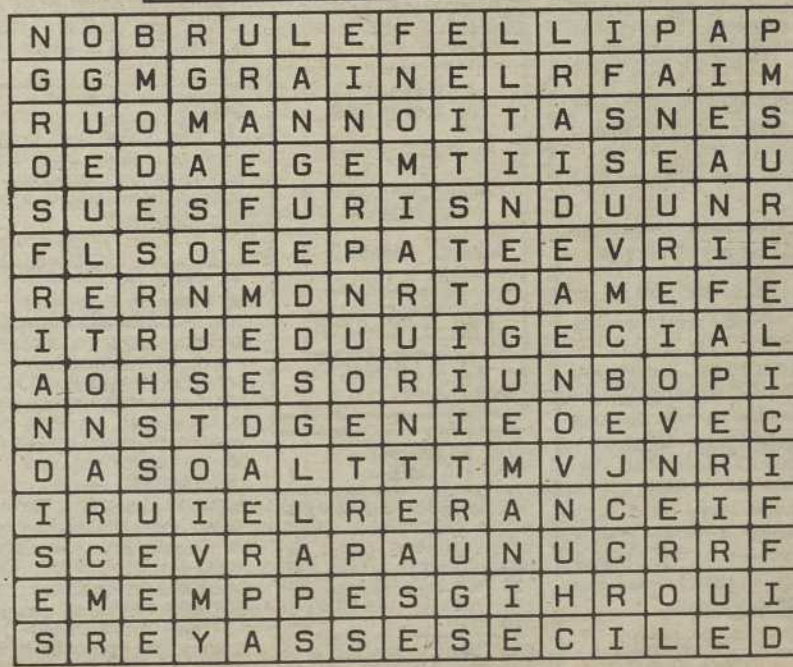
8 lettres

Le mot clé — Le goût

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Afin	Délices	Finesse	Humer	Part	Rêche	Suave
Amer	Difficile	Fort		Pâte	Relever	Sure
Amour	Douce	Friandises	Jouir	Périm	Renvoi	
Appétence		Fruité		Piment	Rouï	
Apré	Essai		Langue	Plat	Rude	
	Essayer	Génie		Pris		
		Goût	Manie		Salé	
Béotien	Faim	Graine	Mode	Rage	Sauvagin	
Bon	Faisande	Gros		Raide	Sens	
Brûlé	Fine	Gueuleton	Papille	Rance	Sensation	

Solution du problème précédent: Amorce



301 PERSONNEL DEMANDÉ

DEMANDONS CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE
Doivent avoir expérience sur transmission manuelle. Salaire selon convention, présentement \$11.73 l'heure. Se présenter au 114 St-Charles Nord, voir Rénéald St-Jean.

GARDIENNE d'enfants, sérieuse, pouvant préparer des repas simples, et demeurer sur place si possible, 20 ans et plus. 375-6938.

HOMME avec connaissance mécanique et expérience en conduite et camion lourd. 243-6454

HOMME demandé, pour travail de porcherie, 100 troues et 1,500 porcs à l'engrais. Honnête et consciencieux. 2 ans d'expérience. Salaire \$300 et \$400 par semaine. Tél. 539-3689

MACHINISTE D'EXPERIENCE pour tournage d'outils. S'ad. 460-2263

RESTAURANT DES ÉRABLES recherche serveuse avec expérience. 243-0990.

VENDEUSE demandée, à temps plein, avec expérience. Se présenter avec photo chez Bo-Jeans, 23 Evangéline, Granby.

VOUS VOLEZ PLUS? Un moyen extraordinaire. Gens sérieux seulement. 539-3731 après 17h sur semaine.

323 COURS PRIVÉS

COURS DE PIANO (privé)
Professeur diplômé de l'école Vincent d'Indy à Montréal.
Communiqués à 372-3101
Pascale Rivard
PC-3460

324 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER
Cesser de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation et de comportement, explications de la méthode gratuites. Pour rendez-vous, Luc Desloges, Centre de naturothérapie, 356 Principale, suite 2, Granby, 378-9642

342 GARDERIES

AU JARDIN D'ENFANTS MUSICAL: 6 demi-journées par semaine. Rythmique, musique et danse. Pour enfants de 3 à 6 ans. Pour inscriptions et informations: 378-3900

DAME avec expérience garderait enfants chez-elle, de 0 à 5 ans, bonnes références. Près des Galeries Granby. Tél. 378-3647

GARDERAIS enfants, journée ou semaine, sommes 2. Activités dirigées, dans les cantons près des Galeries. 375-3715 le matin.

GARDERAIS enfants à la semaine. Tél. 375-4923.

GARDERAIS enfants chez-moi, de 2 à 5 ans, secteur hôpital. Tél. 372-7468

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, près de l'école, à Rougemont. Inf. 469-4160

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, chez-moi, à la semaine, lundi au vend. Tél. 372-6222 l'avant-midi Manon.

GARDERAIS enfants, 5 jours par semaine, et fin de semaine, à mon domicile rue Laurent, parc industriel. Avec références. A prix raisonnable. 378-9606

342 GARDERIES

GARDIENNE d'expérience garderait enfants à la semaine. Demeure rue Sherbrooke. Tél. 372-3082

SERVIRAIS repas pour enfants, je demeure près écoles Ste-Famille et Parkview au 119 rue Egin, 372-8424.

ST-CESAIRE: Garderails enfants, chez-moi, bons soins, cour clôturée. Tél. 469-3927

UNE GARDERIE structurée avec permis et atelier de bricolage dirigé, enfants 2½ à 6 ans, à la semaine, à la journée ou à temps partiel. Située rue King près Denison. Ouvert de 7h a.m. à 5h30 p.m. Contactez Tante Marie à 375-3355

343 SERVICES DIVERS

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION:

- Laveuses
- Sècheuses
- Poëies
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateur

Guy Couture, Prop.
TÉL: 378-7222
PC3656

349 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE CONTACT

Rencontres sérieuses, amicales et occasionnelles.
Service confidentiel.
Tarif spécial pour messieurs de 40 ans et plus.
Pour informations ou rendez-vous, appelez 375-2558 (Annie) de 12h00 à 20h00
L-29150

UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE SÉRIEUSE AMICALE CONFIDENTIELLE

SPECIAL VACANCES
Un prix spécial est présentement offert aux dames pour cette période.
"A ne pas manquer" Tél.: 263-3980
Heures d'ouverture: lundi au dimanche de 16 h à 22 h.
L-26145

362 TRACTEURS

4 TRACTEURS Massey Ferguson 35, Renault Super 7, Massey Ferguson, Pony avec fourche pour faucher. Si intéressés, téléphonez entre 8h et 18h 534-3466.

TRACTEUR Kubota 1980, modèle 6100, avec souffleur, rototailleur, faucheuse modèle Wood 48". \$7,500. Tél. 539-1663 entre 9h a.m. à 16h.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

2 KAWASAKI 4 roues, 185cc, 1985, tout équipé, avec trailer. Tél. 372-9512

AUBAINEI Kawasaki LTD 1000, 1982, avec crash bar, pneus neufs Pirelli. \$1,400 négociable. Aucune offre raisonnable refusée. 375-7541

CYCLE-MOTEUR "Puch" Magnum XK, Impeccable! Faut vendre. Tél. après 4h à 372-3830

DEUX 3 ROUES: Un Honda 200X, 1985, comme neuf, \$1,400 ou meilleure offre; Un Yamaha 225, 1984, 3 pneus neufs, \$1,300 ou meilleure offre. Tél. 372-6816

343 SERVICES DIVERS

1 BRIQUETEUR Compétent offre ses services pour tous genres de réparations. Spécial cheminée. 372-6908.

COUTURIERE d'expérience ferait confection et réparation de tous genres. 372-0934.

FAIS la coupe d'arbres, terrain à défricher, coupe souches d'arbres. Tél. 9h a.m. ou après 9h p.m. à 539-2117

JE FAIS la lecture des cartes et lignes de main. Amour, argent, santé. 372-6242, Huquette

RÉUNION BIBLIQUE (La Bible dans sa simplicité et dans sa pureté). Les dimanches soir, de 19h30 à 20h30, au CEGEP de Granby, au 235 rue St-Jacques. Pour inf., 378-2733

368 CAMIONS

CAMION CHEVROLET Chevy Van 1980, ¾ tonne, 8 cyl., intérieur isolé, pas de rouille, mécanique A1. AUSSI MGA 1958, 1500cc, moteur A1, convertible, très belle voiture sport. 378-8088, Gillies

CAMION GMC 5000, boîte fermée de 15', 3,500\$. TRAILER 15', boîte fermée, idéal pour construction, prix réduit: 2,500\$. TRAILER 10', couvert, très fort, 1,000\$. Marché aux Puces St-Paul, 2565 Principale, (voisin garage Honda), St-Paul d'Abbotsford. 372-1219

CHEVY VAN 10, 1978, autom. moteur 305 V-8, 72,000 milles, un seul propriétaire. \$3,850. Tél. 372-1076

FORD RANGER diesel, 1984, 48,000 km, 469-4800

HINO 1977 3 ½ tonnes, 165 forces diesel, 53,000 milles original, mécanique excellente, aucune rouille, boîte fermée 20x7x7½, seulement 9500\$. 243-6091 entre 13h et 19h.

PICK UP NISSAN HUSLER 4x4, 35,000 km, mécanique A-1, prix à discuter. 378-4748.

RANGER 1986, STX, 6 cyl., autom, over drive, sièges baquets, régulateur de vitesses, volant ajustable, 4,000 km, boîte longue, prix pour vente rapide. 375-6278

VAN CHEVROLET 1981, très propre, 75,000 milles, \$3,800. Tél. 372-0659.

VAN de ville, 1984, finie de luxe, Campwagon Dodge Ram 25, 31,000km. Tél. 772-2940

370 AUTOS A VENDRE

• 1980, T-BIRD, 2,650\$;
• 1980, CAMARO, 8 cyl., 3,450\$;
• 1981 ACADIAN, man., 950\$;
• 1978, Datsun 210, 1,350\$;
• 1980 Datsun Pick Up, 2,250\$;
• 1978 Inter 4X4, 975\$;
• 1976 Trans-Am, 1,750\$;
• 1978 El Camino, 2,450\$;

ROBERT AUTO EASTMAN: 297-3710

1 DEVANT de COUGAR 1977 avec 2 portes, peinture neuve, et moteur 351 Cleveland, 68,000 milles, avec transmission. 378-0812

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS De 1981 à 1986

Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consulter pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

CADILLAC Coupé de ville 1983, bas millage, très propre, une aubaine. 375-3656, 375-5335.

CAMARO 1975, 350 2 barils, pneus larges, mags, stores verticaux, vitres élect., intérieur noir et gris en velours. 372-0750 ou 372-1467

CELEBRITY Euro sport, 1986, 4 portes, V6, à injection, automatique, vitres élect. teintées, autres options. 625-1179

CHEVETTE 1977, manuelle 4 vit., en bonne condition. 372-1784 après 17h.

• CHEVROLET Caprice Classic 77.
• DODGE Aspen 77.
• BUICK Régul 78.
• HONDA CIVIC 78.
• DATSUN 200SX 82.
• ACCORD LX, 84.
• 2 ACCORD EX, 84.
• HONDA Prélude 86, S.E.

Plan de financement disponible, ainsi que garantie. AUTOMOBILES R. MÉNARD 508 boul. Ménard Ste-Cécile de Milton Tél. 372-4370 ou 378-8029

CHEVROLET Monza 1980, 4 vitesses. Un seul propriétaire. \$1,500. Tél. 375-7506

DATSUN 1974 à vendre. Tél. 9h a.m. ou après 9h p.m. à 539-2117

CHEVROLET Monza 1980, 4 vitesses. Un seul propriétaire. \$1,500. Tél. 375-7506

PONTIAC Grand Prix Brougham 1981, 70,000km, \$6,000. CHEVETTE 1979, autom. \$1000. Tél. 293-6160

DODGE Aries 1984, 2 portes, 4 cyl. couleur brun-rouge, 9,650km, transm. autom. comme neuf. Cause: décès. \$6,300. Tél. 375-3486

DODGE CHARGER TC3, 2.2 1982, AM-FM, servo-direction, sièges baquets, 50,000 milles. Vrai bijou! Comme neuf. 378-4544

DODGE DÉMON 1971, Tél: 378-5605

DODGE DIPLOMATE Salon 1984, climatisateur; vitres, serrures et déclenchement de coffre électriques; volant inclinable, etc., 4,500\$. 378-2655 le jour.

DODGE OMNI 1979, 4 portes, très propre, prix à discuter. Tél. 293-3388

ESCORT GL 1983, 2 portes, 5 vitesses, 63,000 km, très propre. 538-2667.

370 AUTOS A VENDRE

GREMLIN X 1977, autm., 80,000 milles, bonne condition, 695\$. 378-6728 ou 372-1147

HONDA ACCORD 1984, 4 portes, 5 vitesses, radio am-fm, servo-freins. Bonne garantie. GARAGE DES CANTONS, 378-9963

HONDA Civic 79, 2 portes, manuel, pneus et mécanique A-1, factures à l'appui. Prix raisonnable. 378-2072

HONDA CIVIC GL 85, 4 portes, transm. 5 vitesses, servo-freins, radio am-fm. Très propre. Bonne garantie. GARAGE DES CANTONS, 378-9963

HONDA CIVIC 1982, 4 portes, 5 vitesses, bas millage. Bonne garantie. Faut voir! GARAGE DES CANTONS, 378-9963

HONDA CIVIC 1982, Hatchback, 5 vitesses, très propre, très bonne condition. Faut essayer! Bonne garantie. GARAGE DES CANTONS, 378-9963

HONDA CIVIC 1982, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm stéréo cassette, Servo-freins. Bas millage. Bonne garantie. GARAGE DES CANTONS, 378-9963

JEEP CJ-7, 1977, en bonne condition. Après 6h à 469-2035

JETTA 1984, 5 vit., toit ouvrant, AM-FM cassette stéréo, condition impeccable, valeur 9,000\$, laissé à 7,800\$. ferme. 469-3811

JETTA 1985, (essence), 4 portes, toit ouvrant, 48,000km, balance de garantie. 378-6163 sur semaine.

MALIBU 1978, V8 automatique, 4 portes, peinture et mécanique en bon état. 378-7305 après 17h

MAZDA GLC sport 1985, 40,000km, radio Am-Fm stéréo cassette, garantie 1 an. PRIX: 6,000\$. 375-3103

MERCURY Lynx 1982, manuel, toit ouvrant, radio am-fm, très propre en en bonne condition. Soir 372-2316

MERCURY MARQUIS 1979, famille, toute équipée, bas millage. 295-2846.

MONTE CARLO 1978, peu de millage, bonne condition, prix discutable. 375-7488, 378-2271

NOVA 1977, avec moteur 305, \$800, avec possibilité de financement. Tél. 372-2378

OLDSM. CALAIS 1986, 2 portes, 5 vitesses, am-fm stéréo, roues Rally, \$11,300. Tél. 375-6294 après 5h.

PLYMOUTH HORIZON 1982, 4 portes, bonne condition, prix: 2,300\$. 375-7488, 378-1896

PLYMOUTH Road Runner, 1980, 44,000km. Prix \$3,000. Tél. 375-2919

PLYMOUTH VOLARE 1978, avec T-Top de compagnie, moteur 318, très propre, 2,400\$. Après 18h: 546-2143

PONTIAC 1984, 2 portes, 4 cyl. couleur brun-rouge, 9,650km, transm. autom. comme neuf. Cause: décès. \$6,300. Tél. 375-3486

DODGE CHARGER TC3, 2.2 1982, AM-FM, servo-direction, sièges baquets, 50,000 milles. Vrai bijou! Comme neuf. 378-4544

DODGE DÉMON 1971, Tél: 378-5605

DODGE DIPLOMATE Salon 1984, climatisateur; vitres, serrures et déclenchement de coffre électriques; volant inclinable, etc., 4,500\$. 378-2655 le jour.

DODGE OMNI 1979, 4 portes, très propre, prix à discuter. Tél. 293-3388

ESCORT GL 1983, 2 portes, 5 vitesses, 63,000 km, très propre. 538-2667.

GREMLIN X 1977, autm., 80,000 milles, bonne condition, 695\$. 378-6728 ou 372-1147

HONDA ACCORD 1984, 4 portes, 5 vitesses, radio am-fm, servo-freins. Bonne garantie. GARAGE DES CANTONS, 378-9963

HONDA Civic 79, 2 portes, manuel, pneus et mécanique A-1, factures à l'appui. Prix raisonnable. 378-2072

HONDA CIVIC GL 85, 4 portes, transm. 5 vitesses, servo-freins, radio am-fm. Très propre. Bonne garantie. GARAGE DES CANTONS, 378-9963

370 AUTOS A VENDRE

PONTIAC Lemans 1975, en bon état, vous devez voir pour croire; Trailer 2 roues avec boîte fermée. S'ad. 130 Grove, Granby, 372-7401

PONTIAC Ventura 1975, moteur 267, autom. Va très bien. Tout en bonne condition, \$500. A 375-7541

PONY GLS 85, autom. Edition Spéciale, tout équipé, 43,000km, lumières à brûme, chauffe-moteur, am-fm cassette RPM. Balance de garantie 3 ans. Inf. Alain à 378-6004 le soir.

PULSAR NX 1985, toute offre raisonnable acceptée. 372-1778.

RABBIT 1977 pour les plèces, \$500. Tél. 539-3280

RABBIT diesel, LS, 1982, 125,000 km, garantie d'un an, millage illimité. 378-5013

SAAB 1978, modèle GLE, hatch back, 3 portes, 78,000 milles. 378-9379

SUBARU 1981, GL, manuel, 5 vitesses, en bonne condition. Tél. 378-2256 après 5h.

TEMPO L 1984, 32,000 km, en bonne condition; aussi moto HONDA 650 CB 1982. 534-3099 après 16h.

TOYOTA Celica GTS, blanche, 1984, 55,000km, 4 pneus d'hiver. Balance de garantie. Après 5h: 469-5360

VOLKS Super Beetle 1975, toit ouvrant, propre, bon état, 1,500\$. En montre au Garage Clermont, 378-1997

VOLKSWAGEN Getta Essence 1982, 5 vitesses, 4 ptes, grise métallique, radio am-fm cassette, stéréo digital, 100,000km, excellente condition. Demande \$4,800. Tél. 263-6581

VOLKSWAGEN GOLF 86 diesel, 22,000km, 4 portes, balance de garantie Fév.88. Bien équipé. TRES BON PRIX. 539-1019

VOLVO 240 DL, 1976, manuel, 2 pneus d'hiver, 78,000 m.iles. Tél. 375-5507 après 6h.

371 MACHINERIE A VENDRE

COMPRESSEUR Devillb, 5 H.P., réservoir 80 gals, et accessoires nécessaires; ventilateur 16 po., sableuse Sandblast; soudeuse par point; accessoire complet pour débousselage, peinture et cirage. Tout l'outillage presque neuf. 346-7940 ou 292-5542

UN "LIFT" AU PROPANE, 5000 LIVRES; ET UN "LIFT" ELECTRIQUE, AVEC BATTERIE NEUVE, 2000 LIVRES. 378-1723

ENCAN

Pour Mme Yvonne Côté
34 St-Charles Sud à GRANBY
Jeudi soir le 4 sept. 1986 à 6h30 p.m.
Sera vendu ménage très propre de logements; 2 beaux petits réfrigérateurs carrés et 2 poëles élect. 24 po.; mobilier de cuisine avec berceuse; plantes vivaces; 1 causeuse et 1 divan-lit; armoire blanche en métal; grand miroir; bureau; table de cuisine; cabinet vitré; 2 mobiliers de chambre dont 1 teinte foncée; radio; balayeuse élect. avec balai et autres; grosse râtoissoire; fil d'extension; escabeau; outils de jardin; stock de hangar; chaises pliantes; access. élect.; bel ensemble de chaudières "Werewer" et autres; Presto; beaucoup de vaisselle; ustensiles; etc. etc.
ANTIQUITES: grosse table de cuisine avec 4 chaises press back; vaisselle; patère; table ovale; ustensiles; etc. etc.
Aucune visite avant l'encan
Aussi cette maison avec terrain est à vendre, prix à discuter avec le propriétaire.
Pour informations de tous genres d'encans ménage, succession, ferme, antiquités et autres adressez-vous avec confiance à:
Jean-Guy Gellineau
encanteur
247 RUE GRANBY
BROMONT, QUÉ.
TÉL: 534-2414
PC3528 PC-3516

Province de Québec
District de BEDFORD
No. 455-27-000279-850
COUR PROVINCIALE
PERCEPTEUR DES AMENDES
(Demandeur)
-VS-
SYLVAIN ROBERGE
(Défendeur)
Le 8 septembre 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au No. 109, rue Paré, en la cité de Granby, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:
1 moto de marque "Honda" modèle CB850, année 1980, de couleur noire, série: RC052013988.
Conditions: ARGENT COMPANT, CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Granby, ce 28 août 1986.
HUISSIER
DANIEL DUPONT
Dupont, Patenaude & Ass. Huis-
siers
58, rue Principale, suite 200,
Granby (Québec) J2G 2T4
C.P. 1, J2G 8E2
Tél.: 514-378-1216
PC-3565

ENCAN

POUR Fermes P.C. Inc.,
998 chemin de l'Église,
Sainte-Barbe (cté Huntingdon). Le mercredi 3 septembre 1986 à midi.
SERA VENDU: un TRACTEUR diesel Case No 2670 Crab, avec servodirection, 220 forces sur la prise de force, roues doubles sur l'avant et l'arrière, pneus à riz, att. 3 pts, et cabine à neige avec air climatisé et radio AM-FM; un TRACTEUR diesel Massey-Ferguson No 1130, chassé sur pneus NEUFS 20.8x38, avec servodirection, 4 sorties hydrauliques et cabine à neige; un TRACTEUR diesel Massey-Ferguson No 1130 chassé sur pneus 20.8x38 avec servodirection; un TRACTEUR diesel White, modèle 2-60, à 4 roues motrices, avec servodirection, moteur de 60 forces; un TRACTEUR diesel Oliver No 1370 avec servodirection et chargeur sur le devant; un TRACTEUR John Deere No 510 pour pièces; et un TOIT pour tracteur; une PEPINE John Deere No 500-C diesel, avec servodirection et chargeur industriel avec grosse pelle à gravier; un PAYLOADER Fiat-Allis diesel; un BULLDOZER Allis-Chalmers G-6 avec chargeur; une FOURRAGERIE Fox diesel No 6250 avec nez à blé d'Inde à 3 rangs, pick-up à foin et cabine, seulement 1400 hres; un VIBROSCULTEUR Vibra-Shank Tandem No 4500 avec roues doubles, oreille repliante de 30 pds et peigne; une HERSE à roulettes White No 252, de 64 disques avec oreille repliante, cylindre et roues doubles; un PLANTEUR à maïs International Cyclo 800, à 8 rangs, combiné pour phosphate liquide, modèle trainant, très propre; PLANTEUR White à 6 rangs, combiné. AUSSI: un RAMASSE-roches Rock-O-Matic; CHARRUE International No 720 à 7 rangs, modèle semi-portée; ARROSEUSE George White Tandem, d'une capacité de 600 gals avec pompe; FOURRAGERIE Heaston No 2000-100 avec nez à maïs à 2 rangs et pick-up à foin (comme NEUVE); EPANDEUR à fumier International No 595 Tandem, avec porte arrière pour fumier liquide; grosse NIVELEUSE Scott de 18 pds; nouveau modèle avec cylindre de direction hydraulique et att. 3 pts; SARCLEUR Massey-Ferguson à 8 rangs avec oreille repliante et muni de Soleil et d'appliqueur d'azote; gros ROULEAU de fer 3 sections de 4 pds (NEUF); CHARRUE à rigole Vachon avec att. 3 pts; HERSE à pâturage; grosse NIVELEUSE sur att. 3 pts; ARROSEUSE George White

ENCAN

pour
B. Vinet & Fils Enr.
Rang 20
St-Etienne de
Beauharnois

Samedi, le 6 septembre
1986 à 1 h 00

Sera vendu: un TRACTEUR diesel Massey-Ferguson No 2770 avec moteur Perkins NEUF de 640 pces cu. (seulement 1000 hres); 160 forces sur la prise de force, servo-direction, barrage de roues, sorties hydrauliques et cabine à neige; un TRACTEUR diesel International No 454 avec servo-direction et sortie hydraulique; une BATEUSE White No 9700 à 4 roues motrices qui a été incendiée mais dont le mécanisme de roues arrière est en parfaite condition; TABLE à grain de 18 pds pour batteuse White 9700; NEZ à mais 8 rangs pour batteuse White 9700 ou 8900; un NEZ à mais-épés John Deere à 4 rangs, modèle 443 pour John Deere 5460, Fourragère ou Batteuse; un GROPEUR Henkenker de 27 1/2 pds sur roues doubles et avec côté repliant; une HERSE à finir Allied de 50 pds, modèle traînant; un SARCLEUR rotatif Lilliston 6 rangs sur att. 3 pts; 3 CHARRUES dont une Massey-Ferguson 880 à 5 raies déclincheuses, modèle semi-porté; une Massey-Ferguson à 5 raies de 14 pces déclincheuses sur att. 3 pts; et une White No 598 à 5 raies déclincheuses ajustables de 14 à 22 pces, modèle semi-porté; 2 CAMIONS dont un Datsun 1/2 tonne diesel, modèle King Cab 1981 avec transmission déféctueuse; et un Dodge avec boîte à animaux; un TRACTEUR à pelouse Massey-Ferguson No 1655 avec faucheuse rotative de 60 pces; AUSSI: 4 VOITURES Dion d'une capacité de 12 tonnes chassées sur 20 pces avec boîtes à ensilage Dion et 3 rouleaux; 2 BOITES à grain Lajole; CONVOYEUR à ensilage; BOITE à ensilage Farmhand; SOUFFLEUR New Holland No 27 avec table ronde; FOURRAGERIE Dion avec nez à mais à 2 rangs et pick-up à foin; MOULANGE Mix-Mill Cleary avec moteur de 3 forces; ATTACHEMENT Lily à 4 rangs pour incorporer le fumier liquide dans le sol, sur att. 3 pts; EPANDEUR à phosphate sur att. 3 pts; 1400 pds de CHAÎNE (gauche et droite) pour nettoyeur d'étable IBERVILLE; 150 pds de CHAÎNE pour nettoyeur d'étable Lajole; 3 TRANSMISSIONS Lajole; MOTEUR 550 de 60 forces, 1775 tours; CONVOYEUR Allied de 100 pds dans le haut de l'étable; 2 MONTE-balles Patz de 20 pds, 2 BEN BUCKETS pour tracteur avec pelle et pattes d'ours; PORTE de garage 8 1/2 x 8 ds avec vitres.

PLUS: un SALON de TRAITE Universel Double 16 avec soigneur électrique et mangeoire en Acier Inoxydable; 3 COMPRESSEURS dont deux Universel (3 et 5 forces) et un Surge BB-4; SUPPORT pour nettoyer les sabots; 2 FAN JETS avec ballon central en plastique; 8 ENTRES d'air Aashon avec volets ajustables; TRANSMISSION Starline pour vis de 12 pces; CHAUFFERETTE à l'huile Master B66-C; LAVEUSE à pression Power-Plus; 2 CONVOYEURS dont un Butler de 70 pds x 12 pces, et un Beattie de 26 pds x 11 pces; 100 LOGETTES à vaches; DISTRIBUTEUR Harvester pour minéraux; SOIGNEUSE à courroie Harvester de 140 pds avec déchargement rotatif et moteur; CONVOYEUR à courroie Harvester d'environ 110 pds; SOIGNEUSE pour porcherie ou poulailler avec chaîne, coins et transmission; et un lot de VIS à GRAIN de 4 et 5 pces de dia. Condition: Comptant ou Prêt de Banque

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur
Encans Jules Côté Inc.
1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
Tél. 514-263-0670
ou 263-4480

PC3515

AVIS

"Granby Paper Box Ltd"
"Les Boîtes Granbiennes Ltée"

AVIS est par la présente donné que "Granby Paper Box Ltd" "Les Boîtes Granbiennes Ltée" demandera au Directeur, Consommation et Corporation Canada, la permission de se dissoudre, conformément aux dispositions de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes (Canada). Le siège social de cette compagnie est situé à Granby, Québec. Granby, le 12 août 1986
Le Procureur de la compagnie

Me Michel Bienvenu,
NOTAIRE
175, rue Denison Est
Granby (Québec)
J2G 4C4

PC3435

Province de Québec
District de Bedford
No. CM-10546
CM-21190

COUR MUNICIPALE
VILLE DE GRANBY
(Demanderesse)

-VS-
SYLVAIN ROBERGE

(Défendeur)

Le 8 septembre 1986 à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au No. 109, rue Paré, en la cité de Granby, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:
1 motocyclette de marque "Honda" modèle CB650, année 1980, de couleur noire, série: RC052013988
Conditions: ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Granby, ce 28 août 1986.

HUISSIER
DANIEL DUPONT
Dupont, Patenaude & Ass.
Huissiers
58 rue Principale, suite 200, Granby (Québec) J2G 2T4
Tél.: (514) 378-1218
C.P. 1, J2G 8E2

PC-3584

ENCAN

A COMMISSION
De meubles modernes et antiques à tous les MARDIS SOIRS à 7 h 00 p.m.

A la SALLE D'ENCAN
247 rue Granby,
à BROMONT.

SERA VENDU: Beaucoup de meubles modernes de toutes genres. Poêle, réfrigérateurs, mobiliers de chambre à coucher, T.V. Chaises droites et berceuses, bureaux, vaisselle, couvertures. Outils d'ouvriers et de jardin. Etc. Et beaucoup d'antiquités: Chaises, bureaux, armoires, vaisselle, cruches, lits, coffres, etc.

Aussi si vous désirez faire vendre meubles, ou tout autre article, veuillez communiquer auparavant avec l'encanteur. Nous acceptons seulement de bonnes choses.

JEAN-GUY GÉLINEAU
ENCANTEUR
247, rue Granby
Bromont, Qué.
Tél. 534-2414

PC1442

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-3535 R.D.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 455-27-000561-851
COUR PROVINCIALE
Le Percepteur des amendes
(Partie demanderesse)
-VS-
Robert Poissant
(Partie défenderesse)

Robert Poissant
(Partie défenderesse)

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le bien de Robert Poissant, la partie défenderesse, saisi en cette cause, sera vendu par autorité de Justice, le 8 septembre 1986, à 11:30 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur situé au 10 Loiselle, app.10 à Dunham, district de Bedford. Ledit bien consiste en:
1 camion 4x4 Datsun gris, no. série: HY720373860
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Donné à Cowansville, ce 29e jour d'août 1986.

Gaumont & Gaumont, huissiers
Tél. 263-0518

PC-3538

ENCAN

DE MEUBLES ANTIQUES
ET MODERNES
CHEZ

M. R. Lussler
400 chemin Grande Ligne à IBERVILLE
Environ 4 milles de St-Alexandre

Le samedi 6 septembre
1986 à 10 h.a.m.

SERA VENDU: ANTIQUITÉS; fusil avec baguettes; fusil 12 à 2 canons; mobilier de salle à manger; rouet; poêle; chaise "Maurice"; 2 beaux mobiliers de chambre à coucher dont un en cœur de noyer et autre avec vanité et miroir ajustable; harmonium "Langgeller"; beau mobilier de cuisine avec 6 chaises; plusieurs horloges; 2 lustres en porcelaine et laiton; plusieurs grosses et petites radios; lampes à l'huile; tables à panneaux avec tiroirs; plusieurs vaisseliers et bahuts en chêne à vitres coulées dans le plomb et autres; petites et grosses valises; chaise et table "Victorien"; mobiliers de chambre et de cuisine "Hors d'écho" avec lampes; chaises droites "Press back" et berçante; tables demi-lune et autres; ensemble de bureaux et vanités; turquies "Rug"; plusieurs pots en grès et cruches; bureaux et chiffonniers; chaise berçante d'enfant; pharmacie; plusieurs cadres; arroseuse à patates; poêle tortue et box stove; centrifuge; articles de cuisine en granite; disques; tordeurs; ens. à eau; couvertures; hache-tabac; anciens chapeaux de femme; dévidoir; hélice d'avion; lampe sur pied; engin stationnaire; bibelots; outils; vaisselle carnaval et dépression; cadres à vitre bombée; plats à rôtir; services de vaisselle; plateaux; ustensiles; variopettes; bouteilles; petite table ovale à tiroir; lit en fer; beaucoup d'argenterie telle que: carafe, coupes et plateaux; beaucoup de vaisselle, etc. et plusieurs autres beaux meubles non mentionnés.

MEUBLES MODERNES: petit réfrigérateur carré; belle horloge grand-père; T.V.; poêle élect.; mobilier de salon; fauteuil "Lazy Boy"; rack à fusils; couvertures; beaucoup de vaisselle; beaucoup de stock de remise, etc.

Aucune visite avant l'encan.
Cantine sur les lieux.
Pour informations au sujet de cet encan ou pour tous genres d'encans de ménage, succession, antiquités et autres, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
ENCANTEUR
247, rue GRANBY
BROMONT, QUÉ.
TEL.: 534-2414

PC-3527

ENCAN

POUR LA SUCCESSION
DE LOUIS LEBLANC,
1305 ave. FRERE ANDRÉ,
ST-CÉSAIRE (ancienne
canterie).
LE SAMEDI 30 AOUT 1986 à 9 h
HEURES A.M.

SERA VENDU: MEUBLES ANTIQUES; BIBELOTS; ÉPICERIE; ETC.

COMPRENANT: comptoir vitrés et autres antiques; étagères; ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR DE TAVERNE 6 portes, par 7 pl. en chêne; distributeur de draft en cuivre; radios; vieilles bouteilles de li-queur; vieilles jarres; fanaux; pots de grès de 8-10-15 gallons; cloche entrée; vaisselle antique; des centaines de bibelots; téléphone à cornet; tables; fauteuils; tableaux antiques; barils; congélateur en bois; chariot; moulin à café en cuivre; moulin à farine en cuivre; réplique de fusils Colt 1849, Winchester 1866, Remington 1871; rouet; chaise roulante antique; cadres; miroirs; crible à grain; chaises; horloges; lampes; CHEVAL BLACK HORSE: panache original; lampes; lot d'outils antiques; jouc; machine à coudre à pédales; rack pour vêtements; lot de fer; lot de bois usagé; 1,000 palettes dimensions variées; 500 caisses de verres; anciens appareils ménagers; chaises à bascule, bois rond; ours emballé; grosse balance pour peser les camions; ameublement de bureau; bureau; chaises de bureau; bibliothèque de bureau; coffre; table vitrée; GROS LOT D'ÉPICERIES DIVERSES; BEAU-COUP BEAUCOUP D'AUTRES ARTICLES TROP LONGS À ÉNUMÉRER.

CAUSE: MORTALITÉ.
CONDITION: COMPTANT.
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51 boul. Granby,
ROXTON FALLS,
Co. Johnson
Tél.: 514-548-5733
ou 548-2172

PC3485

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT

Pour la grâce obtenue.

Je désire être avec
toi dans la gloire
éternelle. Merci de
ta miséricorde en-
vers moi et les
miens.

PC3521 E.B.

Sincères remerciements à

Marie-Reine-
des-Coeurs

pour faveur
obtenue
avec promesse
de
parution

PC3522 E.B.

Les décès



COTÉ

M. Jean-Laurent

A Granby subitement, le 27 août 1986 à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Laurent Côté, homme d'affaire retraité, membre du 4ième degré des Chevaliers de Colomb, époux de Cora Martin, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 30 août. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby

PC3485

pour se rendre à l'église
St-Luc où le service sera
célébré à 10.30 heures.
Suivi de la crémation. Les
heures de visites seront de
2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le
deuil son épouse Cora; ses
enfants: Céline Côté épouse
de Gérard Tremblay;
Jean M. Côté époux de
Michèle Gagné; Guy M.
Côté époux de Gaétane
Croteau; Marc Côté époux
de Suzanne Hébert; Clau-
de Côté et son amie Lucil-
le Boisvert; Hélène Côté
épouse de Mario Delorme;
Serge, Michel et Moni-
que Côté; tous de Gran-
by. Ses petits-enfants; sa
soeur et son beau-frère:
M. et Mme Roger Gladu
(Thérèse) de Sherbrooke.
Ses beaux-frères et belles-
soeurs: M. Armand Blais,
Pont Viau; Mme Rachel
Demers; Mme Lucienne
Chevrette; M. et Mme

pour se rendre à l'église
St-Joseph où le service
sera célébré à 11 heures.
Suivi de la crémation. Les
heures de visites seront de
2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le
deuil ses parents, ses
sœurs: Mlle Lisette Blan-
chette de Granby; Mlle
Lise Blanchette de Gran-
by; Mlle Solange Blan-
chette de Granby; sa
grand-mère Mme Emilina
Blanchette, St-Paul de
Montmagny; ainsi que ses
oncles, tantes, cousins et
cousines.

(29-30)

PILON Mlle Clara

A Cowansville, le 26
août 1986, est décédée
Mlle Clara Pilon, à l'âge
de 85 ans, fille de feu
Alexis Pilon et de Delphi-

(29)

Adrien Martin; M. et
Mme Gilles Paradis, tous
de St-Hyacinthe; ainsi que
de nombreux neveux et
nièces. On demande de ne
pas envoyer de fleurs: des
dons à la Fondation du
Québec des Maladies du
Coeur seraient appréciés.
Pour informations:
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée,
372-4498.

(29-30)

ne Laranthe. Elle repose
à la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson
109, rue William
Cowansville.

La célébration eucharis-
tique aura lieu le vendredi
29 août 1986, en l'église
Ste-Marie Médiatrice de
Brigham, à 15 heures, et
sera suivie de l'incinéra-
tion. Elle laisse dans le
deuil ses neveux et niè-
ces: Mme Candide Pilon
Bachand, de Cowansville,
M. Mme Rolland Pilon de
Cowansville; Mme Rose
Lamanque, de Cowansvil-
le; Mme Juliana Mallette,
de St-Eustache; Mme
Yvonne Brunet, de Lon-
gueuil; ainsi que d'autres
neveux et nièces. Pour de
plus amples informations,
S.V.P. composez: 263-
1212.

(29)

PLOUFFE M. Léopold

A Cowansville, le
jeudi 28 août 1986, est
décédé M. Léopold Plouffe,
à l'âge de 88 ans, époux de
feue en première noce de
Albertine Rainville, et de
feue en seconde noce de
Annette Duguay. Il laisse
dans le deuil ses enfants:
M. Mme Marcel Bertrand
(Rita) de Cowansville;
Père Paul Eugène Plouffe,
O.M.I. de Edmonton;
Thérèse Plouffe, de St-
Hyacinthe; Sr. Suzanne
Plouffe, (Soeurs Blan-
ches) de Ethiopie; M.
Mme Jean-Bernard Plouffe
de Longueuil; Marcel-
line Plouffe de Cowansvil-
le; Marie-Claire Plouffe
de Sherbrooke; Hélène
Plouffe, de Cowansville;
Marie-Marthe Plouffe, de
Cowansville; M. Mme Da-
niel Deslandes (Céline),
de Ste-Julie; ainsi que plu-
sieurs frères et sœurs;
beaux-frères et belles-
soeurs; petits-enfants et
neveux et nièces. Il repose
à la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson
109, rue William
Cowansville

Le célébration eucharis-
tique aura lieu le samedi
30 août 1986, en l'église
Ste-Rose de Lima, à 13
heures. Inhumation au ci-
metière catholique de
Dunham. Pour de plus
amples informations,
S.V.P. composez 263-1212.

(29)

VENDRE VOTRE VOITURE!

LES ANNONCES
CLASSÉES
375-8888
La Voix
de l'Est

PC3522

ENCAN A COMMISSION BILINGUE

OLEY YOUNG

TOUS LES VENDREDIS SOIR, 18H30
CANTINE
ROUTE 112,
CHEMIN FOSTER - WATERLOO
Tél: 1-514-539-0140
Sherbrooke: 1-819-569-1281
Apportez meubles et vaisselle en bonne
condition.

PC-3429

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby J2G 2V4

375-4555

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN POUR ENCAN

Je suis acheteur de ménage complet an-
cien ou moderne; équipement de restaur-
rant, outillage de garage, équipement de
ferme, etc.

Ou si vous désirez faire ENCAN, adres-
sez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur

247 rue Granby, BROMONT
Tél: 534-2414

PC-18894

Les sports+



Internationaux de tennis des Etats-Unis

La Canadienne Kelesi encore en lice

NEW YORK (AP) — La grande favorite Martina Navratilova et la tête de série numéro 3, l'Allemande Steffi Graf, ont atteint la troisième ronde du simple dames des Internationaux de tennis des Etats-Unis en remportant des victoires faciles hier.

Navratilova, qui tente de remporter son troisième titre au cours des quatre dernières années, a éliminé Betsy Nagelsen 6-2, 7-5, alors que Graf a écrasé la Hongroise Andrea Temesvari 6-1, 6-0.

Cette troisième journée du dernier tournoi du grand chelem a été perturbée par la pluie et 18 matches ont été remis. C'est ainsi que les duels entre le Suédois Stefan Edberg et l'Américain Kevin Curren et entre l'Indien Ramesh Krishnan et le Mexicain Leonardo Lavalle n'ont pas eu lieu.

Par ailleurs, l'Américain Paul Annacone, qui avait causé une surprise en éliminant dès le premier tour John McEnroe, a été sorti par un coriace Aaron Krickstein qui l'a emporté même après avoir perdu les deux premiers sets. Krickstein a finalement mérité une victoire de 4-6, 4-6, 6-3, 6-4 et 7-6 (7-4).

Chez les messieurs, les autres têtes de série à remporter des victoires hier ont été le Français Henri Leconte, Brad Gilbert et Johan Kriek, deux fois vainqueur de l'Omnium d'Australie, qui a atteint les demi-finales des Internationaux américains en 1980.

Chez les femmes, la cinquième favorite, Pam Shriver, a atteint la troisième ronde, tout comme Bonnie Gadusek et Kathy Jordan.



Navratilova n'a mis que 23 minutes à remporter le premier set après avoir brisé d'entrée le service de Nagelsen. Mais cette dernière n'a pas abandonné la lutte, s'est permis un bris de service dans le deuxième set et n'a abdicé qu'au 12e jeu du deuxième set après 61 minutes de lutte.

Victoire de Kelesi

Helen Kelesi, d'Edmonton, seule Canadienne encore en lice, est passée elle aussi à la troisième ronde en remportant une victoire convaincante de 6-1, 7-5 contre la Monegasque Bettina Bunge.

Les trois autres Canadiens inscrits, Stéphane Bonneau, de Laval, Glenn Michibata, de Toronto, et Carling Bassett, de Toronto, ont été éliminés dès le premier tour.

Quant à Graf, qui n'a que 17 ans, elle a disputé le match le plus rapide du tournoi, en éliminant Temesvari après seulement 39 minutes de jeu.

Elle a montré ainsi qu'elle a retrouvé sa forme après une infection virale et une fracture à un orteil qui l'ont tenu à l'écart du jeu pendant une bonne partie de la saison.

Graf fait partie du haut du tableau et devrait retrouver Navratilova en demi-finale, un match qui promet déjà.

Helen Kelesi a encore une fois retenu l'attention, hier, à New York.

Championnat de l'ACG, Cantons de l'Est

Un neuvième titre pour Sylvia Smith

GRANBY — Sylvia Smith, du club Old Lennox, de Lennoxville, a ramené deux cartes identiques de 81, pour mériter pour une neuvième fois les honneurs du championnat de l'Association canadienne des golfeuses, district des Cantons de l'Est, disputé au club de golf Venise.

Linda Ouellette d'East Angus a d'autre part décroché le titre de la classe B avec un total de 174 comparativement à un score de 205 pour Pierrette Ducharme, championne de la classe C.

Lussier perd en prolongation

Chez les juniors, Line Thibodeau, du club de golf d'East Angus a disposé d'Isabelle Lussier, du club Miner de Granby, en prolongation. Les deux joueuses avaient ramené une carte identique de 89. Du côté des juvéniles, la victoire est allée à Isabelle Papi-neau, du club Miner.

Enfin, trois golfeuses de la région ont pris les trois premières places au score brut dans leur catégorie. Il s'agit dans l'ordre d'Andrea Brown (Cowansville), Pierrette Schirch (Miner) et Lucie Lebeau (Farnham).

Webster dans le second groupe

Certains déçoivent, d'autres pas

MONTREAL (PC) — Si Tim Wallach déçoit par les temps qui courent, on ne peut en dire autant de Mitch Webster, le voltigeur de centre des Expos.

Webster a conservé une excellente moyenne de .316 au mois d'août. Il a frappé en lieu sûr dans 33 des 45 dernières rencontres — pour hausser sa moyenne de .258 à .292 — et il mène au chapitre des matches de trois coups sûrs (13), des coups sûrs au champ intérieur (20) et des simples à la suite d'amorti (7) depuis le début de la saison.

"Je n'ai pas de préférence. J'aime frapper des deux côtés du marbre mais je frappe la balle avec plus d'aplomb du côté droit", explique Webster (un frappeur ambidextre) que les Expos ont acquis pour une chanson, l'an dernier. Ils ont cédé un lanceur des mineures, Clifford Young, pour faire l'acquisition de Webster, le 22 juin 1985.

A Toronto

Webster a entrepris la dernière saison avec les Blue Jays de Toronto mais ceux-ci ont dû le céder

à leur filiale de Syracuse (AAA) pour faire place à Manny Lee et Lou Thornton, deux joueurs qui ne pouvaient être cédés aux mineures sans obtenir le consentement préalable de leur ancienne équipe. Les Blue Jays avaient fait l'acquisition des deux joueurs lors du repêchage des joueurs des ligues majeures qui se déroule dans le cadre des assises du baseball d'hiver.

A Syracuse, Webster a frappé pour une moyenne de .275 avant de se joindre aux Expos. Il a été utilisé pour la première fois par mesure défensive lors d'un match contre les Mets de New York et par la suite, il a remplacé Herm Wingham lorsque le voltigeur de centre s'est blessé à la mi-saison.

"Il (Webster) n'est pas le meilleur voltigeur de centre mais il s'est considérablement amélioré depuis le début de la saison", affirme Buck Rodgers.

A noter que les Expos, qui sont de retour à domicile, affronteront ce soir les Padres de San Diego dans le premier d'une série de trois matches au Parc olympique.



Une heureuse surprise cette saison chez les Expos: Mitch Webster. Frappeur ambidextre, Webster a été l'un des rares joueurs à frapper avec régularité.

Hors jeu

Quelques places disponibles au CPA de St-Césaire

ST-CÉSAIRE — Le club de patinage artistique de St-Césaire débutera sa 12e saison le jeudi 3 septembre à l'aréna Guy Nadeau de l'endroit.

Cependant, même si les activités sont sur le point de commencer, il reste encore quelques places disponibles et il sera encore possible pour les jeunes adeptes de patinage artistique de s'inscrire lors d'une des trois séances d'entraînement au programme.

Les membres du CPA seront en effet en action le lundi, de 16h à 18h30, le mercredi de 16h à 18h et le vendredi, de 16h à 19h.

Les Bisons face aux Canadiens de Sherbrooke à la balle donnée

GRANBY — Les préparatifs vont bon train en vue du match hors-concours de balle donnée entre les Bisons de Granby et les Canadiens de Sherbrooke qui aura lieu le samedi 30 août au terrain de balle-molle du Canton de Granby.

Plus de 400 billets ont déjà été vendus en prévision de cette rencontre qui débutera à 19h30 et sera au profit de la ligue de balle-molle bantam de Granby.

De nombreux prix de présence seront alors tirés au sort dont deux billets de saison des Bisons de Granby et deux paires de billets pour un match des Canadiens de Montréal.

Cette partie sera précédée à 17h30 d'une rencontre entre une formation bantam de St-Alexandre d'Iberville et une équipe d'étoiles de la ligue bantam de Granby.

Championnat mixte au club de golf Miner

GRANBY — Gaby Trudeau et Armand Alaire ont réussi un score brut de 72 pour mériter les honneurs du championnat mixte du club de golf Miner.

D'autre part, Hélène Carignan et Ben Meunier ont terminé au premier rang au score net avec un pointage de 64.

Souper des retrouvailles au Tournoi de soccer pee-wee

GRANBY — L'organisation du 9e Tournoi nord-américain de soccer pee-wee innovera cette année en tenant un souper des retrouvailles qui aura lieu sous la grande tente le samedi 30 août.

Un repas de boeuf et lard braisés sera donc servi entre 17h et 20h. Le coût du billet sera de \$10 pour les adultes et de \$5 pour les enfants de 12 ans et moins.



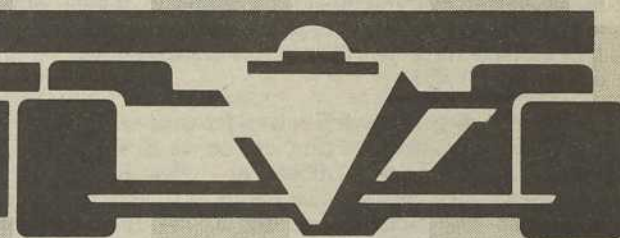
Record au javelot

La Britannique Fatima Whitbread a battu le record mondial du lancer du javelot, hier, aux Championnats d'Europe d'athlétisme en Allemagne de l'Ouest.

Whitbread a réussi un jet de 77,44 mètres durant les qualifications, ce matin.

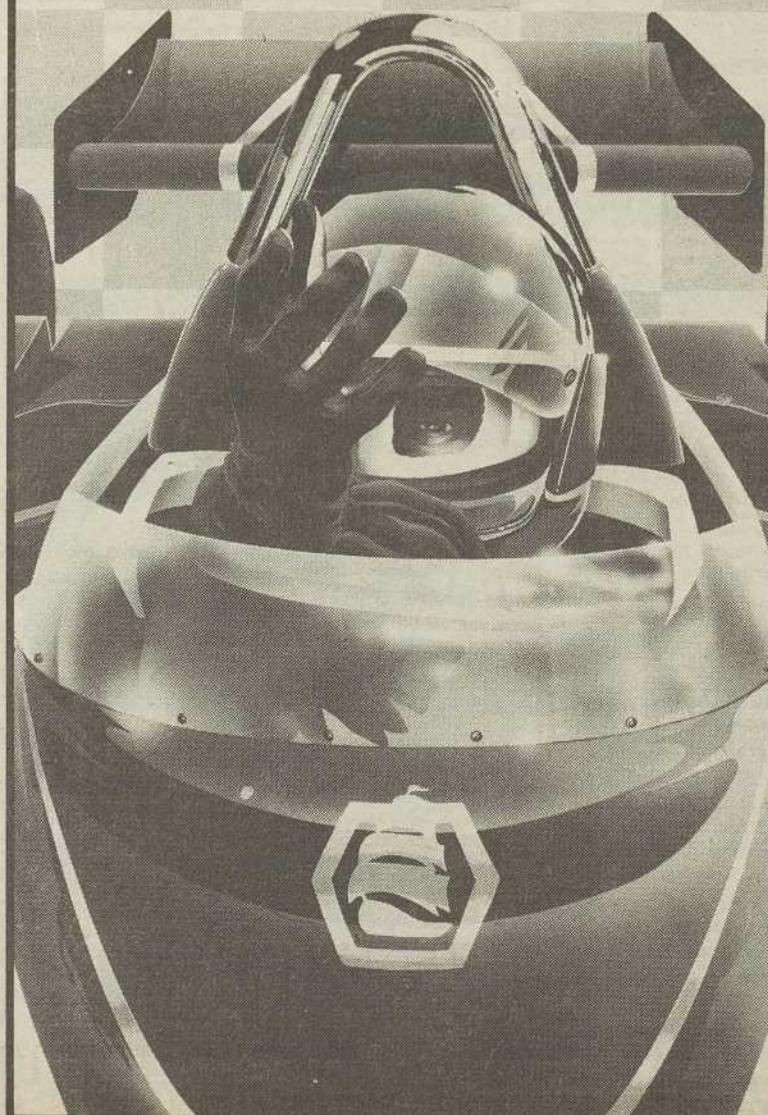
Le record précédent de 75,03 mètres avait été réalisé l'année dernière par l'Allemande de l'Est Petra Felke.

MOLSON INDY



5-6-7 SEPTEMBRE À SANAIR

(départ de la course, dimanche à midi)



HORAIRE (PROVISOIRE) DES ACTIVITÉS

Vendredi 5 septembre 1986

9h30-10h30 Essais Formule Indy
10h45-11h15 Essais Challenge Player's / GM
11h30-12h30 Essais Formule Indy
13h15-13h45 Essais Challenge Player's / GM
14h00-14h45 Essais Formule Indy
15h00-16h45 Essais chronométrés Challenge Player's / GM
17h00-17h45 Essais F-2000 Canadian Tire

Samedi 6 septembre 1986

9h00-10h00 Essais Formule Indy
10h10-10h40 Essais chronométrés F-2000 Canadian Tire
10h45-11h15 Course de la dernière chance Challenge Player's / GM
11h30-13h00 Essais chronométrés Formule Indy
14h00-14h45 Course Challenge Player's / GM
15h45-17h00 Essais chronométrés F-2000 Canadian Tire



Dimanche 7 septembre 1986

8h45- 9h15 Réchauffement F-2000 Canadian Tire
10h15-11h00 Course F-2000 Canadian Tire
11h15 Formation grille CART / INDY
11h30 Présentation des pilotes
12h00-14h00 Course MOLSON INDY 1986

10 SORTIE 55 20 SORTIE 123

Pour renseignements: (514) 849-5311.

Billets disponibles à tous les comptoirs Ticketron. Télétрон: (514) 288-3782 TICKETRON TELETRON

PRIX DES BILLETS

	Jours	Admission	Prix	Accès à la région des garages
A	Vendredi, samedi et dimanche	billet réservé siège réservé	55 \$	inclus
B	Vendredi, samedi et dimanche	admission générale siège non réservé	40 \$	5 \$ par jour
C	Vendredi 5 septembre	admission générale siège non réservé	Gratuit	
D	Samedi 6 septembre	admission générale siège non réservé	20 \$	5 \$
E	Dimanche 7 septembre	admission générale siège non réservé	30 \$	5 \$

Notes: • Les billets pour visiter les garages seront disponibles à Sanair seulement.
• Enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte détenteur d'un billet d'admission générale: entrée gratuite.

Le coin à Ben...



Les Expos au 5e rang?

La dégringolade des Expos de Montréal, depuis le début du mois d'août, ne me surprend pas du tout. C'était à prévoir. Certains diront que les blessures privent l'équipe du meilleur frappeur de la ligue, Hubie Brooks, du receveur Mike Fitzgerald, du lanceur Joe Hesketh et du premier but Andres Galarraga, et que ça fait mal à la production offensive. Sans doute, mais la vraie raison se trouve ailleurs.

Il faut regarder du côté des lanceurs. Jamais depuis une dizaine d'années les Expos n'ont eu à supporter un aussi piètre personnel de lanceurs.

En avril dernier, je soulignais que ce ne sont pas les Tibbs et McGaffigan qui donneraient à l'équipe montréalaise un championnat. Ce n'était pas non plus des Martinez, Sebra et Tomlin qui pouvaient corriger les erreurs commises de ce côté-là.

Il faut être réaliste. Une bonne offensive ne peut empêcher l'adversaire de cogner des coups sûrs et de marquer des points. Offensivement, les Expos n'avaient personne à envier.

Au camp d'entraînement, on a trop misé sur Bryn Smith dont on était certain qu'il rééditerait ses exploits de 1985. On n'a pas hésité à se départir de lanceurs d'expérience comme David Palmer et Bill Gullikson. Pendant que Smith ne pouvait retrouver son rythme de la saison précédente, les nouveaux-venus, à part quelques bons matches au départ, ont été plus qu'ordinaires.

A la mi-saison, les lanceurs partants avaient complété une demi-douzaine de matches seulement. Incroyable... et ça n'a pas changé. On a donc utilisé la relève à outrance et au début d'août, Reardon et Burke n'avaient plus rien dans le bras. Un championnat ne se gagne pas avec des lanceurs de relève.

Depuis le début de la saison, les lanceurs des Expos ont accordé plus de 450 buts sur balles. C'est beaucoup, surtout lorsqu'on pense que près de la moitié de ces passes gratuites se sont traduites en points.

Les Expos ont commis aussi plusieurs erreurs au repêchage. Plutôt que de miser sur d'excellents jeunes lanceurs, ils ont préféré des gros cogneurs qu'ils ont échangés par la suite pour des "peanuts". Le cas de la recrue Pete Incaviglia en est la preuve. Avec Texas, Incaviglia fait la pluie et le beau temps. Au moins, si on avait gardé ce géant pour remplacer Dawson l'an prochain, ou encore l'échanger pour un vrai lanceur. Les Expos sont définitivement les champions des mauvaises transactions, exception faite de celle de Carter.

La lumière au bout du tunnel, ce n'est pas pour demain à mon avis. La relève est pauvre à Indianapolis et l'avenir des lanceurs-recrues en place n'effraie personne.

Le grand Casey Stengel disait un jour: "Donnez-moi de bons lanceurs et je m'arrangerai avec le reste". Ce ne sont pas les championnats qui manquent à sa fiche avec les Yankees de New York.

Les Expos ne croient pas encore à cette formule, pourtant très logique.

Heureusement qu'il y a Floyd Youmans. A 22 ans, il est déjà l'artilleur numéro un de l'équipe. Ca fait donc ressortir davantage le piètre rendement des autres.

J'aurais aimé, malgré la saison phénoménale des Mets, voir les Expos terminés bons deuxièmes. La façon dont se déroulent les choses actuellement, ils pourraient terminer au cinquième rang... si les Pirates ne connaissent pas une remontée spectaculaire.

Malheureux quand même qu'une aussi bonne offensive n'ait servi à rien...

Saviez-vous que...



Félicitations à YVES TARDIF qui a réussi un coup d'un coup au club Granby-St-Paul dernièrement. Yves est le frère de MARC.

PAULETTE RANGER ne déroge pas à ses habitudes. Chaque été, elle se paie une bonne grippe. 1986 ne fut pas différent.

Si vous rencontrez REAL DOSTIE, demandez-lui de vous parler de ses exploits de golfeur à Acton Vale. Ca ne vaut même pas le dérangement.

JEAN-GUY CHARBON-

NEAU franchit le cap de sa 56e année aujourd'hui. Ca vaut bien un coup de chapeau...

Des "mauvaises langues" affirment que DENIS TARDIF épousera FERNANDE très bientôt. Ses amis du camping lui réserveraient toute une surprise.

GILLES GAGNON (le boucher), est tout un lanceur de balle-molle. Donner cinq ou six buts sur balles consécutifs, ça ne lui pèse pas au bout des bras.

61 joueurs invités au camp d'entraînement Les Nordiques en quête de profondeur

QUEBEC (PC) — L'entraîneur Michel Bergeron accueillera plusieurs nouvelles figures parmi les 61 joueurs invités au huitième camp d'entraînement des Nordiques.

Ce dernier se mettra en branle le 12 septembre et on compte une vingtaine de jeunes qui en seront à une première expérience du genre dans le circuit Ziegler.

La liste des joueurs invités comprend sept gardiens de buts, 18 défenseurs et 36 attaquants.

La lutte la plus vive devrait se dérouler chez les arrières où 12 candidats sérieux se disputeront les six ou sept postes réguliers.

Les recrues Jeff Brown, Steven Finn et Daniel Poudrier seront à surveiller, Gord Donnelly devra encore une fois recommencer à zéro pour espérer une place, Stéphane Guérard, premier choix des Nordiques au dernier repêchage amateur, attirera l'attention.

Les réguliers de l'an dernier (Rochefort, Price, Picard, Siltanen, Delorme, Moller et Shaw) s'appliqueront à préserver leur poste.

Quant au Suédois Peter Andersson, il pourrait bien poursuivre sa carrière dans son pays. On ne compte pas beaucoup sur lui, semble-t-il, à Québec.

Mais le colosse Scott Shaunessy (6'4", 220 livres) serait, lui, accueilli à bras ouverts s'il décidait de tenter sa chance cette année. Filion voit en ce défenseur de 22 ans, étudiant à la Boston University, celui qui imposerait le respect auprès des adversaires.

"Sans risque de se tromper, cette pléiade d'athlètes devrait nous apporter plus de profondeur que par les années passées", a commenté M. Filion.

Faiblesses à l'aile droite

Les lacunes les plus criantes se situent à l'aile droite; seuls Mark Kumpel et Steve Patrick y possèdent une certaine expérience dans la LNH.

Les candidats les plus sérieux à cette position, chez les jeunes,

demeurent Trevor Stienburg (il a fait bonne impression les quelques fois qu'il a endossé l'uniforme en fin de saison dernière), Max Middendorf, un jeune Américain de 19 ans, Darren Cota, 20 ans, et Terry Perkins (71 buts en 69 matches avec le club Spokane junior la saison dernière).

Jean-Marc Gaulin, qui effectue la navette entre Québec et Fredericton depuis trois ans, sera encore là.

niche dès ce camp d'entraînement.

Au centre, Peter Stastny, Dale Hunter et Paul Gillis font figure d'intouchables.

Il faudra cependant apporter une attention particulière à la recrue Jason Lafrenière (49 buts et 82 aides avec le Belleville junior la saison dernière), le meilleur joueur junior au Canada.

Avant même le début du camp, plusieurs le considèrent déjà comme le quatrième joueur de centre des Nordiques.

Le vétéran Greg Malone et les jeunes Jean Landry, John Kalweit, Shane MacEachern et Jean-François Nault de même que John Vecchiarelli complètent la liste des joueurs de centre.



Par contre, le flanc gauche ne présente aucun problème. Il sera très bien pourvu avec les réguliers Anton Stastny, Alain Côté, Brent Ashton, Michel Goulet, Mike Eagles.

Mike Hough et le jeune David Latta (premier choix des Nordiques au repêchage de 1985) pourraient également faire leur

Association des Chasseurs et Pêcheurs de l'Estrie Inc. Invitation

CONCOURS DE PECHE PROVINCIAL 30, 31 août et 1er septembre 1986

Lieu: Choix du pêcheur (euse)

Date et heure limites pour enregistrement des prises.

Informations: Jean-Guy Lapierre
372-5082
François Picard
372-9040

Une invitation de
Jean Michel et son équipe

L00108



Jouez le grand jeu

Passez à l'inNOVAction



La Voix de l'Est

Charland LE NO 1

CHEF 1450

La Voix de l'Est, CHEF radio et Charland Chevrolet Oldsmobile vous offrent la chance de gagner une voiture NOVA 1987 d'une valeur de 10,500\$ du 23 août au 26 octobre 1986.

Postez ce coupon de participation et écoutez CHEF radio pour gagner.

Nom:.....

Adresse:.....

Ville:

No. de téléphone:

Les règlements de participation sont disponibles aux bureaux de La Voix de l'Est (1982) Inc. situés au 136, rue Principale à Granby.

Les sports en chiffres



Texas	67	60	.528	3½
Kansas City	58	69	.457	12½
Oakland	56	70	.444	14
Seattle	56	71	.441	14½
Minnesota	55	72	.433	15½
Chicago	54	71	.432	15½

LIGUE NATIONALE

Division est

	G	P	Moy	Diff
New York	85	42	.669	—
Philadelphie	65	62	.512	20
St. Louis	63	64	.496	22
Montréal	61	63	.492	22½
Chicago	54	73	.425	31
Pittsburgh	51	75	.405	33½

Division ouest

	G	P	Moy	Diff
Houston	72	55	.567	—
Cincinnati	65	62	.512	7
San Francisco	65	62	.512	7
Los Angeles	61	66	.480	11
Atlanta	59	67	.468	12½
San Diego	59	69	.461	13½

Mercredi
 San Francisco 3 Montréal 2
 Philadelphie 2 Los Angeles 1
 Cincinnati 9 Pittsburgh 5
 St. Louis 2 Atlanta 1
 Houston 7 Chicago 1
 New York 6 San Diego 5 (11m)

Vendredi
 San Diego à Montréal 19h35
 Los Angeles à New York
 San Francisco à Philadelphie
 Chicago à Atlanta
 Pittsburgh à Houston
 Cincinnati à St. Louis

LIGUE AMÉRICAINNE

Division est

	G	P	Moy	Diff
Boston	74	53	.583	—
Toronto	69	58	.543	5
New York	67	59	.532	6½
Detroit	68	60	.531	6½
Baltimore	64	60	.516	8½
Cleveland	64	63	.504	10
Milwaukee	63	63	.500	10½

Division ouest

	G	P	Moy	Diff
Californie	70	56	.556	—

Mercredi
 Toronto 3-6 Cleveland 2-3
 (premier match, 12 manches)
 Chicago 3 Kansas City 1
 Minnesota 7 Milwaukee 5
 Texas 4 Boston 1
 Seattle 4 Baltimore 1

Jeu
 Minnesota 6 Milwaukee 2
 Baltimore à Oakland (2)
 Toronto à Cleveland
 Texas à Chicago
 New York à Seattle
 Detroit en Californie

Vendredi
 Baltimore à Oakland (2)
 Minnesota à Toronto
 Cleveland à Boston
 Texas à Chicago
 Milwaukee à Kansas City
 New York à Seattle
 Detroit en Californie

Les meneurs

(parties d'hier non comprises)
Ligue nationale

	MJ	AB	P	CS	MOY
Gwynn, SD	127	505	85	173	.343
Brooks, Mil	80	306	50	104	.340
Raines, Mil	117	455	69	151	.332
Backman, NY	96	314	54	104	.331
Brown, SF	107	399	54	130	.326
Sax, LA	122	489	66	156	.319
Bass, Hou	125	466	67	144	.309
Ray, Pgh	120	453	57	138	.305
Hernandez, NY	121	456	80	138	.303
Davis, Cin	100	307	75	92	.300

Triplets: Raines, Montréal, 10; Samuel, Philadelphie, 10; Webster, Montréal, 8.
Circuits: Schmidt, Philadelphie, 27; Parker, Cincinnati, 26; Davis, Houston, 25.

Points produits: Parker, Cincinnati, 93; Schmidt, Philadelphie, 90; Carter, New York, 87.

Buts volés: Coleman, St. Louis, 87; Davis, Cincinnati, 64; Raines, Montréal, 53.

Les Expos en chiffres

AU BÂTON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
D. Bilardello	146	8	26	10	2	0	.178
Hubie Brooks	306	50	104	58	14	4	.340
Andre Dawson	361	49	98	58	17	12	.271
M. Fitzgerald	209	20	59	37	6	3	.282
Tom Foley	103	8	30	9	0	4	.291
A. Galarraga	223	28	55	26	8	6	.247
Randy Hunt	3	0	0	0	0	0	.000
W. Johnson	70	8	18	6	1	6	.257
W. Krenchicki	179	14	43	17	2	2	.240
Vance Law	330	34	69	35	4	3	.209
Al Newman	162	22	35	7	1	11	.216
Tom Nieto	61	5	12	6	1	0	.197
Tim Raines	455	69	151	53	8	53	.332
Luis Rivera	74	10	14	6	0	0	.189
Tim Wallach	441	47	106	69	18	8	.240
Mitch Webster	439	72	128	39	6	31	.292
H. Wingham	146	19	33	10	4	8	.226
Jim Wohlford	72	8	16	7	1	0	.222

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RMPM	
Tim Burke	8	6	4	92.2	26	45	74	2.53
Joe Hesketh	6	5	0	82.2	46	31	67	5.01
Vance Law	0	0	0	4.0	1	2	0	2.25
D. Martinez	2	5	0	62.2	37	16	34	5.32
Bob McClure	0	2	6	43.1	17	15	31	3.53
A. McGaffigan	8	5	1	110.1	39	48	77	3.18
Jeff Reardon	6	8	27	77.2	32	24	55	3.71
Bert Roberge	0	3	0	14.2	12	3	7	7.40
Bob Sebra	3	2	0	42.2	19	11	33	4.01
Bryn Smith	8	8	0	166.2	72	60	91	3.89
Jay Tibbs	6	7	0	162.2	71	65	99	3.93
Dave Tomlin	0	0	0	10.1	6	7	6	5.24
F. Youmans	11	9	0	164.2	68	94	141	3.72

Lanceurs (10 décisions): Fernandez, New York, 15-4, .789, 3.61; Ojeda, New York, 14-4, .778, 2.75; Gooden, New York, 13-4, .765, 2.95.
Retraits: Scott, Houston, 235; Valenzuela, Los Angeles, 191.
Victoires protégées: Roardon, Montréal, 28; Worrell, St. Louis, 28; D. Smith, Houston, 26.



LIGUE CANADIENNE

Ligue américaine

	MJ	AB	P	CS	MOY
Boggs, Bos	119	453	83	155	.342
Puckett, Min	126	536	94	183	.341
Mattingly, NY	126	530	84	179	.338
Rice, Bos	123	492	75	160	.325
Tabler, Cle	99	351	40	112	.319
Bell, Tor	126	507	87	161	.318
Yount, Mil	109	406	61	129	.318
Fletcher, Tex	116	417	68	132	.317
Ward, Tex	99	365	52	113	.310
Bernazard, Cle	122	459	73	142	.309

Conférence de l'est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	5	3	0	186	183	10
Hamilton	3	5	0	163	189	6
Ottawa	2	6	0	167	226	4
Montréal	2	6	0	132	187	4

Conférence de l'ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Vancouver	7	2	0	228	201	14
Edmonton	5	3	0	230	174	10
Winnipeg	5	3	0	233	163	10
Calgary	5	4	0	207	178	10
Regina	3	5	0	163	218	6

Vendredi
 Toronto à Ottawa
Dimanche
 Winnipeg à Regina
Lundi, 1er septembre
 Edmonton à Calgary
 Montréal à Hamilton 19h

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

San Diego (Hoyt 7-8) à Montréal (Sebra 3-2).....	19h35
Los Angeles (Hershiser 12-9) à New York (Ojeda 14-4).....	19h35
Giants (Krukow 13-7) à Philadelphie (Maddux 1-5).....	19h35
Chicago (Sanderson 6-10) à Atlanta (Z. Smith 7-12).....	19h40
Pittsburgh (Reuschel 8-14) à Houston (Scott 13-9).....	20h35
Cincinnati (Gullickson 11-8) à St. Louis (Cox 8-10).....	20h35

Ligue américaine

Baltimore (Davis 9-11 et Habyan 0-0) à	
Oakland (Plunk 3-7 et Stewart 7-1) (2).....	19h05
Minnesota (Viola 13-9) à Toronto (Stieb 4-10).....	19h35
Cleveland (Candiotti 12-9) à Boston (Seaver 7-10).....	19h35
Texas (Hough 11-8) à Chicago (Cowley 8-8).....	20h00
Milwaukee (Higuera 16-8) à Kansas City (Leonard 6-10).....	20h35
New York (Guidry 6-10) à Seattle (Langston 11-10).....	22h35
Detroit (Petty 4-7) à Californie (McCaskill 14-7).....	22h35

Au Molson Indy Guerrero dû pour gagner

MONTREAL (PC) — C'est souvent un cliché, mais dans le cas de Roberto Guerrero en formule Indy, ça correspond à la réalité: il est dû pour gagner une course, et si l'on se fie à ses performances précédentes, cela pourrait bien survenir à Sanair, lors du Molson Indy qui sera disputé le 7 septembre.

Le pilote colombien, un ancien de la Formule un, s'y est en effet qualifié troisième en 1984 et deuxième en 1985.

Il y a deux ans, un problème d'embrayage l'avait éliminé dès le premier virage de la course.

L'an dernier, il a mené les 27 premiers tours et possédait quatre secondes d'avance sur Bobby Rahal, avant d'éprouver des ennuis de suspension et de direction qui ont entraîné l'interruption abrupte de sa course, dans un mur de ciment.

Guerrero est indéniablement rapide. A ses trois premières présences à Indianapolis, il a terminé respectivement en deuxième, troisième et quatrième place. En 1984, il a d'ailleurs été choisi la recrue de l'année sur le circuit CART, en compagnie de Michael Andretti.

Après un seul jour d'essai en formule Indy, au volant d'une Theodore '83, il s'était avéré le plus rapide après les premiers jours de qualification à Long Beach.

"Je me qualifie bien, dit-il en parlant de l'année 86, la voiture est rapide, mais je ne parviens pas à finir mes courses." Il n'a complété que trois de ses neuf départs, aucun des quatre derniers. Il a terminé en quatrième place à Meadowland, la dernière fois qu'il a complété une épreuve.

Au Michigan, à son avant-dernière course, il semblait pouvoir se détacher nettement quand, au 47e tour, il fut victime d'une fuite d'huile d'Arie Luyendyk et glissa dans un mur.

Il se rappelle d'avoir bien fait à Sanair, une piste, assure-t-il, où une bonne position de départ est spécialement importante parce qu'il est difficile de dépasser.



sortie 68 Autoroute Cantons de l'Est

1268 COWIE, GRANBY, 375-3055

CHAMPIONNAT CANADA — USA

DIMANCHE 31 AOUT
 19 h 30

En cas de pluie, remis au 1er septembre 19 h
VENEZ VOIR LE SUPER C.D. COVILLE

PILOTES CANADIENS

- Luke Plante
- René Clair
- Raymond Colette
- Jacques Lalancette
- Richard Salvat
- Martin Roy Jr.

Aussi

au même programme
 Récents modèles
 Novice
 Amateur

PILOTES AMÉRICAINS

- C.D. Coville
- Mike Romano
- Loo Lazzaro
- Plus de 20 américains sont attendus.

et plusieurs autres se feront une chaude lutte dans la classe modifiée dans un 50 tours sur drapeau vert



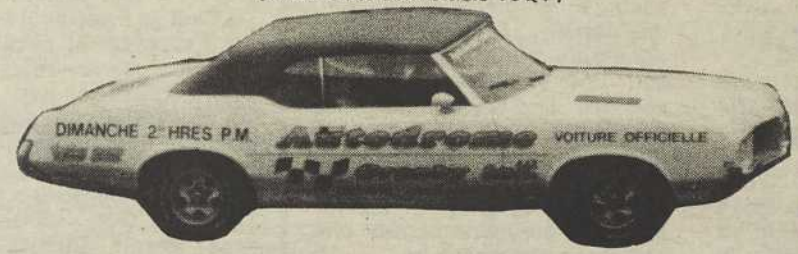
PONTIAC • BUICK • GMC Ltée
 St-Hyacinthe



Spécial... Spécial... le dimanche 31 août

TIRAGE DE: l'ancienne voiture officielle

(Oldsmobile convertible 1971)



Procurez-vous vos billets lors de votre présence à l'autodrome
 En cas de pluie, le tirage aura lieu au programme suivant



LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 29 AOUT 1986

Privés de Turgeon, ils gagnent 4-3 à Verdun

Les Bisons repartent du bon pied

GRANBY (GR) — Légèrement blessé à une omoplate, Pierre Turgeon a raté le premier match pré-saison des Bisons, hier soir à Verdun, ce qui n'a pas empêché ses coéquipiers d'infliger un revers de 4-3 au Canadien Junior.

La partie a été particulièrement robuste comme en font foi les sept bagarres qui l'ont ponctuée.

Les Bisons se sont également bien défendus aux points en remontant la pente pour prendre les commandes après avoir tiré de l'arrière par un but (2-1) après une période de jeu.

Les buts de l'équipe granbyenne ont été marqués par Martin Simard, Norman Desjardins Jr, Stéphane Belley et Benoit Adam. Eric Legros, avec deux, et Neil Carnes ont été les compteurs du Canadien Junior.

Les gardiens Eric Bohémier et Stéphane Gaucher, qui se sont partagés la tâche devant la cage granbyenne ont dû faire face à 38 lancers. Gaucher a été particulièrement brillant en n'accordant qu'un

seul but. Les Bisons ont pour leur part dirigé 35 tirs vers le filet adverse.

Au sujet de Turgeon, l'entraîneur

Réal Paiement précisait plus tôt dans la journée qu'il avait subi un étirement musculaire mineur.

C'est surtout pour

ne courir aucun risque que Turgeon a été tenu à l'écart du jeu. Il devrait être en mesure de retourner au jeu dimanche, lorsque

Shawinigan sera à Granby pour le deuxième match pré-saison.

Sylvain Hurteau souffre également

d'un étirement musculaire dans le ventre. Ce ne serait rien de grave non plus, mais il n'a pas joué hier. Stéphane Camiré, quant à lui, a le nez cassé. Cela ne l'a pas empêché d'inscrire trois buts dans la joute de mardi à Waterloo, mais il n'était pas question de l'envoyer dans la mêlée à Verdun.

En raison de ces absences, Paiement a décidé d'utiliser le défenseur Daniel Charbonneau à l'aile gauche contre le Canadien junior.

"Je voulais l'essayer à l'avant dans les prochaines semaines. Je sais qu'il a

joué en désavantage numérique l'an passé. C'est le temps des expériences. Je vais également faire évoluer Benoit Adam à l'avant. Je recherche des joueurs polyvalents et j'aimerais compter sur un ou deux joueurs pouvant aussi bien jouer à l'avant que prendre la relève à la ligne bleue", a expliqué Paiement.

C'est Martin Olivier qui devait jouer à l'aile gauche. Il remplaçait cependant Turgeon entre Eric Aubertin et Martin Simard.

Charbonneau jouait avec Norman Desjardins et la recrue Stéphane Dubois. Jean-François Nault formait un trio avec Benoit Adam et Patrick Lemay. Enfin, trois recrues étaient réunies: Stéphane Côté (six matches l'an dernier), Daniel Lacroix et Stéphane Belley, qui a marqué.

Par ailleurs, notons que les Bisons sauteront sur la nouvelle surface de la grande patinoire du Palais des sports pour la première fois, ce matin à compter de 10h.

Côté estime avoir beaucoup appris

par Gaétan Roy

GRANBY — Le défenseur Alain Côté n'est pas prêt à dire qu'il a perdu son temps la saison dernière, même s'il a partagé son temps entre les Bruins de Boston, l'équipe nationale junior du Canada et les Bisons, avant de terminer le tout avec les Golden Flames de Moncton, club-école des Bruins dans la Ligue américaine.

"Je dirais que ma saison 85-86 m'aura été profitable, indique Côté. J'ai tout de même appris beaucoup de chose".

Même s'il n'a pas raté de longues séries de matches à cause de blessure, l'arrière garde n'a disputé que 22 joutes dans l'uniforme des Bisons après avoir été le choix granbyen lors de la distribution des joueurs des défunts Remparts de Québec.

Côté a aussi été habillé dans 32 parties des Bruins de Boston, mais n'a pas toujours joué régulièrement.

Des observateurs, l'ex-entraîneur des Bisons Georges Larivière entre autres, ont laissé entendre que Côté avait pratiquement perdu son temps en 85-86.

Alain Côté est l'un des huit joueurs des Bisons qui se rendront dans des camps professionnels, en comptant Stéphane Roy (Minnesota), actuellement avec Equipe Canada. Les autres sont Claude Dumas (Washington), Mario Barbe (Edmonton), Jean-François Nault (Québec), Martin Simard (Winnipeg), de même que Eric Bohémier et Eric Aubertin (Montréal).

"Les camps d'entraînement sont généralement exigeants et celui des Bisons cette année ne fait pas exception à la règle, commente le défenseur originaire de Montmagny. Je me suis cependant présenté ici en forme".

Côté quittera le camp des Bisons le 11 septembre pour se rendre à Danvers, en banlieue de Boston, où débutera

le camp des Bruins le lendemain.

"Tout dépendra de ma performance au camp, soutient Côté. J'aurai certainement ma chance comme les autres. C'est à moi à me tailler un poste et à m'arranger pour rester avec eux".

Selon Côté, les Bruins n'ont pas misé sur des défenseurs lors de la dernière séance de sélection. De plus, Brian Curran, un défenseur des Bruins, pourrait bien passer dans le camp des Islanders de New York à titre de joueur autonome.

Ces deux détails aident Côté à penser qu'il pourrait avoir sa place avec les Bruins, surtout que les réserves dans les mineures ne sont pas très fortes.

"Je veux arriver confiant au camp des Bruins, mais je suis prêt à accepter un retour à Granby pour aider l'équipe ici. Le club est entre de bonnes mains", laisse entendre Alain Côté.



Alain Côté

Internationaux de tennis junior

La favorite est éliminée par une Canadienne

Les vites

Nylund avec les Blackhawks

CHICAGO (AP) — Les Black Hawks de Chicago ont annoncé hier la mise sous contrat, à titre de joueur autonome, du défenseur Gary Nylund.

Nylund, un colosse de 6' 4", 210 livres âgé de 22 ans, avait été le premier choix des Maple Leafs de Toronto et le troisième en tout au repêchage amateur de 1982.

La saison dernière, Nylund a réussi deux buts et 16 passes en 79 rencontres.

Wick et Nattress signent

ST. LOUIS (AP) — Trois joueurs réguliers de Blues de Saint-Louis ont signé des ententes à long terme avec l'équipe de la Ligue nationale de hockey.

Il s'agit des joueurs de centre Doug Wickenheiser et Dave Barr, ainsi que du défenseur Ric Nattress.

A l'âge de 25 ans, Wickenheiser a participé à 36 parties avec les Blues la sai-

son dernière, après avoir été victime d'un grave accident de la route peu avant les séries éliminatoires de 1985. Nattress a réussi quatre buts et obtenait 20 mentions d'assistance en 78 rencontres.

Gare et Lawson à l'essai

EDMONTON (PC) — Danny Gare, deux fois marqueur de 50 buts dans la Ligue nationale, et Danny Lawson, qui n'a pas évolué dans un circuit majeur depuis que la Ligue mondiale a cessé ses opérations, se présenteront au camp d'entraînement des Oilers d'Edmonton dans le but de se tailler un poste.

Gare est âgé de 32 ans et a connu des succès mitigés depuis qu'il est passé aux Red Wings de Detroit, en 1981, après avoir vécu une belle expérience avec les Sabres de Buffalo.

Quant à Lawson, qui aura 39 ans le 30 octobre, il a obtenu 28 buts et 29 passes en 219 matches pour quatre équipes dif-

sées quatrième au plan mondial.

La Canadienne a tiré de l'arrière 3-5 et 5-6 au premier set, avant de l'emporter au bris d'égalité.

Puis, au troisième, son plus sérieux retard aura été de 1-3.

Alexander est classée 425e au monde dans sa catégorie. Ce triomphe inat-

tendu a couronné une intéressante journée pour les Canadiennes.

Jane Yates, qui a remporté le championnat canadien intérieur chez les moins de 18 ans, a pour sa part facilement eu raison de l'Américaine et cinquième favorite, Rana Daniels, 6-0 et 6-2.

Mandy Wilson a égale-

ment mérité un laisser-passer pour les quarts-de-finale, en prenant la mesure en deux manches de 6-2 de la Britannique Anne Simpkin.

La championne canadienne des moins de 16 ans, la Torontoise Maureen Drake, 15 ans, a enfin battu la Yougoslave Aila Winkler, septième tête de série, par le pointage de 6-0, 2-6 et 6-4.

férentes de la Ligue nationale, avant de faire le saut, en 1972-73, avec les Blazers de Philadelphie.

Une nulle, cette fois

HELSINKI (PC) — Le Canada a comblé un retard de deux buts, hier, pour arracher un verdict nul de 2-2 face à une formation finlandaise de première division.

Tony Arma et Better Kanerva ont donné les devants 2-0 aux Finlandais. Mais à 7:49 et à 18:48 du deuxième tiers, Wayne Crawford et Wally Scheiber ont couronné les efforts des Canadiens.

Le gardien de but Mike Moffat, anciennement des Bruins de Boston, s'est particulièrement distingué en troisième période. Le Canada a ainsi complété sa série de quatre parties en Finlande avec un dossier de 1-2-1.

Les Alouettes embauchent

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de

Montréal ont obtenu les services du demi-inséré canadien Greg Holmes des Roughriders de la Saskatchewan, en retour de considérations futures.

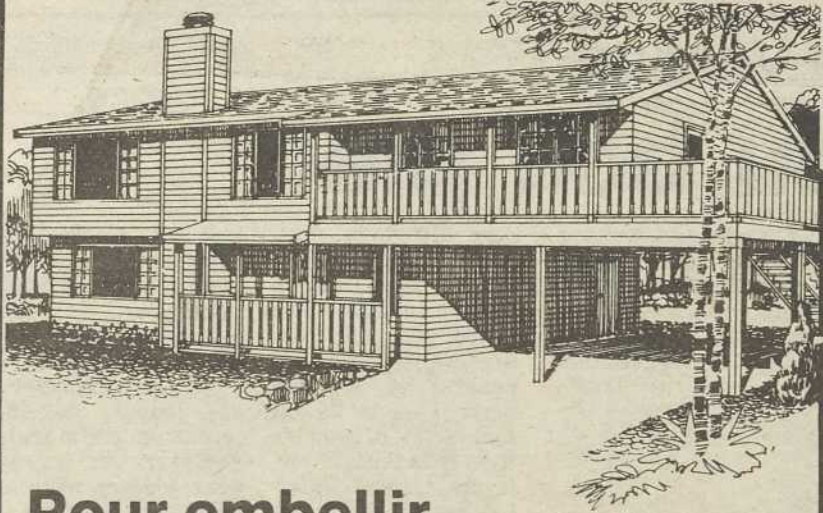
Un vétéran de cinq saisons dans la Ligue canadienne, Holmes n'a pas encore participé à un match cette année.

Afin de lui faire place dans l'alignement, la formation montréalaise a retranché le demi de sûreté réserviste Darrell Moir.

Un chien s'en est mêlé...

COLORADO SPRINGS (AFP) — Le poursuiveur britannique Tony Doyle, champion du monde à Besançon en 1980, a été mordu au mollet gauche par un chien policier, mercredi soir, à l'issue de la cérémonie d'ouverture des championnats du monde de cyclisme.

Tony Doyle espère pourtant pouvoir participer au tournoi de poursuite professionnel, qui débutera vendredi.



Pour embellir sa maison et la garder belle

Un revêtement extérieur fait de robuste vinyle à texture de bois scié naturel, il ne peut ni rouiller ni gauchir, ni fendre, ni être affecté par la carie ou le mildiou. Vous n'aurez jamais à la peindre et elle aura toujours l'air aussi pimpante qu'au premier jour.

Offert en styles et couleurs pour tous les goûts. Garantie de 30 ans au prorata.

Ajoutez des milliers de dollars à la valeur de votre maison et des années de beauté sans entretien! Guide de pose et feuille de calcul facile à suivre.

Cette année, rajeunissez votre maison avec le



et calculez la valeur additionnelle qu'elle aura acquise...et goûtez vos heures de loisir supplémentaires.

Le parement de vinyle à texture de bois se présente en plusieurs couleurs pimpantes et en un choix de 3 modèles de planches. Il porte une garantie de 30 ans.

VOTRE PRIX NET

Blanc

58.95\$ le 97 pieds.

Couleurs 60^{ans} le 97 pieds

L-00582

SUPER SPÉCIAUX



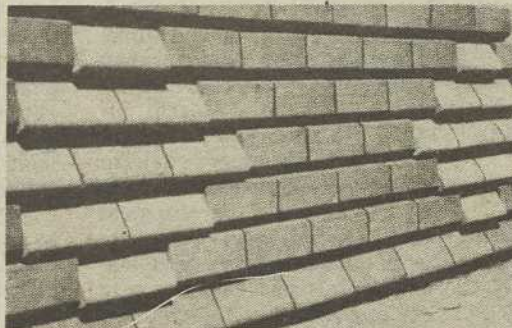
2x3x8
Sec écono
59¢
le morceau
55¢
au ballot de 432
morceaux



GOUTTIÈRES DE VINYLE
Plasmo
FACILE
COMME
1 2 3
GOUTTIÈRE RÉGULIÈRE
blanche — 10 pieds
SPÉCIAL
4.95\$

BLOC TALUS II

8 pouces de largeur — gris seulement



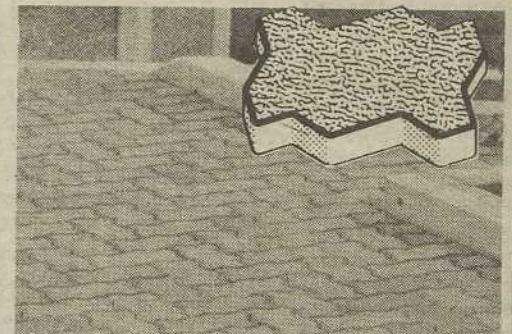
1.39\$

le bloc

livraison
en supplément

PERMA-UNIT

(Pavé uni)



SUPER
SPÉCIAL

1.29\$

Gris seulement

pi.ca.

MARCHES DE BOIS TRAITÉ

légères imperfections

2x10, bouts arrondis
36 pouces ou 42 pouces

4.95\$

la marche



Prix rég.
23.95\$
le 4 litres

TEINTURE WOOLMAN
**ACHETEZ-EN 3
LE 4^e EST
GRATUIT**

Donc, cela vous revient à 14.21\$ le 4 litres à l'achat de 4

18.95\$ le 4 litres

matériaux
Desroches

81 rue St-Jude, Granby 378-8451



Matériaux
Granby Inc.

100 St-Patrick, Granby 375-1510